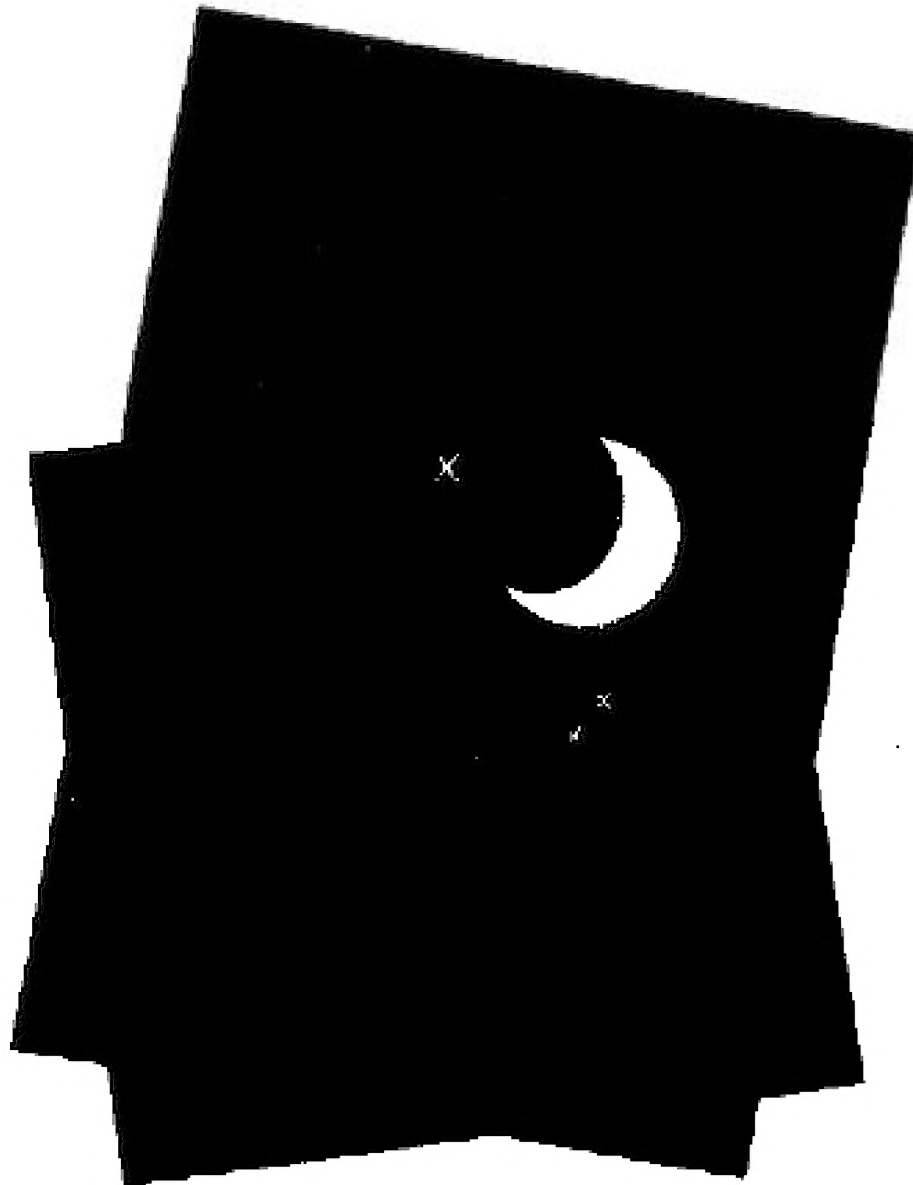


الصادق النيهوم

من مكة إلى هنا



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ" (فاطر\35

منتدى ليبيا للجميع منارة للتعريف بمفكري ليبيا

<http://www.libyaforall.com>

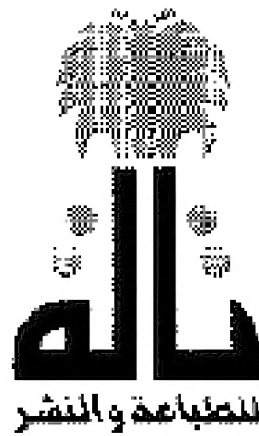
إن الإرادة و الرغبة هما جناحا الإنجازات العظيمة [هيجل]

عبد الله علي عمران

ALmotanabby2002@yahoo.com

من مكة إلى هنا

الصادق النيهوم



من مكة إلى هنا الصادق النهم



ردمك ISBN 9959-31-002-7

المخلي 2000/4967

الوكالة الليبية لترقيم الدولي الموحد للكتاب
دار الكتب الوطنية — بنغازي

التوزيع الحصري خارج الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية: العظمى



ص. ب. 13/5752 ر. ب. 1103 2070

بيروت - لبنان

Email: arabdiffusion@hotmail.com

الطبعة الثانية 2001

عندما افتتح المطعم الايطالي في قرية الصيادين الواقعة على
طرف خليج سوسة، لم يزره أحد من سكان القرية سوى الزنجي
مسعود الطيال الذي قيل عنه إنه يأكل لحم الخنزير..

وقد جاء الزنجي قبيل المساء حاملاً مجدافيه فوق كتفه
وأسندهما بجانبه على الجدار ثم طلب لنفسه زجاجة نبيذ
وشريحتين من اللحم وشرع يحششرهما في جرابه الجلدي.. فيما
كانت صاحبة المطعم العجوز تراقبه بفضول من وراء حاجز البار.

وكان المطعم قد استقبل بعض الرواد الذين قدموا بعرباتهم من
الطريق العام، ولكنهم كانوا قد رحلوا جميعاً منذ العصر لكي
يشاهدوا استقبال الوالي الجديد في مدينة بنغازي، ولم يبق منهم
أحد سوى مزارع ايطالي ذي رجل خشبية كان قد فقد وعيه تحت
وطأة النبيذ الرديء وطلق يطارده صاحبة المطعم لكي تذهب معه
إلى المزرعة.. وعندما التفت صدقة ورأى الزنجي جاثياً على ركبته
بجانب جرابه الجلدي.. هز كتفيه وقال بصوت عال:

- سوسة قرية الزنوج.. أنا قلت لك ذلك يا يسوع المسيح وفلت

لك إنه من الأفضل أن نبقى في روما. ولكنك لم تصدقني.. إنه لم يكن بوسعك أن تصدق مزارعاً أعرج مثلي، فانظر بنفسك الآن.. هذا الزنجي كامل الهيئة يحمل جمجمة في جرابه..

وضحكت صاحبة المطعم.. ثم لوت شفتيها وقالت بازدراء:

- من الأفضل لنا أن نبقى في روما.. ما الذي يدعوك إلى الكذب الآن؟.. إن يسوع المسيح يعرف أنك من سيسيليا.. يا إلهي!.. إنه يستطيع أن يشم رائحتك ويعرف أنك من سيسيليا.. وقد كنت تملك ثلاثة خنازير في حوزتك..

ومدّ المزارع رجله الخشبية وقال بملل:

- أنا من روما.. إنني لم أر سيسيليا سوى مرة واحدة.. هذا وجه الحق أيتها المراية.. اسألي هذا الزنجي الدموي.. إنه يعرفني منذ زمن بعيد، ويعرف أنني من روما..

ونهمز الزنجي واقفاً ووضع جرابه فوق كتفه واحتضن مجدافيه ثم قال بهدوء:

- أنا لا أعرفك.. إنك مجرد عجوز خشبي.. ما الذي يدعوك لأن تقول للصيادين إنني عرفت عشرين فرنكاً ثناً لمحركك القديم؟.. هل تعتقد أنك تستطيع أن تخدعهم بهذه الأكذوبة؟.. إن ذلك المحرك لا يساوي أكثر من عشرة فرنكات وسوف يحتاج إلى عشرة فرنكات أخرى لكي يتم إصلاحه..

وقاطعه المزارع قائلاً بملل متردد:

- دعنا من المحرك الآن.. إنه يساوي عشرين فرنكاً، هذا وجه الحق.. ولكن دعنا من المحرك الآن.. أنا أريد أن أتحدث مع السنيورة نوريستا وأطمع أن أقنعها لكي تقضي معي الليلة في المزرعة.. يا

يسوع المسيح لماذا يحمل هذا الزنجي مجدافيه فوق كتفه ويقرعني هنا؟.

وقال الزنجي مرة أخرى:

- المحرك لا يساوي أكثر من عشرة فرنكات، وأنا أحتاج إليه..
إنني سأعترف لك بأنني أحتاج إليه أكثر من أي صياد آخر في المنطقة لأنني لا أستطيع أن أعتمد على مجدافي في الوصول إلى الجزيرة خلال أيام القبلي..

ورفع المزارع رأسه فجأة ونظر إلى الزنجي في ريبة.. ثم التفت إلى صاحبة المطعم وقال لها بعد برهة:

- أنا لا أريده أن يصل إلى الجزيرة.. هذا وجه الحق.. لقد سمعت القصة كلها، وسمعت أنك سحرت هذا الزنجي الدموي لكي يحضر لك حاجتك من لحم السلاحف.. أجل إن الأمر لا يخصني.. ولكنني أيضاً لن أعطيه محركي لكي يكسر عنقه في مطاردة السلاحف.

ومنحته صاحبة المطعم ابتسامة باردة فهز رأسه مؤكداً ثم قال مرة أخرى:

- إنني لن أعطيه محركي لكي يكسر عنقه على صخور الجزيرة هذا وجه الحق.. اسمعي.. ماذا أردت أن أقول لك؟.. أجل إن زبائنك يستطيعون أيضاً أن يأكلوا لحم البقر.. يا إلهي.. إن البقر في الواقع خلقه الله لكي يأكله الناس في المطاعم أما سلاحف البحر فإنه خلقها لكي تبقى في كهوف الجزيرة..

ووضع الزنجي جرابه على الأرض وسأله بدهشة:

- من أخبرك عن السلاحف؟.. اسمع.. هل جاءوا إليك في

المزرعة وطلبوا منك ألا تتبع لي المحرك.. أجل هذا ما حدث أليس كذلك؟..

وأوماً له المزارع بيده، ثم قال بصوت عال:

- لم يأتني أحد في المزرعة.. إنني لم أقل لك شيئاً من ذلك، ولكن القرية بأسرها تعرف أنك تزمع أن تزود مطعم هذه المراية بلحم سلاحف البحر.. يا إلهي ماذا يستطيع زنجي واحد أن يفعل من أجل ثلاثة فرنكات؟.

وعاد الزنجي فالتقط جرابه ثم فتح الباب وقال بصوت عال:

- لقد جاءوا إليك في المزرعة.. أنا أعرف ذلك.. وأعرف أن بعض الصيادين البلهاء بدأوا يتصرفون الآن كأن سلاحف البحر أمهاتهم اللائي أنجبتهن من بطونهن، اتفرو.. سلاحف البحر أمهات الصيادين في سوسة، وفي كل مكان..

ثم صفق الزنجي الباب وراءه وجر مجدافيه فوق أرضية الشرفة وانطلق في اتجاه الخليج عبر الساحة الرملية المليئة بالطحالب.. وعندما عثرت رجله فجأة تونج بعنف وقال مرة أخرى:

- سلاحف البحر أمهات الصيادين، والكلاب أيضاً أمهاتهم.. أنا أحتاج إلى محرك الرومي لكي أصل إلى الجزيرة في أيام انقبلي، ولكني إذا لم أستطع أن أحصل عليه فسوف أصل إلى الجزيرة بمجدافي.. أجن، وسوف أطارد أمهات الصيادين وأحضرهن إلى مطعم الرومية.. فالسلاحف خلقها الله ووضعها بين مسخور الجزيرة لكي يذهب الصياد لإحضارها مقلوبة على ظهورها..

وكان الزنجي يتحدث بصوت عال.. وكان يتحرك بيسر مطلق بين الطحالب المتناثرة: وعندما اجتاز الرف الصخري الممتد على مدخل الخليج خلع حذاءه وتركه يتدلى على كتفه ثم انطلق

يخوض في المياه الضحلة حتى وصل إلى قاربه المربوط وراء المدخل مباشرة ووضع جرابه ومجداقيه وقال فجأة:

- الفقهاء أعداء الصيادين، أعني أستغفر الله إذا كان ذلك ذنباً حقيقياً، ولكن الفقي يقول لك إن سلاحف البحر حوريات مسحورة لا بد أنه يناصبك العدا.. أجل.. أنا عبد جاهل لا يجوز أن يخوض في أقوال العلماء، لكن السلاحفة ليست حورية مسحورة.. إنها مجرد «فكرونة» كبيرة الحجم وقبيحة إلى حد لا يطاق، وقد قتلت منها بنفسي ما يربو على المائة دون أن يسخطني الله إلى حرجا..

ثم تذكر الزنجي شيئاً ما، وأطرق برأسه واجماً برهة وقال بعد ذلك:

- أجل.. ولكن ذلك الصياد الصغير لم يكن نداءً للسلاحف.. لقد كان مجرد صبي طائش، وكان عليه ألا يترك التيار يجرفه إلى المياه الضحلة.. أعني أستغفر الله من ذنبه.. ولكن مطاردة السلاحف في المياه الضحلة مجرد انتحار ولو كنت في قارب ذلك الصبي لما تركته يقترب من رف الجزيرة..

وكان الزنجي قد تذكر ما حدث في الشهر الماضي.. وكان أحد أبناء الصيادين قد خرج وحده لكي يحضر والده الذي قضى الليلة فوق الجزيرة في حراسة خيوطه المعدة لصيد كلاب البحر، وقد وجد الصبي ثلاث سلاحف طافية على وجه المياه العميقة في شرق الجزيرة وطاردها بمحرك البخاري ثم قلب إحداها على ظهرها فيما كانت تحاول أن تغوص ضد التيار.. وكان والد الصبي يراقب هذه اللعبة المفاجئة من الشاطئ المقابل، وقد خيل إليه أول الأمر أن السلاحفة تمكنت من الغوص وراء القارب ثم رآها مقلوبة على

ظهرها عبر الانعكاس الشمسي المتوهج على سطح المياه.. ورأى القارب يستدير مرة أخرى لكي يحرق بجانبها.. ولكنه لم يستطع أن يرى ابنه في وهج المواشير الضوئية الحارقة، وقد عاد فوضع يده على حافة عينيه وحقق في الفضاء الزجاجي محتملاً الماء حاداً ثم انطلق يجري فجأة في اتجاه اللسان البحري الممتد على طول منطقة الصخور..

كان يعرف أن الصبي قد استدار بقاربه لكي يقطر السلحفاة ورائه، وكان يريد أن يدركه قبل أن يقترب من الرف الصخري الضحل، وقد انطلق يجري بأقصى سرعته في اتجاه اللسان الممتد على بعد نصف ميل إلى الشرق ملوحاً بيديه في الهواء.. وعندما استدار عبر انحناءة اللسان نفسه توقف فجأة وصرخ بأعلى صوته: - ابتعد عن الصخور.. لا تدعها تلمس الأجراف.. دعها وشأنها يا ابن الزنا..

وكان الصبي قد لاح خلال برهة قصيرة عبر انعكاس الشمس ثم اختفى مرة أخرى فيما كان صوت محركه ينمو باطراد على طول الرف الصخري وصرخ والده لآخر مرة: - ابتعد عن الأجراف.. عد إلى المياه العميقة..

ثم استدار عند حافة اللسان وتوقف مصعوقاً فوق المنحدر الصخري المغمور في المياه.. وكان القارب قد بدأ يترنح فجأة حتى مال على جانبه فيما ظهرت السلحفاة ورائه وهي تجاهد لكي تستعيد توازنها بعد أن غرست عنقها في حافة الجرف الدائم.. وانزلق القارب على جانبه تحت وطأة الضغط المفاجيء.. وأصدر الحرك زيزاً عالياً في الهواء عندما قفز الصبي إلى الدفة محاولاً أن

يستعمل مجدافه في إبعاد القارب عن الجرف النائي.. وفي اللحظة التالية ترنح القارب مرة أخرى وانحشر جسد الوحش المربوط من عنقه في مروحة المحرك.. ثم انكفأ القارب فجأة وهوى الصبي على الجرف فيما كانت السلحفاة تستعيد توازنها فوقه مباشرة.. وفتح الصبي عينيه.. ورأى الكهف العظمي النتن الرائحة ينطبق على غير هدى في كل اتجاه.. ثم أحس به ينهش عنقه في لمسة خاطفة خالية من الألم.. ومد يديه مغمض العينين واحتضنه في هدوء..

وعندما عاد والده في المساء كان الخبر قد انتشر في القرية بأسرها.. وكان أحد ما قد زعم أن السلحفاة حملت جثة الصبي إلى منطقة المياه العميقة وأن والده لم يستطع أن يعثر عليه، لكن الصياد الذي ظل يبحث عن الجثة طوال النهار قال بعد ذلك إن التبار جرفها إلى منطقة الكهوف.. وأنه رآها بنفسه تنزلق في اتجاه حافة الجزيرة الشرقية وسوف يصبح بوسعه أن يتتبعها في اليوم التالي عندما تتحسن الرؤية في منطقة الأعشاب..

وقد أقيم مأتم الغلام طوال الليل.. وتجمعت نساء القرية في الساحة الرملية المواجهة للخليج وأصررن على أن يقمن المأتم في العراء حتى يعثر الصيادون على الجثة.. فبما تبرع فقير القرية بالذهاب إلى الجزيرة لكي يعمل على إطلاق سراح الصبي من أسياذ البحر..

وقد تذكر الزنجي فيما كان يجلس في قاربه المربوط وراء المدخل صراخ النساء في الساحة الرملية.. وتذكر كتب الفقير الجلودية الأغلفة التي حملها معه إلى الجزيرة.. ورائحة «البوكبير» المحترق في نار التمن المتيس.. ثم قال بصوت عال:

- أجل لقد كانت ليلة محزنة.. وكان كل شيء يكسر القلب.. لكن السلحفاة لم تسرق جثة الصبي.. أنا رأيته بنفسه تنزلق في اتجاه الكهوف ولمستها بيدي هذه التي سيأكلها الدود.. وعندما رفع مرساته وانطلق يجدف مبتعداً عن مدخل الخليج تذكر فجأة أنه لم يلمس جثة الصبي وقال على الفور:

- ماذا؟.. لكنه كان يوسعي أن ألمسها على أي حال. لقد كانت على بعد قامة واحدة مني أو قامتين.. أعني أستغفر الله إذا أخطأت في الحساب، ولكن الجثة كانت تنزلق إلى منطقة الكهوف، وكان يوسعي أن أنتشلها منذ المرة الأولى لو أنني غصت وراء منطقة الأعشاب..

وفجأة انحنى الزنجي إلى الأمام وبصق في وجه العتمة ثم قال بازدياء:

- لقد كنت خائفاً.. هذا وجه الحق.. أنا مجرد عبد على أي حال، وقد خفت أن ألمس جثة الصبي..

وكان الصيادون قد قضوا ثلاثة أيام كاملة في البحث عن الجثة داخل منطقة الكهوف.. وكان النفي قد عمل طوال اليوم الأول فوق الرف الصخري الممتد على جانب اللسان، وقرأ إلى نهاية سورة السجدة ثم عاد إلى القوارب وأخبر الصيادين أن الجثة ما تزال في منطقة المياه العميقة، لكن والد الصبي أصر على مواصلة البحث في الكهوف وزعم أنه رأى الجثة للمرة الثانية تقرب من الحافة على يمين الحرف الثاني: ثم زعم اثنان من الصيادين أنهما لهما قميص الصبي بين الأعشاب.. وعندما غاص الزنجي في المنطقة وأخرج قطعة القماش البيضاء قال له النفي:

- هذا ليس قميصه.. ماذا دهاك يا مسعود؟.. إن الصبي ما يزال

في منطقة المياه العميقة وما يزال مكتوف اليدين في كهف سيدته الجريحة..

وفي اليوم التالي كانت الرياح الحريفية الباردة ما تزال تحمل إلى الجزيرة أصوات نساء القرية في المأتم المقام على اتساع الساحة الرملية..

وكان والد الصبي قد خرج بقاربه للبحث في منطقة المياه العميقة ثم عاد في المساء وسمع من الصيادين أن الزنجي مسعود الطبال رأى الجثة داخل الكهف المعشب على يمين الجرف النائي، وأنه لمسها بيده ولكنه لم يكن يوسعه أن يتشلها ضد التيار.. وإذا ذاك قال والد الصبي في مرارة مفاجئة:

- كذب!.. هذا كله كذب.. إن الجثة ما تزال في المياه العميقة.. أنا تعبت من أكاذيب مسعود الطبال وبقية الصيادين.. دعوا ولدي وشأنه..

وخلال الليل ذبح الفقري في الساحة الرملية كبشاً أدغم محجلاً بالبياض، ثم أحرق حوافره في إناء فخاري وكتب فوق ضلوعه بالحبر المصنوع من العصفوف المحترق.. ونثر الرماد على طول الحاجز الصخري وراء الخليج..

وعندما أبحر والد الصبي في اتجاه الجزيرة عند الفجر كان الفقري ما يزال يعمل وحده في طرف الحاجز.. وكانت نساء القرية قد استقبلن بعض الزائرات وجلسن للبكاء معهن فوق الساحة الرملية.. ومدّ الزنجي يده في العتمة وأخرج زجاجة النبيذ من جرابه الجلدي، ثم قال بانكسار:

- أنا عبد سكير جبان.. هذا وجه الحق.. وقد رأيت الجثة داخل الكهف المعشب..

وكان الصيادون قد عثروا على الجثة عند العصر وراء منطقة الأعشاب الواقعة في طرف الحافة الشرقية.. وكان الفقي قد وصل إلى الجزيرة بعد الظهر وأعلن أن الصبي أصبح الآن مطلق السراح وأنه سينزلق مع التيار.. ثم طلب من الزنجي أن يصحبه في قاربه إلى الحافة الشرقية.. لكن الزنجي أصرَّ على الغوص في منطقة الكهوف، وقال له على مسمع من الصيادين أنه لا يصدق كلمة واحدة مما يقوله عن الأسياذ وأنه رأى الجثة بنفسه عند مدخل الكهف.. ثم قال له أيضاً إنه لمسها بيده التي سيأكلها الدود..

وعند العصر سمع الزنجي أن أحد الصيادين عثر على الجثة وراء منطقة الأعشاب، وأن السلحفاة الجريحة ظهرت مرتين بجانبه وسبحت أمامه ببطء كأنها تريد أن تقوده إلى مكان جثة الصبي.. ثم استدارت فجأة وأقلعت في اتجاه المياه العميقة..

وقد قال الفقي إن السلحفاة ظلمت في المنطقة حتى تم العثور على الجثة، وأن الأسياذ حضروا بعد ذلك مجلنين بالسواد ومشوا في جنازة الصبي..

وارتفع نباح الكلاب في القرية فحادة، وأنصبت إليها الزنجي فيما كان بعيد زجاجة النبيذ إلى جرابه، ثم التقط أحد خيوطه الملقوفة بعناية في وسط القارب واكتشف أنه ما يزال يفكر في ظهور الجثة وراء منطقة الأعشاب، وقال بصوت عال:

«نقد حملها التيار خلال الليل.. وكان يوسعي أن أتبأ بذلك لو أنني تذكرت أن التيار السفلي يتحرك في اتجاه الحافة الشرقية طوال موسم الخريف لكنني نسيت أن أذكر ذلك لأنني مجرد عبد مسكين..»

وكان الفقي قد دعاه إذ ذاك «عبدًا مسكيناً تروني على كمل لحم

الخنزير في بيوت الايطاليين».. وكان قد تشاجر معه في المقهى بعد عودتهم من جنازة الصبي، وقال له على مسمع من رواد السوق.. إن زنجياً زانياً مثله لا يجوز أن يبقى في سوسة يوماً واحداً.. بل عليه أن يعود إلى الكوخ المصنوع من جريد النخل الذي تركه وراءه في منطقة الصابري لكي يبيع الملح في أزقة بنغازي، ثم قال له أيضاً إن الغربان والعبيد السود نذير من الله بالسوء.. وقد التزم الزنجي الصمت إذ ذاك وفضل أن يتسحب من المقهى على أن يتشاجر مع الفقي الذي ظل واقفاً في وسط حلقة من أبناء عمه المسلحين بالعصي إلى صلاة العشاء..

وفي تلك الليلة دفن الزنجي رأسه في الوسادة وقال بهدوء فيما كانت امرأته تراقبه بفضول عبر العتبة:

- مسعود الطيبال نذير من الله بالسوء.. مسعود الطيبال عبد وحيد معترب في سوسة.

وارتفع نباح الكلاب في القرية مرة أخرى، ولاح خيال أحد الصيادين فوق الساحة الرملية حاملاً مجدافيه فوق كتفه ووضع الزنجي يده على حافة فمه وصاح بأعلى صوته:

- المصباح.. ماذا تعتقد أنك تستطيع أن تفعل بدون المصباح؟..

ثم أطرق فجأة وقال لنفسه:

- العبد خائف من الظلام.. العبد يصرخ بلء رثيته..

وكان الصياد يحمل المصباح مطلقاً في طرف مجدافيه.. وقد أشعله بعد ذلك عندما وصل إلى قاربه المربوط وراء مدخل الخليج ورفع مرساته وانطلق يجدف واقفاً على قدميه في اتجاه الزنجي.. وعندما حاذاه ألصق قاربه به وقال معتذراً:

- هل تأخرت عليك؟.. لقد كان يومعي أن أحضر مبكراً لولا أن البرغثي أصر على أن ألعب معه شوطاً ثانياً. أين تريدني أن أضع هذه السلة؟..

ومدّ الزنجي يديه ورفع سلة الخيوط إلى قاربه ثم عاد فاستند على حافة الدفة وقال في ذات نفسه:

- البرغثي لا يحتاج إلى قضاء الليل في الخليج لكي يحصل على أطعاه.. إنه يستطيع أن يشتريها من عربة البلدية..

فيما ضحك الصياد في القارب المجاور فجأة وسأله يترقى:

- ما الذي دعاك إلى الصراخ؟.. هل تعتقد أنني أحضر إلى هنا بدون المصباح معتمداً على ضوء خدك!.. لقد كان معلقاً في طرف الجديف.

وفي اللحظة التالية كان الزنجي يبحث في هدوء عن كذبة صغيرة.. لقد تعود أن يفعل ذلك عن غير قصد عندما يقرر أن يحسم أمراً ما بسرعة كافية، وتعود أن يجد بغيته دائماً. وقد استدار في العتمة رافعاً يديه إلى جانبه وسمع نفسه يقول بثبات:

- المصباح!.. أجل.. أنت تعرف ما أقصده.. إنني لم أحضر معي سوى زجاجة واحدة.. هل كنت تريدني أن أصبح بملء صروتي لكي أسألك عما إذا كنت قد أحضرت مزيداً من النييد؟..

وتأمل الصياد برهة ثم انحنى لكي يقطع زجاجتي النييد من مؤخرة القارب.. لقد كان انصيادون في سوسة يتناقلون أسماء كثيرة للنييد ولكن «المصباح» لم يكن قط واحداً منها..

وأطلع الزنجي مطواته وقطع شريحتي اللحم فوق عارضة القارب ثم فتح زجاجته القديمة وقال مرة أخرى:

- البرغثي لا يحتاج إلى قضاء الليل في الخليج لكي يحصل على إطعامه.. هل تريد قطعة من لحم الخنزير؟.. لقد أحضرته من مطعم الرومية..

وعندما مد الصياد يده وأخذ قطعة اللحم قال الزنجي فجأة:
- أنا أتمنى أن آكل لحم خنزير حقيقي.. أعني مرة واحدة ليس غير.. هل تعتقد أنه يختلف عن لحم البقر؟.

وأخرج الصياد علبة تبغ وشرع يعد لفافة لنفسه دون أن يقول شيئاً.. كان يعرف أن الزنجي غاضب مما يشاع عنه في القرية، وكان يريد أن يتجنب التورط معه في جدال مفاجيء.. وقد عاد فأشعل لفافته ثم وضع أصبعه في أذنه وطلق يغني بأعلى صوته.. وطار أحد النوارس من وراء الحاجز الصخري واتخذ طريقه عبر الخليج في اتجاه الأجراف النائية في المدخل، ثم ارتفع نباح الكلاب في القرية، وقال الزنجي مطرق الرأس:

- اشرب.. دعنا من الغناء، إن الصياد الذي يضطر إلى قضاء الليل في الخليج لكي يحصل على إطعامه لا يغني «بالعلم» إلا إذا فقد وعيه..

وضحك الصياد وقال ببطء:

- «العلم» دواء للفقر وسوء الحظ.. أنت لا تعرف ذلك لأنك مجرد عبد من عبيد الدنقة.. «العلم» ذخر انصيادين في سوسة وفي بنغازي أيضاً.

وفتح الزنجي الزجاجة الثانية وتذكر وجه صاحب المقهى المقام في وسط القرية.. لقد كان ذلك الرجل أول من دعاه باسم «عبد الدنقة»، وكان قد قال له إن غاية ما يمناه عبد مثله أن يتام في

الشمس طوال العام ثم يذهب لكي يدق الدنقة على ضريح سيدي داود..

وعاد النورس يطير عبر الخليج متجهاً إلى عشه وراء الحاجز الصخري وتبعه الزنجي متفكراً، ثم قال فجأة:

- النوارس غربان بيضاء وقد مسحها الله لأنها تسرق اطعام الصيادين.. هذا ما يقوله لك حوات فقير من عبيد الدنقة..

ورفع الصياد رأسه وتأمله واجماً عبر العتمة، ثم قال بحيرة:
- أنا لا أعرف ماذا دهاك هذه الأيام.. إن أحداً لم يعد يستطيع أن يقول لك شيئاً دون أن يثير سخطك.. اسمع كلنا عبيد الله، هذا وجه الحق..

وقاطعه الزنجي بغضب:

- أنا لست عبداً لك.. أنا عبيد الدنقة، وقد أغواني الشيطان بصيد سلاحف البحر في سوسة.

وقال الصياد بازدراء لا حد له:

- أنت عبد عجوز مدلل.. هذا كل ما في الأمر.. لقد قت لك يا مسعود الطيال إن العسل في صيد السلاحف من شأنك وحدك، وأن أحداً من الصيادين لم يكن يتردد في تزويد مطعم الرومية بلحم السلاحف.. إننا جميعاً نكسب عيشنا من البحر وليس ثمة أحد بيتنا يضمرك سوءاً.

وأدار الزنجي وجهه وبصق في البحر فيما تردد الصياد بزهة ثم قال بعد ذلك:

- الفتى وحده ذهب إلى المزارع الرومي وطلب منه ألا يبيع لك المحرك.. أليس هذا ما تريد أن تعرفه؟.. اسمع أنا قلت يا مسعود

الطبال إن الفقي وحده ذهب إلى الرومي صاحب المزرعة، وأن الصيادين أظهروا له استياءهم من هذا العمل، وأقسم له البرغثي في المقهى أنه سيعطيك محركه القديم إذا كنت تحتاج إليه.

وقال الزنجي دون أن يدير وجهه:

- اشرب.. دعنا من المحرك الآن.. إني لا أريد محركاً من أحد، وسوف يظل بوسعي أن أصل إلى الجزيرة بمجدافي..

وطوال الساعة التالية ظل الزنجي يتقاسم الشراب مع شريكه الصياد الذي جاء لكي يعاونه في الحصول على إطعام اليوم التالي، وقد سكراماً وتبادلا الكوب المعدني الصديء المصنوع من إحدى علب الحليب وتبادلا أغنيات العلم بصوت منخفض وتحدثا عن موسم الشلبة والسنيرة توريسنا التي ذهبت لقضاء الليلة في مزرعة السيسلي الأعرج، ولكن أحداً منهما لم يقل شيئاً عن السلاحف..

وعندما جدفا بعد ذلك إلى مدخل الخليج تاركين وراءهما عشرة خيوط مبيتة بمهارة على طول الحاجز الصخري، كان الزنجي قد انتعش بفعل النبيذ والتسيم الخريفي الرطب، وكان الزنجي تذكر امرأته وابتنس خلسة في العتمة فيما كان يجتاز المياه الضحلة إلى الشاطئ الصخري، ثم قال بود:

إنها عجوز مبهجة.. أعني امرأة رنجية مبهجة والمرء لن تطارعه نفسه بأن يستبدلها بأية امرأة أخرى.

وعندما وضع مجدافيه فوق كتفه وانطلق وحده عبر الساحة الرملية تذكر فجأة شيئاً ما وقال بصوت عال:

- لقد كنت مخموراً، أعني لو لم أكن مخموراً لما لجأت إلى ضربها.. إن المرء عندما يشرب أكثر مما ينبغي لا يجوز أن يشيره

أحد، ثم إن زنجية مثلها ليست في حاجة حقاً إلى تكليلة.. هذا وجه الحق.

وكان الزنجي قد باع تكليلة امرأته لكي يوفر ثمن المحرك.. وكان قد قال لها إذ ذاك، وهو ينزع الحلقات الذهبية من أذنها.. إن عجوزاً بذيقة مثلها لا يمكن التعامل معها إلا بالعصا، ثم دعاها خنفساء تبول في يد من يمسكها وزعم أنه تزوجها لكي ينقذها من الموت جوعاً في بيت والدها بائع الملح.. وعندما أفتت العجوز الزنجية في ركن الغرفة وشرعت تبكي.. دفن وجهه بين يديه وظل يتأملها برهة من بين أصابعه ثم أحس بشيء ما ينكسر في حلقه وشرع يجاهد لكي يبتلع ريقه.. ولقد أحس الزنجي بذلك الشيء ينكسر في حلقه مرة أخرى فيما كان يعبر الساحة الرملية حاملاً مجدفيه فوق كتفه، وارتفعت يده فجأة على غير قصد منه، لكنه أعادها إلى جانبه طائعا لأول مرة في حياته ومضى مرفوع الرأس..

وكانت دموع الزنجي تنحدر باتزان عبر أضواء النجوم المتكسرة في العتمة، وكان يستشعر معجراتها الدافئة على حافة النسيم الخريفي، وقد اطلع سانه ولعنها من التجاعيد العميقة على الجانبين، ثم بهره لذعها المذبح وراء طعم النبيذ وأغمض عينيه وقال برضاء تام:

- البحر يحمله الصياد في عينيه.. هذه ليست دموعاً.

وفي تلك الليلة تسفل الزنجي على أطراف أصابعه محاذراً أن يرفقظ امرأته وأحضر صحن العشاء الذي وجدته فوق الرماد الساخن ثم غسل يديه في جردل البحر وجلس يتناول طعامه على عتبة السقيفة عندما تذكر أنه ما يزال يحمل ربطة فجعل في سلة الخضار

مسح يده في حافة الرغيف ونهض واقفاً لاحضارها، ثم رأى امرأته تخرج مطرقة الرأس من الغرفة المقابلة، وقال بارتباك:

- لقد تأخرت في الخليج.. هل كنت نائمة؟..

وقفزت إحدى القطط فجأة في وسط الفناء وراقبتها المرأة بامتعاض وهي تشد رداءها الكتاني حول وسطها فيما قال الزنجي ملوحاً بيده:

- عودي إلى فراشك.. أنا سأتناول عشاءي هنا.. إنني ما زلت أحتاج إلى أن أغسل المجذافين القديمين.. هل وجدت علبة الشحم؟..

وأحضرت امرأته ربطة الفجل ثم عادت ووضعت براد الشاي الفاقع الزرقة على الرماد الساخن، وقالت من داخل المطبخ:

- طيخة العدس مجرد قليل من الزيت والثوم.. أعني ليست مثل طعام الرومية..

وتوقف الزنجي عن المضغ وظل صامتاً برهة ثم عقد حاجبيه وقال ببطء:

- ماذا قلت؟.. تعالي هنا.. أي رومية؟..!

ولكن المرأة لم تخرج من المطبخ.. لقد ظلت ملتزمة مكانها في العتمة دون أن تصدر حركة واحدة، وعندما رفعت صوتها بعد ذلك كان بوسع الزنجي أن يحدس أنها قد بدأت تبكي، وكانت تقول له بسخرية مفتعلة:

- الرومية؟.. لا شيء.. أنا كنت أتحدث عن طيخة العدس.. هذا ما كنت أتحدث عنه يا مسعود الطبال.. أما الرومية فأنا لا أقول عنها كلمة واحدة، ولا أقول إنها تطبخ لحم الخنزير في جميع

الأواني لكي تغش المسلمين.. إنني لا أريد أن أحمل عنها ذنوبها..
ماذا يهمني من أمر الرومية؟..

وتردد الزنجي برهة ثم مسح يده في حافة رغيف الخبز وأزاح
الصحن إلى جانبه متجهاً إلى باب المطبخ فيما قالت امرأته بانكسار
مفاجيء:

- ماذا تريد الآن؟.. اسمع يا مسعود الطيال.. أنا لم أقل لك
شيئاً عن الرومية.. إنني لست طفلة تربيها بالعصا اسمع.. أنا عجوز
طاعنة في السن ولو كان بختي أفضل قليلاً لكنت اليوم أؤدي
فروض الله على النطع وتخدمني بناتي..

ودعك الزنجي أنه وسألها بحيرة:

- ماذا دهاك؟.. لماذا أضربك؟.. إنني لا أعرف ما الذي يدعوك
الآن إلى الشجار.. كفي عن البكاء..

وقالت المرأة بعناد:

- لن أكف عن البكاء.. هذا ليس من شأنك.. أنني أريد أن
أجلس هنا في هذا المطبخ وبُكي كما أشاء.. لماذا لا تذهب إلى
صاحبك الرومية؟..

ثم عادت فدفنت رأسها وراء رداها الكتاني وقالت مرة
أخرى:

اذهب إلى صاحبك الرومية التي أعطتها تكيئة الذهب.. لماذا
تقف هنا عنى رأس زنجية مثلي؟.. هي تعتقد إنني لا أعرف كل
شيء؟.. اسمع يا مسعود الصبال.. أنا أقول لك إنني أعرف كل
شيء وأعرف أنك نزعيت التكيئة من أذني لكي تعطيها لنصرانية.
وهو الزنجي كتمه مغلوباً على أمره ثم استدار على غير هدى

وطفق يبحث عن مجدافيه القديمين حتى وجدهما مسندين على الجدار بجانب البئر فتفقدتهما برهة ثم وضع أحدهما على ركبتيه وقال بحيرة:

- أنا أعطيت التكليلة للرومية!.. هل أخبرك الفقي بذلك أيضاً؟.. إنه يعرف عادة كل شيء ويعرف كيف يرسل خدامه من الأسياء في أثر زنجي مثلي لكي يقولوا له أين وضعت تكليلة امرأتي.. اسمعي.. إن نفود التكليلة ما تزال في مكانها القديم فوق هذا الرف، انهضي لتريها بنفسك، لقد وضعتها هنا منذ أن أحضرها الدلال.. ولكن عليك أن تصدقي فقيك ابن الزانية.. ورفعت المرأة رأسها وأنصت إليه بريية ثم تساءلت بعد برهة: - أي رف؟..

وعندما أشار الزنجي بيده إلى اللوح الخشبي المثبت في جدار الغرفة المقابلة نهضت متباطئة وسحبت يدها فوق الرف حتى عثرت على رزمة النفود فشرعت تعدها عند العتبة، ثم قالت بود مفاجي:

- انذهب لا يفقد قيمته.. كم أعطيت الدلال؟..

وهز الزنجي رأسه وقال باقتضاب:

- أين علبة الشحم؟.. إن عليك دائماً أن تصدقي فقيك ابن الزانية.

وعندما أحضرت له علبة الشحم مع براد الشاي الأزرق أشاح بوجهه وقال لها في ازدراء مكتوم:

- عودي إلى فراشك.. إنني ما زلت أحتاج إلى أن أغسل هذين المجدافين.. اسمعي.. لماذا لا تعودين إلى فراشك؟..

وتأملته امرأته برهة ثم قالت فيما كانت تتخذ مكانها على الأرض بجانب البئر:

- دع ذلك الفقي وشأنه.. إنه لم يذكر لي كلمة واحدة عن التكليلة.. اسمع.. دعه وشأنه.. إن كل مخلوق في سوسة يعرف أنك تناصبه العداء لإرضاء صاحبك الرومية هذا كل ما في الأمر.. إنني لا أريد أن أتشاجر معك ولكن لماذا لا تتبعد عن مطعم تلك المرأة المريية؟.. دعها تذهب لكي تحصل على حاجتها من السلاحف بنفسها. نحن لا نأكل لحم السلاحف ولا نصطادها.
وقال لها الزوجي مرة أخرى:

- عودي إلى فراشك.. ماذا دهالك؟..

ولكن المرأة لم تتحرك من مكانها؛ كانت تعرف أن زوجها لا يجرؤ على ضربها خلال الليل، وكانت قد عودت طوال السنين الماضية أن تصفي جميع معاركها الصغيرة مرة واحدة في ليلة الجمعة بالذات معتقدة على أن أحداً لن يجرؤ على إيذائها في تلك الليلة المقدسة، لكن الزوجي لم يلاحظ ذلك قط..

وقد عادت وأسندت ظهرها إلى الجدار وطفقت تبعث بيدها في تراب الساحة، ثم قالت بصوت خافت كأنها تحدث نفسه:
- سلاحف البحر مخلوقات مريبة.. هذا ما سمعنا من أهلنا طوال حياتنا.. إن أحداً لا يتسبب في إيذائها دون أن ينال عقابه، أنت تعرف ذلك..

وأطرق الزوجي برأسه واستشعر الشيء الغامض ينكسر في حلقه مرة أخرى.. كانت امرأته تعبته دائماً بأنه عاقر وكانت تعتقد أن ذلك عقابه من الله مقابل صيده لسلاحف البحر.. وقد عودت في

البداية أن تطوف على بيوت الفقهاء وتحضر له الأحجة والأعشاب
البرية التي تتركها منقوعة في الماء تحت النجوم طوال الليل، ثم
ترغمه على شربها في الصباح، لكنها عادت فتخلت عن ذلك
عندما سمعت أن امرأته السابقة أنجبت خمسة أطفال من زوجها
التالي، وقالت له في ليلة الجمعة إنها امرأة محظوظة، وإن طلاقها
منه كان نعمة من الله.

ورفع الزنجي مجدافه وشرع يتأمل بهمة ثم أسنده على الجدار
وقال ببطء متعمداً:

- سلاحف البحر مخلوقات مريبة.. هذا ما سمعته أنا أيضاً
طوال حياتي، وسمعت أنها تصيب الناس بالعقم وتسرق جشهم
لكي تخفيها في كهوفها المائية.. سلاحف البحر طيور خضراء..
أعني مثل سيدي داود الذي يخرج كل ليلة من قبره حاملاً ابريق
الوضوء ويصلي العشاء على سور المقبرة.. هذا وجه الحق.. ولكن
ماذا يوسعي أن أفعل ما دمت لا أعرف حرفة أخرى سوى صيد
السلاحف. إنني أحتاج إلى مطاردتها لكي أكسب عيشي، ولو
كان سيدي داود نفسه مسلحاً، وكانت الرومية مستعدة لشراؤه
بثلاثة فرنكات لذهبت لاحضاره إليها مقلوباً على ظهره.

وأشاحت المرأة بوجهها في استعزاز فيما ابتسم الزنجي لنفسه
خلسة ووضع مجدافه الآخر فوق ركبتيه، ثم قال مرة أخرى:

- سلاحف البحر مخلوقات مريبة.. أعني مثل المرابطين، ولكن
الصياد أيضاً مرابط.. هذا وجه الحق.. وإذا كان سيدي داود يخرج
من قبره ويصلي العشاء على سور المقبرة فإن أي صياد يستطيع أن
يفعل ذلك، ولقد رأيت أحد الصيادين ذات مرة يصلي العشاء على
طرف الدفة بعد أن ضايق قاربه بجثث الأقراس.

وبصفت امرأته على الأرض ثم نهضت فجأة وانطلقت مسرعة إلى الغرفة المقابلة فيما ضحك الزنجي بصوت عال وعاد يتفقد مجدافه في ضوء النجوم دون أن يقول شيئاً.. كان قد تعود أن يترك امرأته تهرب مدعورة إلى الغرفة المقابلة في أي وقت يشاء.. وكان يوسعه أن يجعلها تتجنب الكلام معه عدة أيام بمجرد أن يذكر أمامها إحدى نكاته الوقحة عن المرابطين.. وقد أثار غضبها ذات مرة حتى إنها هربت إلى بيت أهلها عندما قال لها المرباط المجاور الذي ذهبت لكي تعلق راية حريرية فوق ضريحه كان قد مات متأثراً بركلة من حمارته في ظروف مخجلة..

وكان الزنجي يحسن اختراع القصص المضحكة عن أعدائه، وكان يعتبر المرابطين والرياح القبلية المثربة وصغار الصيادين الذين يعملون بعبوات «الحيلاطين» أسوأ أعدائه.. وقد تعود أن يتحسبهم دائماً في أحاديثه لكي يسرد النكات الجديدة التي أعدها عنهم خلال عمله في قاربه ولكنه تخلى عن هذه العادة بعد أن وصل إلى سوسة، واكتفى بترديد بعض نكاته القديمة عن المرابطين وحدهم عندما تضطره امرأته إلى التورط معها في شجار مفاحي،، وقد ظل يوسعه دائماً أن يعود فيكسب ودها مرة أخرى عندما يدس وجهه في الوسادة بجانبها ويمسح بيده على كتفها ويقول لها إنه قد قرر أن يبيع قطعة الأرض التي بنى عليها كوخه القديم في الصابري ويذهبها معاً إلى مكة..

كان الزنجي يستطيع أن يفعل ذلك في أي وقت، وقد فعله تلك الليلة أيضاً ودس وجهه في الوسادة الحمراء المزينة بهلال فضي بجانب رأس امرأته وتهد في الظلام ثم قال يود:

.. أن لم أقصد أن أضايقتك.. لقد كنت مخموراً.. هذا كل ما

في الأمر، أعني كنت مخموراً قليلاً وكنت مستاء مما قلته لي عن الرومية.. إنني لا أملك ثمة علاقة بتلك المرأة سوى أنها اختارتني من بين الصيادين لكي أزود مطعمها بلحم السلاحف.. هذا كل ما في الأمر.. إنها تعرفني منذ أن كنا في بنغازي..

وأنصت إليه امرأته في الظلام دون أن تقول شيئاً.. كانت تعرف أنه يعني كل كلمة حقاً، وكانت تنتظر بداية الحديث عن مكة، فيما وضع الزنجي يده فوق كتفها وقال بعد ذلك:

- إنني لا يهمني من أمر الرومية سوى أنها تستطيع أن تدفع لي ثلاثة فرنكات مقابل كل سلحفاة أحضرها إلى مطعمها هذا كل ما في الأمر، ولو كنت تعملين مثلي في هذه الحرفة لعرفت أن بيع السلحفاة لصاحبة المطعم مقابل ثلاثة فرنكات عمل مربح. إن المرأة لا يستطيع أن يحصل على سعر أفضل إذا أرسل سلحفاة للبيع في بنغازي.

وأزاحت امرأته يده من فوق كتفها مظهرة عدم رغبتها في سماع المزيد عن سلاحف البحر، فيما قال الزنجي شارداً ابال دون أن يلاحظ ما حدث:

- إنها حرفة رديئة.. هذا وجه الحق.. ولكن المرأة يستطيع أن يتدرج بالنصير عاماً آخر أو عامين ريثما تهب الريح إلى جانبه.. وإذا صار في وسعي أن أحصل على ثلاثة فرنكات بالإضافة إلى حصتي من موسم الشلبة فإنني سوف يصبح في وسعي أن أشتري قارباً إضافياً قبل أن يحل الشتاء وسوف أدخل موسم الصيد القادم باعتباري أحد أصحاب القوارب.. ذلك لن يفرقنا في النعيم ولكنه سيوفر لنا دخلاً مريحاً حقاً.. إن حصّة القارب الواحد في جمعية صيد السمك تصل أحياناً إلى عشرين فرنكاً في الشهر.. اسمعي

مثلي بالمغامرة.. أعني تجعله يذهب لاحتضارها بين حين وآخر
مقلوبة على ظهورها حتى إذا وجدها تصلي التراويح في كهفها
المائي.. هذا وجه الحق. إن ثلاثة فرنكات في الأسبوع مبلغ لا
يطاق، ولكنني لا أريد أن أتورط في ذنب أحد.. أنا أقول ذلك
بأعلى صوتي، وأقول أيضاً إنه إذا صار بوسعي أن أوفر ثمن قارب
إضافي قبل موسم الصيد القادم وأدفع قيمة الرهن على أرضنا في
الصابري فسوف أبيعها على الفور.

ومدت امرأته يدها ولمست ذراعه في ود فيما كان يقول لها عبر
العتمة:

- ماذا نفعل بقطعة الأرض؟.. إنها ستبقى إلى الأبد مجرد خربة
مهجورة يول فيها المارة أبناء الزناء.. هذا ما نفعله بها. إنني أزمع
أن أبيعها على الفور بمجرد أن أدفع ثمن الرهن ثم نشتري بشئها
قطعة أرض هنا أو نذهب إلى مكة..

وقالت امرأته من طرف الوسادة الحمراء المزينة بهلال فضي:

- إننا لا نحتاج إلى قطعة أرض هنا.. اسمع لماذا نتورط في شراء
أرض في سوسة؟.. هذه ليست بلدنا.. هل سوسة بلدنا؟.. نحن
عجوزان طاعنان في السن وقد نلنا نصيبنا من الدنيا.

وأدار لها الرنحي ظهره دون أن ينصت إليها ثم قال بعد
ذلك:

- سوف نذهب إلى مكة، هذا ما نزمع أن نفعله.. إنني لن
أشتري أرضاً في سوسة على أي حال.. ماذا أفعل ذلك؟.. أنا
مجرد عبد وحيد مغترب هنا، وسوسة ليست بلدنا..

ثم لوح بيده في الظلام وقال شارد البال:

فيما كانت تفتح عينها نصف نائمة وتهمس على عتبة حلمها العميق الغور:

- «مكة نهاية المطاف.. مكة لا يدخلها نصراني واحد.. تبارك اسم الله.. هل تستطيع زنجية مثلي أن تلمس شبك قبر الرسول؟.. وأدار لها زوجها ظهره وأغلق عينه ثم عاد ففتحهما فجأة وقال بصوت عال:

- الزنوج نذير من الله بالسوء.. هكذا يقول لك فقيك ابن الزانية.. إنه سيذهب إلى مكة هذا العام.

وكان الفقي قد أعلن ذلك في المقهى بعد أن باع قطعة الأرض المجاورة لمزرعة السبيلي الأعرج لأحد المستوطنين الايطاليين الجدد.. وكان قد سافر إلى بنغازي لكي يقبض ثمنها من البنك ثم عاد في المساء وأخبر الصيادين أنه يزعم أن يؤدي فريضة الحج بالنيابة عن والده المتوفى.. وعندما سأله صاحب المقهى عما إذا كان المرء يستطيع أن يحج نيابة عن والده قبل أن يحج لنفسه مرة واحدة على الأقل، قال له الفقي بدهشة:

- ماذا تعني؟.. إنني سأحج لنفسي أيضاً.. هذا أمر واضح ولكنني سأطوف نيابة عن والدي بعد العودة من الرحمة.. إن رحمة الله تسعنا معاً.

وفي ذلك اليوم تبادل الصيادون بعض النكات الجديدة عن الفقي، وأقسم صاحب المقهى بالطلاق أنه لم يسمع في حياته قط أن أحداً يستطيع أن يتقاسم حجه مع والده.. فيما أعلن البرغثي أن حجة الفقي غير مقبولة لأنه باع أرضه لأعداء الله.. ولكن الزنجي لم يشارك بكلمة واحدة في هذا الحديث.. كان يعتبر نفسه غريباً عن سوسة، وكان يريد أن يظهر للصيادين أن ما يفعله الفقي لا

يخصه ما دام بعيداً بعيداً كافياً عن سلاحف البحر.. وقد اكتفى إذ ذاك بأن قال في اقتضاب:

- إن الفقي باع أرضه رخيصة جداً، وأن البنك قد خدعه..

لكنه لم يكتف بذلك فيما كان يستلقي مفتوح العينين بجانب امرأته خلال تلك الليلة بل عاد فتوسد ذراعه مستشعراً أرقاً مفاجئاً، ثم قال بمرارة:

- دعه وشأنه.. ماذا يهمك من أمره.. لقد وجدوا أمامهم كلباً أجرباً يريد أن يبيع لهم قطعة أرض فأعطوه عظماً.. ماذا تتوقع منهم أن يفعلوا؟.. يقولوا للفقي لا يا سيدي إن أرضك تساوي أكثر من ذلك مرتين؟.. يقبلوا يده ويقولوا له سامحنا يا سيدي ولكننا نخاف أن تسلط علينا خدامك أبناء العاهرة من الأسباد؟.. بنك روما لا يهمه الأسباد بمقدار عقلة أصبع.. هذا وجه الحق، ثم إن الفقي ما يزال يملك حاجته من الأراضي.. إن ذلك الدرويش المزري يستطيع أن يشتري عشرة قوارب جاهزة للبحر في أي وقت يشاء.

واتكأ الزنجي على جنبه وحقق في العتمة ورأى قوارب الفقي العشرة تمخر مياه البحر وراء الخليج ثم رأى الفقي نفسه يصف في مقدمة أحد القوارب في ملابس الصيادين وابتسم خلسة في الظلام وقال بازدياد:

- لا.. إنه لا يستطيع أن يفعل ذلك.. البحر لا يحمل فقياً فوق ظهره.. أليس هذا حلماً مضحكاً.. البحر لا يحمل سوى الصياد الذي يلهب ظهره بالمجداف، هل أنا نائم الآن.

وفتح "زنجي حبيبه" لكى يتحقق من أنه ما يزال مستيقظاً ولكنه

كان قد استغرق في النوم، وكانت قوارب الفقي قد أبحرت في اتجاه الشرق ثم اختفت فجأة وراء نتوء الجبل، فيما ظهر أحد ما فوق الحاجز الصخري ومشى مطرق الرأس في اتجاه مدخل الخليج وعندما دقق الزنجي النظر في وجهه اكتشف أنه مبلل بالدموع وسأله فيما كان يحلم:

- منصور.. هل أنت منصور؟.. اسمع.. ماذا حدث؟..

ثم تراجع فجأة إلى الوراء وقال بحيرة:

- ما هذا؟.. إن منصور مات منذ شهر كامل؟..

وكان الزنجي يحلم مفتوح العينين، وكان قد رأى الصبي الذي لقي حتفه في حادثة السلحفاة يمر بالقرب منه فوق الحاجز الصخري وينطق باكياً على غير هدى صوب مدخل الخليج ثم رآه يظهر مرة أخرى في طرف الحاجز ويتسلق الصخور المديية بحذر قادماً في اتجاهه.. وعندما اتكأ الزنجي على مجدافه ودقق النظر جيداً رأى الصبي يقف على الجرف المغمور في المياه ويلوح بيده، وقال له فيما كان يحلم:

- ماذا تريد؟.. أنا لا أستطيع أن أصل إليك.. عد إلى مدخل

الخليج..

ثم تذكر مرة أخرى أن الصبي مات منذ شهر كامل.. ومد يده في الظلام مستشعراً رعباً صاعقاً ونهض الصوت العالي يقول في داخله:

- إنه ميت.. دعه وشأنه.. ماذا يريد هذا الصبي ابن الزناد؟.. لا

تمد له يدك.. إنه لا يضعرك لك سوى السوء..

وفي اللحظة التالية كانت امرأته تهزه بعنف وتقول له من طرف

الوسادة المزينة بهلال فضي:

- استيقظ.. ماذا دهاك؟.. من الذي لا يضمرك سوى
السوء؟..

وانكفأ الزنجي على وجهه وأغلق عينيه برهة ثم عاد ففتحهما
مرة أخرى وقال بذل مفاجيء:

- ماذا يريد مني؟.. أنه ميت.. أنا أعرف إنه ميت وأعرف أنهم
بعثوه لكي يقودني إليهم..

ورفعت امرأته رأسها وظلت تراقبه برهة ثم طرق سمعها صوت
المؤذن في جامع القرية وقالت بهدوء:

- لا إله إلا الله.. من الذي لا يضمرك سوى السوء لماذا لا
يتبعد عن ذلك الفقي المشعوذ ويتركه وشأنه؟.

ثم التقطت رداءها الكتاني وخرجت إلى الفناء تاركة باب الدار
مفتوحاً على مصراعيه، وانشغلت بإيقاد النار عند عتبة المطبخ..
وكانت أضواء الفجر الرمادي تغمر الساحة وكانت إحدى
الحمامات البرية قد حطت وراء مدخل السقيفة وشرعت تلتقط
فتات الخبز المتبقي من الليلة الماضية وقد رفعت رأسها مستطلعة
عندما ارتفعت ألسنة النار وأقلعت فجأة عبر الفناء فيما أنصت
الزنجي إلى حفيف أجنحتها واجماً بعد أن أيقظه النسيم الخريفي
البارد المتدفق من باب الغرفة ثم مسح اللحاف على وجهه وقال
في الخلام:

إنه مجرد حلم.. هذا كل ما في الأمر، وإن معظم الناس
يحلمون بالموتى..

ثم عاد فالتمز الصمت مرهة وقال بعد ذلك:

- أنا لم أمد يدي على أي حال.. لقد كان بوسعي أن أجذف
بمحاذاة الحاجز وأمد له يدي لكي ألتقطه من فوق الجرف، ولكنني
لم أفعل ذلك.. إنه لم يستطع أن يقودني إلى أسباده ابن الزنا..
وكان الزنجي ما يزال يرتجف امتعاضاً من حلمه المفاجيء
وكانت رؤية الصبي الشمعي البياض الذي وقف يلوح له فوق
الجرف قد شلت ارادته لبعض الوقت حتى خيل إليه أنه على وشك
أن يجهش بالبكاء، لكنه عاد فاستجمع شجاعته بعد ذلك وقال
على حين غرة:

- إنه يريد أن يشد أزرع.. هذا كل ما في الأمر.. ماذا دهك؟..
.. وعندما خرج الزنجي في الصباح قاصداً مقهى الصيادين
الواقع في وسط القرية، التفت خلسة في اتجاه الخليج ونظر إلى
الحاجز الصخري الذي ظهر الصبي فوقه خلال الليل مستشعراً ألفة
مفرزة ثم أدار وجهه عنوة، وقال مرة أخرى:
- إنه يريد أن يشد أزرع.. هذا كل ما في الأمر.. وأن معظم
الناس يحلمون بالموثي بين حين وآخر..

وكان الزنجي قد حلم بالصبي بضع مرات منذ حادثة
السلحفاة، وكان قد رآه أول الأمر يخرج على حين غرة من منطقة
الكهوف ويتسلق صخور الجزيرة متجهاً إلى طرف اللسان
البحري.. ثم رآه بعد ذلك في مرات متفرقة بذرغ جانب الجزيرة
الشرقي مطرق الرأس واقترب منه ذات ليلة معتقداً أنه تخلف عن
اللاحاق بالقوارب وقال له فيما كان يحلم:

- منصور.. هل تريدني أن أحملك معي.. إن جميع القوارب
قد عادت إلى القرية..

ولكن الصبي لم يلتفت إليه.. لقد أدار له ظهره وابتعد مطرق

الرأس في اتجاه وسط الجزيرة، وعندما رآه الزنجي في الليلة التالية كان يغالب الأمواج وحده منطلقاً في اتجاه القرية، وكان أحد الأقراش يسبح في أعقابه على وجه المياه ويهاجمه مدفوعاً بجوعه الأعمى.. ثم يترد فجأة إلى الوراء ويواصل الدوران حوله.. وقد لفت سلوك القرش نظر الزنجي وظل يراقبه فاعراً فمه، ثم دفن وجهه في الوسادة وقال بصوت عال:

- إنه خائف منه.. ولكنه سيمتجمع شجاعته عما قريب.. إن الصبي لن يصل إلى القرية قط..

ولكن الصبي وصل إلى القرية، وراه الزنجي في الليلة الماضية يعبر الحاجز الصخري ويلوح له بيده وتذكر لأول مرة منذ أن بدأ يراه في أحلامه أنه مات منذ شهر كامل.

ثم تذكر جثة القرش واستدار مرة أخرى في اتجاه الخليج مستشعراً ألفة مقرزة.

لقد عثر عليها الصيادون طافية في المياه الضحلة وراء الحاجز الصخري.. وكانت كربة الرائحة إلى حد لا يعلق وكانت صغار الأسماك تدور حولها في فضول دون أن تقترب منها. وقد قال الصيادون أن القرش مات بفعل أحد العبوات الناسفة بعد أن كسرت الهزة العنيفة ظهره ثم حمله التيار إلى المياه الضحلة، وزعم صياد عجوز كان يعمل بشبكته في الخليج أنه رأى القرش يطارد أسماك الشلبة قرب الحاجز منذ بضعة أيام، وأنه لا بد قد مات مختنقاً في المياه الضحلة بعد أن قاده طمعه إلى منطقة الأجراف، وقد وضع الزنجي يده فوق أنفه واستدار إذ ذاك مبتعداً دون أن يقول شيئاً، لكنه عاد فخيل إليه الآن أنه رأى ذلك القرش يطارد الصبي في المنام، ورفع يديه إلى جانبه وقال بصوت عال:

- قد كان يسبح في أعقابه.. أنا رأيته بنفسي.. ثم نظر حوله مذعوراً.. وقال بعد برهة:

- ما الذي رأيته بنفسي؟.. أنا لم أر شيئاً على الإطلاق هذا ما أحταجه الآن. أن أمشي في شوارع سوسة وأنحدث وحدي بصوت عال لكي يقال عني أنني فقدت رأسي أيضاً. ألا يكفي أن السلاحف المشبوهة قد أصابتك بالعقم؟. لقد كان الأمر كله مجرد حلم مخجل لأنك تنام كل ليلة ممتلىء البطن بالنبيذ وطبيخة العدس.. ولأن عبيد الدنقة لا يرون أحلاماً أفضل على أي حال..

كان الزنجي يعرف أن الخوف بدأ يعتريه من حلمه المنتظم، وكان ظهور جثة القرش قرب الحاجز قد منع ذلك الحلم واقعاً مادياً محيراً، لكنه كان يحس بالحجل تجاه مخاوفه، وكان قد تعود طوال الستين الماضية الحافلة بالإثارة والخوف أن يضع شكوكه وراء ظهره ويمضي في سبيله خائياً البالي حتى يحد طريقه أو يدفعه شيء ما ويتركه يسقط على وجهه.. وتعود أن يتوقف إذ ذاك عند أول حانة يجدها قرب المرفأ ويسند مجدافيه على الجدار ويشترى لنفسه زجاجة نبيذ لكي يحتفل بانتصر أو بالهزيمة على حد سواء.

كان الزنجي صياداً حقيقياً من جميع الوجوه، وكان قد تعلم من البحر أن يبقى دائماً فوق السطح ويرتاد الأعماق بشبكته وحدها.. وقد عاد فوضع يديه وراء ظهره فيما كان يتطلق قاصداً مقهى الصيادين ونظر إلى الحاجز الصخري واجماً ثم استدار في اتجاه سوق القرية وقال بهدوء:

- الصبي ابن زنا.. وكذلك سمك القرش والصيادون الذين يعملون بعبوات الخيلاطين وأسماك الشلبة.. إنهم جميعاً أبناء زنا

وليس ثمة ما يهمني من أمرهم.

وعندما ظهر الفقهي فجأة عند باب المقهى وشرع يلوح له بيده
عقد حاجبه وقال مرة أخرى:

- ليس ثمة ما يهمني من أمرهم.. لماذا يلوح لي الآن.. هل
زاورته ملكة السلاحف مجللة بالسواد وأقسمت أمامه بأنها تزرع أن
تكسر ظهري؟.. إن المقهى لم يعد سوى مكان للشجار مع
الأسياء!..

لكن الفقهي لم يتشاجر معه ولم يقل له شيئاً عن السلاحف لقد
كان ينتظره لكي يترجم له عقد البيع الذي حرره المستوطن الجديد
بشأن قطعة الأرض، وكانت انشكوك تساوره بشأن البئر الواقع
على طرف الحد الشرقي، وعندما أخبره الزوجي أنه لا يعرف القراءة
نظر إليه مدهوشاً ثم لوح بيده في يأس وقال بعد برهة:

- لقد انتظرتك هنا منذ الصباح الباكر.. أنت تعرف لغتهم
وتتحدث معهم بطلاقة، وقد ظننت أنك تستطيع أن تترجم لي
العقد..

وأطرق الزوجي برأسه مستشعراً انرياحاً مفاجئاً وقال بعد ذلك:
- أنا أفهم كلامهم.. أعني هكذا عندما يتحدثون معي،
وأستطيع أن أurd عليهم لكنني لا أعرف الحروف..

واقترب منهما صاحب المقهى واضعاً يديه فوق بطنه وشرع
يلف إبهاميه بسرعة حول بعضهما على عادته عندما يغالبه شعور
طارئ بالذخامة، ثم قال فجأة في صوت حاد ضل يردد كالصدى
داخل جسده المفرط السمنة:

- الرومية تستطيع أن تقرأ لك نص العقد.. لماذا لا تذهب

إليها.. إن العبد يفهم لسانهم.. أعني إذا قرأت له الرومية الحروف بصوت عال فإن العبد يستطيع أن يترجم لك النص، هل فهمت ما أعنيه؟؟..

ورفع الزنجي رأسه وظل ينظر إليه صامتاً، كان يعرف كثيراً من النكات القديمة عن بطن صاحب المقهى.. وكان يحب أن يراقبه عندما يضع يديه فوقها ويتحدث منهمكاً في لف إبهاميه حول بعضهما. لقد كان يبدو إذ ذاك كأنه يعرف كل كلمة من بطنه مباشرة في جردل غير مرئي.. وقال الفقي ملوحاً بيده:

- الرومية واحدة منهم.. إنها تستطيع أن تغشنا.. أعني من يدري ربما تعتمد أن تغشنا.. هل الرومية مأمونة الجانب؟..

وتحرك إبهاما صاحب المقهى لكي نعرفا له شيئاً ما ثم غير رأيه فجأة وعاد مطرق الرأس في اتجاه الوجاق، فيما نهض الزنجي واقفاً والتفت صندوق اطعامه الذي تركه له شريكه وراء الباب، وقال بهدوء:

- اذهب إلى الكنيسة.. إن القسيس الجديد يتكلم لغتنا بطلاقة.. لقد تحدثت معه بنفسي..

ثم استدار عند الباب ووقف ينظر إلى الفقي مستشعراً رغبة جامحة في إذلاله..

كان يعرف أن قرار الحكومة ببناء كنيسة في سوسة قد أثار الفقي إذ ذاك حتى أنه أعلن في البداية أنه سيطلب من الأهالي مساعدته على هدمها قبل أن يتم البناء، ثم عاد فغير رأيه بعد أن جره الشرطة للتحقيق معه، وأعلن في اليوم التالي أنه سيذهب إلى بنغازي لكي يشكو الأمر إلى نائب الوالي ويستعبد منه إذناً بنقل الكنيسة إلى مكان آخر بعيداً عن القرية، لكنه تراجع عن ذلك أيضاً

بعد أن عاد من بنغازي واكتفى بالقول إن الحكومة وعدت ببناء جامع جديد فوق التلة المشرفة على الخليج.

وكان الزنجي يعتقد أن الفقي قبض رشوة من الحكومة، وكان يريد أن يذكره بذلك عندما أشار عليه بالذهاب إلى القسيس، لكن الفقي لم يلاحظ هذه الخدعة الصغيرة واكتفى بأن قال في انكسار:

- الرومية أهون من الكنيسة، إنني لا أستطيع أن أقرب من ذلك المبنى.. لماذا يرسلون قسيساً يتكلم بالعربي.. هل تعتقد أنه مباشر؟.. ورفع صاحب المقهى رأسه فجأة ووقف متردداً لبعض الوقت ثم حزم رأسه وغرف سره مرة واحدة ودلفه من وراء الوجاني..

- إنه جاسوس.. هذا هو القسيس الجديد.. جاسوس ابن عاهرة يتسلل دائماً على أطراف أصابعه ويظهر أمامك فجأة دون أن تعرف من أين أتى.. لقد زارنا هنا بضع مرات ولم يكن يوسع أحداً أن يراه قبل أن يقف في وسط المقهى.. اسمع أنا أقول إنه جاسوس، وأقول إنه يحمل مسدساً تحت جلبابه الأسود. لقد رأيته ناثماً على جنبه الأيسر بنفسه..

ووضع الفقي أصبعه على فمه في إشارة خفية لصاحب المقهى لكي يلتزم الصمت ولكنه لم يستطع أن يكبح جماحه. كان الجردل غير المرئي قد انفلت مرة أخرى، واندلج بنزق وراء الوجاني:

- إنه جاسوس.. خنزير ابن عاهرة جاسوس.. هذا ما أقوله لك يا حاج.. ماذا تريدني أن أسكت؟.. إن العبد ليس جاسوساً.. هل تخاف أن ينقل له كلامي.. اسمع إن العبد ليس جاسوساً هذه مجرد كذبة من جانبك يا حاج، ولكن القسيس ابن العاهرة هو الذي يتسلل دائماً على أطراف أصابعه ويظهر أمامك فجأة دون أن

تعرف من أين أتى..

وضحك الفقي في بلاهة وظل يفرك يديه صامتاً، ثم قال للزنجي في ارتباك واضح:

- هل تعتقد أنه مبشر؟.. إنني لا أستطيع أن أقترّب من ذلك المبني المزدان بالصلبان.. اسمع سوف نذهب معاً إلى الرومية، أعني ليس الآن، ولكن بعد أن تعود في آخر النهار..

كان يحاول جاهداً أن يغطي ما ذكره صاحب المقهى.. وكان يحس أنه فوجيء بطريقة متسمة بالغدر، لكن الزنجي لم يشأ أن يستغل فرصة ارتبائه، لقد اكتفى بأن هز له رأسه ثم استدار ببطء وانطلق في اتجاه الخليج.. وعندما وصل إلى قاربه ووضع صندوق الاطعام تحت حاجز الدفة لوح بيده فجأة ثم قال ضاحكاً:

- أنا أيضاً جاسوس للطلّيان.. هذه لعبة أخرى أكثر وفاحة لماذا؟.. هل أخبره الأسياد بذلك أيضاً؟.. أعني ماذا يريد الفقي مني؟؟..

ثم عاد فجر قاربه بجانب المدخل وربطه في المياه الضحلة وانطلق مرة أخرى في اتجاه بيته محاذراً أن ينظر إلى الحاجز. وعندما عاد بعد ذلك حاملاً مجدافيه ومعطفه الشتوي القديم، كان قد نسي كل شيء، ونسي الفقي والطلّيان والكنيسة، ونسي انصبي أيضاً وبدأ يتحدث مع الريح الشرقي البارد الممس الذي هبّ فجأة من وراء التلال وانطلق يجمع السحب على وجه المياه، وقد قال له الزنجي إن الوقت ما يزال مبكراً، وإنه يستطيع أن ينتظر قليلاً ويهب كما يشاء في آخر النهار، ثم رفع رأسه ورأى السحب الكثيفة تسبح على سطح البحر، وقال لها في غضب:

- هل جئت لكي تسقي حقول القمح العطشانة؟..

ماذا تعتقد أن تستطيع أن تفعل هنا.. حقول القمح وراء
الجبل يا رحمة الله..

ثم بصق في اتجاهها فجأة وقال في ذات نفسه:

- دعها ومثانها.. هذه ليست رحمة الله.. هذه مجرد سحب
متشردة وجدها الريح الشرقي في طريقه وحملها إلى هنا لكي تبول
في البحر.. هل تعتقد أن الأمر يخصك؟..

وعندما جدف بعد ذلك عبر مدخل الخليج وانطلق ميمماً
صوب الجزيرة كان المطر قد بدأ في الهطول، وكانت النوارس التي
فاجأها تغير الطقس تطلع على ارتفاع منخفض عائدة إلى أعشاشها
وراء الحاجز الصخري.. وقد أطلع الزنجي رأسه من تحت معطفه
لشئوي ونظر إليها مستشعراً ودأ عميقاً، ثم قال في ذات نفسه:
- لقد خدعها الضوء.. إن غياب الشمس وراء السحب يخدع
الطيور دائماً، ويخدع أيضاً بعض الصيادين.. لكن المطر لن يستمر
في الهطول..

وعندما التفت إلى الخلف ورأى السحب ما تزال تتجمع بكثافة
مرية قال بصوت عال:

أنا لا أزمع أن أعود يا رحمة الله.. إنني لست نورساً أخرق
يمكن خداعه بالضوء الرمادي.. المطر لن يستمر في الهطول.. هذا
ما أقوله لك، وأقول أيضاً إن الريح الشرقي التي الرائحة أصغر شأناً
من أن يضع نفسه في مرتبة رياح الأمطار الحقيقية..

وفي اللحظة التالية كان الزنجي يجدف تحت وابل مريب من
المطر الصاعق البرودة.. وكانت حبات الماء تندفع بعنف على حافة
الريح القارس وتصفع وجهه مثل حزم مسحورة من الابر الثلجية،
وقد أغلق عينيه مستشعراً برودة المطر في دهشة، ثم دفن وجهه

وراء حافة معطفه وقال بصوت مرتجف:

- إنه يضربني.. أليس هذا مضحكاً؟.. إن الريح يفهم كلامي وقد اعتراه الغضب مني..

وفجأة فتح عينيه مصعوقاً وصرخ بأعلى صوته:

- ماذا دهاك؟!.. لماذا تعتقد أن الريح يضربك.. هل تريد أن يعطريك الخوف؟.. إنه مجرد ريح.. انظر إنه مجرد ريح شرقي وضع الشأن..

ومد الزنجي يده عبر خيوط المطر.. واستشعر حزم الابر الثلجية عبر عتمة الضوء الرمادي، ثم اكتشف أنه يلهث بإعياء وتوقف عن التجديف فجأة وترك رأسه يسقط بوهن فوق حافة القارب.. وعندما استرد أنفاسه بعد ذلك ورأى صندوق الاطعام يسبح بين قدميه في مياه المطر رفعه فوق الدقة ونظر حونه متعباً ثم قال بهدوء:

- أنا لا أستطيع أن أسبق المطر.. لأنني لا بد أن أمضي ببطء أكثر إذا كنت أريد أن أصل إلى الجزيرة حياً.. لماذا لا يبيع لي ذلك الرومي محرّكه القديم؟..

ثم رفع رأسه بعد ذلك ولاحظ انقطاع المطر عن الهطول ورأى النوارس تحلق مرة أخرى منعلقة صوب الجزيرة فيما اخترق شعاع الشمس حافة السحب وانعكس في عمود قضبي متوهج على سطح المياه.. وقال الزنجي لشعاع الشمس:

- هل سمعتني أصرخ مثل الطفل؟.. لقد كنت خائفاً إلى حد لا يطاق.. إن ذلك المطر لم يكن مجرد ماء على أي حال.. أعتني ماذا؟.. لقد كان يقرص كالابر وكان تنن الرائحة.. هل تعتقد أنه تحذير من الأسياد لكي أبعد عن السلاحف؟..

وقال له شعاع الشمس:

- أنت زنجي مضحك.. أعني عبد عجيب مضحك.. وإن المرء لا يستطيع أن ينصت إليك دون أن يساوره الغضب.. اسمع إن ماء المطر لم يكن نقي الرائحة.. هذه مجرد كذبة من جانبك، ولكنه كان بارداً لأن الريح الشرقي بارد أيضاً.. هل تعتقد أنك تستطيع أن تخدعني.. إن المطر لا يهتم ما الذي ترمع أن تفعله بالسلاحف..

وهز الزنجي رأسه موافقاً وانطلق يجذف في اتجاه الجزيرة.. كان قد تعود أن يتحدث مع شعاع الشمس وأحياناً أيضاً مع حريونه القديم الذي يربطه بجانبه على طول القارب، وكان قد تعلم من صيادي السمك الإيطاليين الذين عمل معهم في بنغازي أن الحريون اسمه «ميدزو ماريناو» لأنه يؤدي عمل «نصف بحار» على أي قارب وكان يعامل حريونه مثل بحار كامل ويقول له عندما يسلطه في عنق إحدى السلاحف:

- سوف نفتسمها مناصفة.. إنك تستطيع أن تنال حصتك في أي وقت..

وقد مد يده إذ ذاك وتلمسه برفق على جانب القارب ثم عاد فزاد من مرعته قائلاً بغضب:

- كم يستغرق عبد مثلي لكي يصل إلى الجزيرة.. إن جميع الصيادين يفقدون وقتهم في الحديث مع أنفسهم ولكنني في الواقع أفوتهم جميعاً.. هل تعتقد أنني أستطيع أن أصل هذا العام؟..

وعندما انزلق بقاربه بعد ذلك على حافة الأجراف الناتئة قرب الجزيرة، ورأى بعض الصيادين يطرحون شبكاتهم على طول الجزء الشرقي عاد فاستدار مبسماً مصوب اللسان ثم ولج بقاربه منطقة

الأجراف وربط أحد خيوطه على الحافة وعاد يجدف ممسكاً طرفه بين أسنانه دون أن يتوقف لكي يسرد أنفاسه.

كان يملك خمسة خيوط في سلتته، وكان يعرف أنه سيحتاج إلى وقت طويل لكي يمدّها على بعد كافٍ من شاطئ الجزيرة ويضمن أن صغار الأسماك النهمة لن تأكل طعامه خلال النهار.. وقد عمل طوال الوقت دون توقف، ومد ثلاثة خيوط متوازية جنوب اللسان ثم جدف في اتجاه الطرف المغمور في المياه ودار حوله مستشعراً لذعة الرياح الشرقية الباردة، وعندما التفت فجأة ورأى إحدى السلاحف تغوص مذعورة قرب منطقة الكهوف ضحك بصوت عال وقال لها أول الأمر:

- عودي إلى بيتك يا سيدتي.. إن الريح الشرقي لا يطاق.. وأنا قلت ذلك دائماً.

ثم قطب حاجبيه وسمع نفسه يقول ببله:

- انتظري.. ماذا تريدين؟.. أنا ما زلت أملك خيطين هنا، وسوف أعود إليك بمجرد أن أفرغ من مدهما.. هل تعتقدين أنني عجوز بعليء إلى حد لا يطاق؟..

وفي لحظة ما غيل للزنجي أن صوته لم يصدر من داخله بل جاء بطريقة مفاجئة من جانب القارب الأيسر حيث ربط حربونه، ولكن الحريون لا يتحدث مع السلاحف.. لقد كان ذلك فيما يبدو مجرد وهم، وكان الزنجي يلهث من الإرهاق، وقد عاد فبصق في البحر ونظر واجماً إلى حافة اللسان وقال بعد برهة:

- ذلك لا يدعو إلى الدهشة إن الصياد يتحدث أيضاً بحربونه.. أعني ليس دائماً ولكن عندما يخاضب سلاحف البحر..

ثم ربط خيطه في الحافة وعاد يجدف متجهاً إلى عرض البحر،
عندما تذكر فجأة أنه لم يعد يملك سوى سمكة واحدة في
صندوق الطعام، وقال في ضيق:

- إنها تكفي.. سوف أقسمها بين الحيطين.. ماذا تريدني أن
أفعل.. إن الخليج مقفر من الأسماك..

وكان الزنجي يبيت خيوطه لأقراش البحر التي ترتاد شاطئ
الجزيرة وراء أسراب الشلبة، وكان يستعمل صنانير كبيرة الحجم
تعود بقية الصيادين أن يلجأوا إلى تغطية معظم أجزائها بخيوط
الصوف لكي يوفروا طعامهم.. لكن الزنجي لم يكن يحب هذه
الخدعة، وكان يشعر تجاهها بالحق وقد قلب سمكته على راحة
يده ثم رفعها من ذيلها ونظر إليها بازدراء وقال بعد ذلك:

- إنها صغيرة إلى حد كاف.. وإن المرء ليحس بالصفاقة عندما
يضطر إلى أن يقسمها بين صنارتين.. أعني هذا ليس عدلاً أن
يحضر المرء هذه الدودة النزيرة في قاربه ثم يقسمها أيضاً إلى
قطعتين لكي يخدع بها الأقراش..

ثم دفن صنارته في جوفها دون أن يقطعها وأدلاها بحذر على
حافة المنطقة المعشبة وقال في ذات نفسه:

- انموزق على الله.. دع القرش يأكل سمكته بالهناء.

وعند العصر عاد الزنجي إلى حافة الجزيرة الشرقية وانضم إلى
الصيادين الذين طرحوها شباكهم لآخر مرة وجلسوا يشربون الشاي
على الرف الصواني.. وقد وضع معطفه على الأرض بجانب موقد
النار واستلقى فوقه متوسداً ذراعه وشرح براقب السحب واجماً
حتى تذكر فجأة شيئاً فلوى رأسه وقال بصوت عال:

- لقد كان مطراً غريباً بارداً.. أعني هذا الذي هطل خلال الصباح..

ونظر إليه الصيادون لكنهم لم يقولوا له شيئاً.. كانوا ينصتون إلى البرغثي الذي ظل يسرد عليهم تفاصيل ما حدث خلال حفلة استقبال الوالي الجديد في بنغازي، وكان أحد الصيادين قد أشار إلى الزنجي بيده لكي يلتزم الصمت، ثم تساءل بغضب:

- هل قالوا له ذلك حقاً؟..

وهز البرغثي رأسه في وقار على عادته عندما يزعم أن يقرر حقيقة رديئة عن أحد ما، ثم قال:

- أجل ألم تسمعي.. لقد اجتمعوا في بيت القاضي ابن الزنا وأعلنوا أنهم سيذهبون إلى الوالي الجديد لكي يرفعوا إليه رغبة الأهالي في القتال إلى جانب إيطاليا.. اسمع.. أنا أقول لك.. هذا ليس كذباً.. إنهم سوف يأتون إلى سوسة في أي وقت، وسوف تجد نفسك مضطراً لترك أسرتك والذهاب معهم للقتال في الحبشة.

وهتف الصياد بغضب أكثر:

- أنا لن أذهب معهم إلى أي مكان.. ماذا يهمني من أمر الحبشة..

واتكأ الزنجي على جنبه ونظر إلى السحب المعلقة على وجه المياه ثم التقط قطعة فحم من جانب الموقد وطفق يخط بها فوق الصخرة الملساء، فيما راقبه البرغثي برهة قبل أن يهز رأسه ويعلن مرة أخرى:

- لقد اجتمعوا في بيت القاضي ابن الزنا وزعموا أن علينا أن

نقاتل بجانب إخوتنا الطليان ضد الحبشة.. اسمع هذا ليس كذباً..
إن المفتي نفسه أصدر فتوى بهذا الشأن انتظر.. سوف أتذكر لك
اسمه..

وضحك أحد الصيادين بصوت عال وقال من أقصى الرف
الصواني:

- مسعود الطبال زنجي من الحبشة.. إن علينا أن نسلمه
للطليان.. هل تعتقد أنه جاسوس؟..

وتذكر الزنجي ما حدث في المنهى خلال الصباح، وتذكر
الفقي والكنيسة والمطر الثمن الرائحة وخط بقطعة الفحم دائرة قبيحة
بجانب يده ثم قطعها بخط طولي دون أن يقرأ شيئاً، فيما رفع
البرغشي يراة الشاي من فوق موقف النار وسأله يرد:

- هل رضي الرومي بأن يبيع لك محركه؟.. لقد سمعت أنك
عرضت عليه عشرين فرنكاً.

ورفع الزنجي رأسه ونظر إليه بدهشة ثم نهض واقفاً ووضع
معطفه فوق كتفه وقال بملل:

- أنا لا أحتاج إلى محرك على الإطلاق.. من زعم لك أنني
عرضت عشرين فرنكاً مقابل محرك الرومي؟.. هل تريد أنت أيضاً
عشرين فرنكاً مقابل محركك القديم؟..

وعندما مد له البرغشي طاسة الشاي دلفها في جوفه مرة واحدة
وقال بعد ذلك:

- لقد عرضت عليه عشرة فرنكات.. هذا ما عرضته عليه، وإذا
كنت تريد أن تبيع لي محركك فسوف أفضل أن أشتري منك.
وقال له البرغشي مطرق الرأس:

- سوف نتحدث عن ذلك في المقهى.. نحن سنعود بمجرد أن نرفع هذه الطرحة، هل ستعود أنت أيضاً؟..

وهزّ له الزنجي رأسه واستدار عائداً إلى قاربه المربوط في طرف الرف الصواني.. كان لا يريد أن يخبر الصيادين بأنه يزمع البقاء في الجزيرة، وكان قد أخفى حربه أيضاً على طرف اللسان لكي يضمن أنه لن يثير شكوكهم، لكن الصيادين حدسوا ذلك على أي حال.. وقال البرغثي فيما كان يراقبه بضيق من خافة الرف الصواني:

- إنه يبحث عن السلاحف.. لقد جاء إلى هنا لكي يمسح منطقة الأجراف.. أنا أعرف أنه لا يجدف حول الجزيرة لمجرد الحصول على طاسة الشاي.

ودار الزنجي حول الرأس الصخري ومد عنقه لكي يرى حافة الأجراف المعشبة ثم انطلق يجدف واقفاً على قدميه حتى وصل إلى اللسان.. وعندما التفت حربه المدفون عند الحافة قال له ببطء:

- هل تأخرت عليك؟.. لقد كنّا نتحدث، عن الحبشة، هذا ما كنّا نتحدث عنه.

- ثم ربه مرة أخرى على جانب القارب وعاد يجدف في اتجاه خيوطه متعمداً أن يظل على بعد كاف من منطقة الأجراف.. ولاح أول أسراب النوارس العائدة من وراء الثروة الجبلي وعبر الجزيرة على ارتفاع عال ثم دار غرباً وانطلق في اتجاه القرية. فيما دوى محرك أحد القوارب وتبعه محرك آخر على جانب الجزيرة وظهرت الشمس الصفراء فجأة وراء السحب المعلقة فوق سطح المياه وقال لها الزنجي:

- ماذا تريد من؟.. ألم تري زنجياً يبيت خيوطه في حياتك فقط؟..

هذا ما أفعله هنا..

ثم ابتسم خلسة وقال في ذات نفسه:

إنها تعرف.. الشمس العظيمة المباركة تعرف كل شيء، هل تعتقد أنك تستطيع أن تخدعها مثل البرغثي؟. وفجأة رفع الزنجي رأسه وقال للشمس:

- الليلة يا سيدتي سيربط هذا العبد الخافي القدمين ملكة حقيقية وراء قاربه ويقطرها مغلوبة على ظهرها، هل يدعوك ذلك إلى الضحك؟..

.. كان يحس بالوحدة..

وكان يروح بسره للشمس لكي يستميل ودها، لقد تعود أن يفعل ذلك بين حين وآخر وتعود أن يتركها تهز له رأسها الفضي وتقول له بصوت عال:

- هذا حسن أيها الصياد، لقد عرفت الآن ما تنوي أن تفعله وأنا أقول لك إنه حسن..

لكن الشمس لم تثقل له شيئاً ذلك المساء..

لقد توقفت تنظر إليه صامتة لم ازلت ببطء وراء السحب المعلقة على سطح المياه، فيما نفخ الريح الشرقي البارد الملمس على طول حافة اللسان وحطّ أحد النوارس فوق الجزيرة وشرب من الغدير حتى ارتوى ثم طار فجأة وأقلع في اتجاه القرية..

ودار الزنجي يقاربه لكي يلج به منطقة القبار، وخطر له فجأة أنه يحس بالخوف فأطرق برأسه متفكراً ثم قال بعد ذلك:

- الفقهاء أعداء الصيادين.. لقد حذرتك منهم منذ البداية، إنك لا تستطيع أن تنصت إليهم دون أن يشلك الخوف.. انظر لماذا

ترك ذلك الجحش نصف المقدس يتحدث معك على الإطلاق..
أنت تتظاهر بأنك لا تصدق شيئاً مما يقوله لك، لكنك تظل تذكر
خرافته بطريقة ما وتعلم بأبناء الزنا الموتى، وتراهم يلوحون لك
أيضاً.. لماذا لا تبعد عنه؟..

وهز الزنجي كتفيه ولف معطفه حوله مستشعراً لذعة الريح
الشرقي البارد، ثم أطلع رأسه وشرع يراقب انطلاق القارب المتزن
في اتجاه الأجراف دون أن يغير وجهة سيره.. كان ما يزال يملك
كثيراً من الوقت، وكان ينتظر غروب الشمس لكي يتجنب الظلال
الحادة على قاع البحر، وقد عاد فأسند رأسه فوق حاجز الدفة
ولف ياقة معطفه حول وجهه مستسلماً لانزلاق القارب الرتيب..
وعندما تذكر السلاحف قال من تحت معطفه:

- إنهن عاهرات البحر.. هذا ما أعرفه عنهن.. أعني ماذا؟ تلك
المخلوقات البربرية التي تغرس حبوبك في عنقها وتركها مقلوبة
على ظهرها في الشمس طوال النهار ثم تكتشف أنها ما تزال
تتنفس وتنظر إليك بعينيها المغليعتين.. يا بديع الخلق، إنها تتنفس
مثل الناس وبوسعها أن تستلقي على ظهرها وتظل تراقبك بلا
انقطاع حتى تجعلك تتمنى لو أنك تستطيع أن تخنقها بيديك.
كان الزنجي يعني سلحفاة معينة بالذات.

وكان قد أغمض عينيه تحت معطفه الشوي ورأى قاربه المدفون
في أكوام التفن على شاطئ قريونس، ورأى العاصفة والبرد الفضي
على قمم الموج ورؤوس النخيل المتمايل على طول القرى، ثم فتح
عينيه مستسلماً لحلمه المتزز ورأى سلحفاة تتمايل في وسط
القارب مقلوبة على ظهرها فيما كان الماء المالح يحرق جراحها
العميقة الغور.

لقد فاجأته العاصفة إذ ذاك في وسط النهار الخريفى المشرق
ومزقت شراعه واضطرتته إلى أن يلج بقاربه المياه الضحلة عند
الشاطئ ويلتمس ملاذاً مؤقتاً بين أكوام التفن المتيسر آملاً أن تهدأ
خلال الليل.. وقد فعل كل ما في وسعه لكي يسهل أمر الانتظار
ويحتفظ بقاربه في ملجأ من مياه المطر وعندما سقط رأسه على
صدره من فرط التعب وانتفض مذعوراً على حافة الدفة كان الفجر
قد لاح في السموات الرمادية العاصفة، وكان البحر يتقدم باطراد
إلى جانب الطريق العام على بعد نصف ميل من الشاطئ، وكانت
السلحفاة تراقبه مفتوحة العينين من وسط القارب.

ثم ازداد هطول المطر خلال الصباح وبدأ الموج يخترق أكوام
التفن في حزم مائية مريبة الارتفاع وبذل الزنجي جهداً خارقاً لكي
يحتفظ بسيطرته على القارب، ويمنع السلحفاة من أن تكسر عنقها
على حشب الدفة.. وعندما مدَّ يده في إحدى المرات لكي يدفعها
إلى الوراء سمع فكيتها ينطبقان فجأة على غير هدى.. ثم وصلت
إلى أنفه رائحة الكهف العظمي المفتوح أمامه على مصراعيه ورفع
رأسه مصعوقاً.. وتذكر لأول مرة منذ بدء العاصفة أنه محجوز
دون أن يدري مع وحش جريح ممتلئ بالعداء والغضب في قارب
طوله أربعة أمتار.

ولقد أحس إذ ذاك تجاهها بالرهبة..

ثم شرب بقية زجاجة النبيذ التي ادخرها في اليوم السابق
وتذكر أنه قرر أن يذبحها الآن فسوف تتعفن قبل أن يصل بها إلى
الميناء.. ثم استجمع شجاعته ورمأها ببعض النعوت وقرر أن ينتظر
حتى تهدأ العاصفة.. وعند الظهر كان أثر النبيذ قد ضاع.. وكان
الزنجي يجلس واجماً على حافة القارب ويرقب العينين القبيحتين

اللتين ظلتا مثبتتين فوق وجهه بصرامة دون أن تطرفا مرة واحدة.
ثم ازدادت حدة الريح القارصة وطفق الزنجي يرتجف مستشعراً
جوعه المقرز. وعندما مدَّ يده متردداً وأطلع كسرة الخبز من جرابه
أنغمضت السلحفاة عينيها لأول مرة وفتحتهما بعد ذلك ببطء فيما
كان الموج يرفعها فجأة ويدليها من حافة الدفة.

لقد كانت جائعة أيضاً وكانت تمسول كسرة الخبز بعينيها، وقد
راقبها الزنجي مصعوقاً ثم نهض واقفاً حتى كاد أن يسقط في البحر
وظفّق يلعنها بأعلى صوته.. وعند العصر ارتكب تجاهها حماقة
صبيانية لم يكن يوسعه أن ينساها طوال حياته قط. لقد رفع قميصه
فجأة وبال فوق رأسها في محاولة مزرية للتغلب على ذعره باختراع
نكتة ما ثم فغر فمه وشرع يرتجف من التقزز عندما رآها ترفع رأسها
الجريح وتعلق بوله بصبر دون أن تحيد بعينيها انصارمتين عنه. وبعد
ذلك قال لها معيراً:

- الملكة تعلق بول العبد.. الملكة المسحورة تنام على ظهرها
وتعلق بول العبد..

ثم تذكر سلوكه المشين وغمره شعور مفاجيء بالرهبة.. وهدت
السلحفاة عنقها تحت وابل المطر وعثرت على المجداف الذي وضعه
الزنجي في طريقها لكي يمنعها من الانزلاق في اتجاه الدفة.. ورفع
البحر يده في العتمة وقال للصيد:

- استيقظ إنها تزحف في اتجاهك..

وفتح الزنجي عينيّه عبر خيوط المطر وسمع مجدافه ينكسر عند
فوهة الكهف العظمي.. ثم استشعر الأنفاس الكريهة تلفح قدميه.
ورفعهما على مهل فيما كانت السلحفاة تنزلق برأسها على خشب
الدفة.. وإذ ذاك دمعت عيناه.. إنه لم يعد يدري الآن لماذا دمعت

عيناه.. ولكنه يعرف أنهما كانتا ممتلئتين بالمياه المالحة اللاذعة الطعم عندما رفع حربونه في تلك الليلة العاصفة وغرسه في عنق سلحفاته ثم انكأ فوقه بثقله وطفق يجرأ الجرح العميق الغور حتى رآه ينسرح على الجانبين عبر خيوط الدم اللزج، ورأى الرأس ينزلق ببطء ويسبح مبتعداً في مياه المطر.. كان يقاتل دفاعاً عن نفسه ضد ذلك الرأس وحده.. لكن حربونه الغبي قتل السلحفاة..

وقال الزنجي من تحت معطفه فيما كان ينزلق مع التيار الهاديء عند حافة الجزيرة:

- لقد كانت عاهرة حقيقية، وقد نالت ما تستحقه من العقاب..

ثم تذكر أنه حسر بدور حصىلة رحلته من الصبد.. وأنه عاد إذ ذاك إلى السوق خالي الوفاض واضطر إلى أن يغرق قاربه في مرفأ يوماً كاملاً لكي يزيل منه آثار الدماء، وهزأ كتفيه وقال بأناة:

- لقد نال كل منا ما يستحقه من العقاب، ولكن السلحفاة لم تحسب حساباً لها.

ثم أزاح معطفه جانباً وشرع يراقب الشمس الغاربة.. كان قد أحصى خسائره بدورها، وكان قد اكتشف أنه لقي هزيمته ودون أن يدري عندما كان خصمه يستلقي على ظهره في العراء ويقاوم بعينه وحدهما، لكنه لم يكن يحب أن يعترف بذلك دفعة واحدة.. لقد تعود أن يتساهل ويشيح بوجهه في اتجاه الشمس وينتظر واحماً حتى يسمع صوت السلحفاة تعترف أولاً بأنها نالت ما تستحقه من العقاب، وأنها لم تكن شيئاً من وراء سلوكها الطائش تجاهه سوى أنها خسرت كل ما لديها.. وقد انتظر صوته إذ ذاك أيضاً، وسمعه أول الأمر عندما كان يراقب الشمس الغاربة، وسمعه

مرة أخرى بعد أن دار بقاربه وراء الأجراف وانطلق بجدف في اتجاه حافة الجزيرة.. وتذكر عينيها الوقورتين، وتذكر أنها تسولت منه كسرة الخبز، وأنه بال فوق رأسها.

وعندما رفع مجدافيه من البحر، وفك حبلونه من جانب القارب لكي يفحصه لآخر مرة كانت السلحفاة قد نالت كفايتها من الاذلال، وكان الزنجي يقول لها مواسياً أنها التزمت في تلك الليلة سلوك الملكات وماتت مرفوعة الرأس، وأنه خسر أيضاً نصيبه من المعركة، وتصرف إذ ذاك مثل طفل أخرق وبال فوق رأسها لأنه كان خائفاً منها إلى حد لا يطاق.. ثم رفع عينيه إلى السماء وقال لله بصوت عال:

- هذا وجه الحق.. لماذا أكذب عليك؟.. لقد كنت خائفاً منها إلى حد لا يطاق!..

وفي اللحظة التالية كان كل شيء على ما يرام.

وكان الزنجي قد صفى حسابه القديم للمرة الألف، وانطلق يمسح حافة الجزيرة بحثاً عن فرنكاته الثلاثة التي ستدفعها له صاحبة المطعم مقابل السلحفاة.. لم يكن يبحث عن السلحفاة نفسها، ولم يكن يعتقد أن ذلك ياتي بصياد حقيقي مثله.. لقد تعود أن يخرج إلى البحر لكي يحضر للناس ما يرغبون في استبداله ببعض النقود، وتعود أن يحضر لهم ما يحتاجونه بالضبط ويتركهم يضعونه في سلالهم ويولونه ظهورهم بعد أن يطرحوا أمامه فرنكاتهم على الفلوح المرمي.. كانوا يطرحون دائماً فرنكات حقيقيّة تحمل رأس موسوييني الخالي من الشعر.. وكان الزنجي يعتقد أنهم يعطّادونها بطريقة ما كما يعطّاد هو سلاحفه ويحضرونها مثله إلى سوق السمك، لكنه لم يكن يعرف كيف يفعلون ذلك، ولم يكن

يعتبرهم صيادين حقيقيين على أي حال.

وهذا الريح الشرقي فجأة وبدأت النوارس تطير عائدة إلى القرية على ارتفاع شاهق ونظر إليها الزنجي ذات مرة من فوق كتفه، ونظر إلى الشمس الغاربة، ثم غمس حربونه في الماء وقال له مشجعاً:

- سنعود نحن أيضاً إلى بيتنا.. إننا نحتاج إلى بعض الوقت، ولكننا سنعود على أي حال.. انظر.. إن فرنكاتنا الثلاثة تنتظرنا منذ العصر تحت ذلك الجرف..

ثم جدف بقاربه متعمداً أن يظل قرب الحافة لكي يتجنب منطقة التيار، ورفع سلة الخيوط إلى مقدمة القارب ودار بيسر فوق الأجراف.. وإذ ذاك قال له أحد ما من قاع البحر:

- لقد كان مطراً غريباً متناً، أعني هذا الذي هطل خلال الصباح..

وأشاح الزنجي بوجهه وتظاهر أنه لم يسمعه.. كان يعرف أنه لا يمكن سوى فسحة قصيرة من الوقت قبل أن يحل الظلام وتصبح الرؤية متعذرة، وكان لا يريد أن يضيع المساء الهادي، الأنواء في الشجار مع الأصوات القادمة من قاع البحر.. وقد سارع فربط حربونه في مجدافه الإضافي لكي يضمن أنه سيعرف مكانه حتى إذا غاصت به إحدى السلاحف ثم أقحمه في أحد الأجراف وقال له مشجعاً:

- الماء تافىء في القاع.. هل تشمر بالخوف؟.. انظر.. أنا معك هنا.

وفي اللحظة التالية انزلت الحربون من يده واصطدم بحافة

الجرف النائي على سطح الماء محدثاً رنيناً مضحكاً، والتفت الزنجي حوله مستظلاً ثم رفعه مرة أخرى وأعادته في اتجاه القاع، عندها سمع الصوت الغامض يقول له بأناة:

- مسعود الطبال صياد قديم يطعن الصخور بحربونه، مسعود الطبال لا يخاف من الصخور.. هل رأيت ما حدث؟ لقد طعنها في صدرها بالضبط..

وابتسم الزنجي خلسة رغم أنفه وشرع يراقب الكهف متظاهراً بأنه رأى شيئاً ما يتحرك في العتمة، ثم سحب حربونه وأقحمه تحت الجرف دون ثمة مبرر فيما ضحك أحد ما بجانبه وقال له معبراً:

- ماذا دهاك.. لماذا تلوح بحربونك على غير هدى هل اعتراك الخوف إلى هذا الحد؟..

ونظر الزنجي فجأة من فوق كتفه، ورأى السحب المعلقة على سطح المياه ورأى فجوات السماء العميقة الزرقاء ومواسير الشفق الأحمر التي تركتها الشمس وراءها، وثبت عينيّه عند مغرب الشمس وقال لها بصوت عال:

- أنا خائف مثل البنت.. هذا كل ما في الأمر.. ثم سحب حربونه وبصق في البحر.

كان يعرف أن السلحفاة التي حلفت عند العصر ما تزال في مكان ما داخل منطقة الأجراف، وكان يعرف أنه يستطيع أن يرغمها على مغادرة مخبئها ويطاردها إلى حافة الجزيرة لكي يلقبها في المياه العميقة إذا أصبح بوسعها أن يستعمل حربونه استعمالاً مجدداً في البحث عنها، لكنه لم يستطع أن يركز ذهنه قط.. لقد

ظل الصوت الغامض يطارده بدوره، وظلُّ شيء ما يقول له في الداخل أن ذلك الصوت يخص «شبح» الصبي الذي لقي حتفه في منطقة الأجراف..

وفجأة وضع الزنجي رأسه بين يديه، وفعل شيئاً لم يفعله في حياته من قبل خلال رحلة صيد سوى مرة واحدة.. لقد أغمض عينيه وانطلق يقرأ آيات الكرسي بصوت عال مستشعراً ديباً مقززاً يزحف في عروقه.. كان قد قرأها لأول مرة عندما كان يعمل بالأجر على قارب صياد عجوز في بنغازي، وكان العجوز قد زعم أن المنطقة التي اضطروا إلى قضاء الليل فيها مسكونة.. وأن الشبح تعود أن يظهر على سطح الماء ويشرع في العويل.. ثم قرأ مقدمة الآيات بصوت مرتجف.. لكنه لم يكن يحفظها كلها، وكان الزنجي قد قرأها له إذ ذاك مجرد الرغبة في أن يترك لديه انطباعاً مؤثراً أما الآن فقد كان خائفاً.. وكان خوفاً يتحدث إليه بصوت مسموع.

وأعاد الزنجي قراءة الآيات مرة أخرى فيما كان يعيد خربونه إلى منطقة الأجراف، ثم اكتشف أنه ما يزال يستشعر الديدب المقزز في عروقه، وترقب عن القرية برهة وقال بعد ذلك:

.. هذا ما توقعته.. ماذا هناك الآن.. هل يخاف بغل فظيع مثلك من الغولة؟..

وفي المحظة التالية رأى وجه الصبي في الماء..

لم يكن ذلك وجه الصبي حقاً بل كان مجرد انعكاس لسلة الخيوط المصنوعة من أعواد القصب، وكانت طافيتا الصنارة قد بدت في وسطها مثل عيين مفتوحتين عبر حركة القارب على وجه الماء: وقد رآهما الزنجي تتطلعان إليه من القاع.. وتصلب في مكانه

محدثاً بذعر.. ثم اكتشف الثقب الضيقة في انعكاس سلة الخيوط وأطلق ضحكة قبيحة خالية من العزاء..

كان يعرف أنه قد بدأ يفقد سيطرته على خوفه، وكان ذلك قد أثار ذعره أكثر من سواه، فقد تعود أن يستشعر ديب الخوف في كثير من المرات وتعود أن يخوض في الشواطئ الخالية ويتذكر ما سمعه من الصيادين عن الأشباح والجان والسلاحف المشبوهة، ويلتفت وراءه بين حين وآخر مغالباً شعوره بالرهبة..

لقد كان ذلك سلوكاً شائعاً بين معظم الصيادين، وكانت قصص الأشباح تصل إلى المرفأ كل يوم في قوارب الصيد كما تصل صناديق السمك نفسها، لكن الزنجي لم يكن يخاف من الأشباح حقاً.. ليس على الأقل إلى حد أن يقرأ آيات الكرسي أو يرى ملته تراقبه بعينها..

وسحب حربونه مرة أخرى إلى سطح الماء وفحصه واجماً ثم أقحمه بين الأجراف وشرع يتزلق وراءه بقاربه مستعملاً مجدافاً واحداً عندما قال له الصوت الغامض من القاع:

- هل تعتقد أن ذلك يجديك نفعاً.. اسمع.. ألم تر المظلمتين الرائحة هذا الصباح؟.. لقد كان يريد أن يحذرك منا..

وأشاح الزنجي بوجهه ولم يستمع إليه، فيما انزلق الحربون على فوهة أحد الكهوف وشرع يترنح بعنف، وقال الصوت الغامض بوضوح أكثر:

- لماذا لا تقرأ آيات الكرسي أيها الصياد.. هل كان الوجه الذي رأيته في الماء سلة الخيوط حقاً؟.. اسمع من أدراك؟.. أنت مجرد عبد بسيط. مثل أي دابة، إنك لا تعرف شيئاً على الإطلاق سوى مطاردة السلاحف، وكان عليك أن تسأل الفقير..

ثم أصبح الصوت حقيقة واقعة.. وظهر فجأة على سطح الماء وراء القارب، وقال للزنجي:

- التفت هنا.. انك تستطيع أن ترى كل شيء بعيني رأسك.. هل تذكر جثة القرش المعفنة وراء الخليج.. إنه لم يمت بفعل عبوة ناسفة، وأنت تعرف ذلك.. لماذا لا تلتفت الآن؟.. لكن الزنجي لم يلتفت..

كان يتابع حربيونه بين الأجراف واجمأ، وكان قد بدأ يكشف أن خوفه الممزق لم يعد مجرد شعور جامح مثير للرغبة وحدها بل للحنين أيضاً، ولقد استشعر اندفاع الدم الطفيف إلى جبهته، وأحس بها تلتهب تحت وطأة الاندفاع في عروقها ومن عنقه إلى الأمام مترقباً وجه امرأته في صفحة الماء.. كانت تخف لتجدته دائماً عندما تلتهب جبهته بالحنين، ثم قال لها بصوت يشبه الهمس:

- هل تعرفين ما حدث؟ إن عبدك المضحك خائف من الغولة.. أعني من سلة الخيوط.. انظري بنفسك.

وتعاطف الصوت الغامض وراء ظهره مباشرة وقال له نكايه به: - مسعود الطبال ليس خائفاً من سلة الخيوط.. هذا وجه الحق.. مسعود الطبال خائف من شيخ الصبي.. لقد رآه كل ليلة في المنام، ورآه يلوح له ذات مرة. إن الموتى لا يظهرون في الأحلام عبثاً.. هذا ما يقوله مسعود الطبال، ويقول أيضاً إن الصبي جاء وراءه إلى الخليج وقتل سلك القرش..

وفي اللحظة التالية رأى الزنجي فرنكاته الثلاثة تسبح برزاقه عند فوهة الكهف، واعترض طريقها بحربيونه لكي يرغمها على أن تتجه نحو منطقة المياه العميقة قبل أن يظن لما حدث، ثم انزلق وراءها

بقاربه ونسي الصوت الغامض، ونسي سلة الخيوط والمطر الصباحي
المتن الرائحة، وبات يستشعر حركة التيار البالغة الرقابة فيما كان
يرتاده بطرف حريونه على يمين السلحفاة..

كان يعمل بهدوء متناه..

وكان مجدافه الوحيد يغرف وجه المياه مثل ريشة ناعمة الملمس
دون أن يحدث صوتاً مسموعاً.. وقد رأى سلحفاة تسبح مذعورة
فوق الأجراف المغمورة في المياه الضحلة، ثم رآها تخوض في
منطقة الأعشاب وتطلق في اتجاه القاع الأبيض عند حافة الجزيرة،
وقال لها مشجعاً:

- ليس ثمة ما يدعو إلى الذعر كل شيء سיתי على خير..
هل سمعت قط بصياد زنجي اسمه مسعود الطبال؟.

وفجأة أدار وجهه ورأى ذكر السلحفاة يتبعها تحت السطح
مباشرة.

كانت البقعة الداكنة الصغيرة في وسط رأسه تلمع عبر عتمة
المياه مثل طبق مدور من الذهب النقي، وكانت أساطير الصيادين
ترغم أن سيدنا يونس قد تناول عشاءه ذات ليلة في ذلك الطبق
فيما كان ذكر السلحفاة يخر به عباب البحر لكي يحمله إلى
الشاطئ بعد أن خرج من بطن الحوت.

واعترض الزنجي طريقه بمجدافه وقال له بود:

- ماذا تريد؟ هل انكسر قلبك من الحب.. عد إلى يسار
القارب.. إنها تنتظرك في المياه العميقة..

كان يعرف أنه يستطيع أن يصيه بحريونه إذا جعله يتعد عن
الجرف ويسبح على يسار القارب، وكان قد اعتبره ثلاثة فرنكات

إضافية.. لكن ذكر السلحفاة لم يستجب له.. لقد تبعه لبعض الوقت تحت وطأة دعره ثم خاض في منطقة الأعشاب ودار في الاتجاه الآخر وانطلق إلى عرض البحر فيما كان الزنجي يدور بقاربه ويعترض طريق سلحفاته عند حافة الجزيرة..

ثم انزلق الحريون في المياه الفضية البياض.. ورأته السلحفاة يسقط من السماء وينطفئ في الماء البارد محدثاً فقاقيع مدورة دقيقة الرؤوس، ودارت على أعقابها في محاولة يائسة للفرار، ثم أحسّت به يلمس عنقها وشرعت تنخبط على غير هدى تحت وطأة دعرها المريع فيما قال لها الزنجي مشجعاً:

- تماسكي يا سيدتي.. ليس ثمة ما يدعو إلى اليأس.

وفي لحظة بسيطة خالية من العمق كانت السلحفاة تأخذ طريقها إلى السطح مفتوحة العينين وكانت المياه الفضية البياض تنسرح ببطء على جانبيها وتعود إلى البحر حاملة خبوط الدم الشاحبة في وداع حافل باليأس.. وتفحصها الزنجي بعينه مستشعراً ترقباً مشوباً بالقلق، ثم قال في ذات نفسه:

- إنها ليست كبيرة الحجم ولكنها تساوي الثلاثة فرنكات على أي حال.. ماذا تريدني أن أفعل.. إن المرء لا يستطيع أن يزن سلحفاته قبل أن يصفها..

ثم قطرها وراءه عبر الممر العميق بمحاذاة السان وتذكر الصوت الغامض الذي ظل يطارده طوال المساء وأحس تجاهده بالحجل، وسمع نفسه يقول للصبي:

- هذه واحدة.. لقد انتهى أمرها في غمضة عين، هل رأيت ما حدث؟.. إن والدك نفسه لا يستطيع أن يقلب سلحفاة متوسطة الحجم في نصف هذا الوقت، ولكن عمك العبد صياد سن نوع

آخر.. هل كنت تريد أن يأخذ بشارك؟..

وبعد ذلك أطارق برأسه وقال في هدوء:

- أنا لست عمه، ولا يهمني أن آخذ بشاره..

كان يجذف بسرعة ملحوظة رغم إحساسه بالتعب، وكانت
سلحفاته تنزلق وراءه فوق سطح الماء مقلوبة على ظهرها دون
حراك، وقد فعل كل ما في وسعه لكي يسهل رحلتها، لكنه كان
يعرف أنها تعاني ألماً قاهراً كلما قفز القارب فجأة أمام المجدافين،
وكان يتمنى لو أن المزارع الرومي الأعرج رضي أن يبيع له
محركه..

وفي لحظة ما تذكر الزنجي قرية الصيادين، وتذكر المطعم الجديد
والقسيس الجاسوس وعقد البيع الذي أثار شكوك الفقي.. ثم تذكر
الفقي بوضوح أكثر، وراه عبر عتمة المساء يضع يديه فوق صدره
ويقول له على مسمع من الصيادين:

- السلاحف عندنا لا تباع لأصحاب المطاعم، ذلك يحدث في
بنغازي فقط.. أما عندنا هنا فإن السلاحف لا يتألفها أحد بسوء..
ماذا يفعل عبد زان مثلك في سوسة، هل جمعت لكي تلحق بنا
الدمار؟..

وهزّ له الزنجي رأسه عبر عتمة المساء، وحذق في الفراغ برهة ثم
اعتراه الوجوم طوال الساعات التالية، وظل يجذف مطرق الرأس..
وعندما اكتشف وجومه الطويل في نهاية المطاف هزّ كتفيه وقال
بصوت عال:

- ماذا يهمني من أمره.. إنه مجرد درويش.. دعه يقول ما
يشاء.. أعني هذا وجه الحق، إنني لا أزمع أن ألحق الدمار بأحد،
ولا أعرف أن السلاحف حوريات مسحورة، وسوف أقول هنا إنه

إذا انشق البحر ذات يوم وطلع لي جني حقيقي كامل الهيئة وقال لي:

- اسمع أيها العبد.. إن السلاحف حوريات مسحورة أو مرابطة وأن الله يطلب منك أن تكف عن صيدها، فسوف أكف عن صيدها.. هذا وجه الحق.. وأنا أقوله هنا.

وفجأة ترامي إلى سمع الزنجي هدير محرك أحد القوارب العائدة، ثم سمع الصياد يغني بأعلى صوته.. وأنصت إليه برهة مستشعراً نسائم الليل الخريفى البارد، ثم قال له بصوت مسموع: - أنا أيضاً أشعر بالخوف أيها الصياد، ولكني لا أستطيع أن أغالبه بالغناء مثلك.. إن هذا المجداف يستهلك قواي.

وتذكر إذ ذاك الرومي الأعرج الذي رفض أن يبيع له محركه.. وتذكر الفتى وقضعة الأرض والسلحفاة المستلقية على ظهرها وراء قاربه، وشعر تجاههم بالكراهة وقال لهم معبراً:

- سلطنة البحر تتبع عبدها مثل الكلبة.. سلطنة البحر مربوطة من عنقها بحبل.. انظروا بأنفسكم يا أبناء الزناء.. إن البحر يقف بجانب انصياد..

ولكن البحر لم يقف بجانبه في اليوم التالي.. لقد احتاز ضده في صف السلحفاة..

ونفض خلال الليل تحت وطأة الريح الشمسي المثلث بالمطر واجتاز الحاجز الصخري ومدخل الخليج والأجراف الخائفة على نشاطي.. ثم مد ذراعيه الباردتين عبر العتمة وشرع يتلمس طريقه في اتجاه الساحة الرملية.. كان البحر يبحث عز سيدته الأسيرة في قرية الصيادين، وقد وجدها مقلوبة على ظهرها فوق مجدافي

الزنجي بين نباتات الديس ووجد أحد الكلاب الضالة يدور حولها عاقداً حاجبيه في فضول. وعندما ركع البحر العظيم على ركبته وانحنى لكي يحملها فوق كتفه ويعود بها إلى كهفها المائي، نبج الكلب المبتور الأذنين في وجهه وقفز إلى الوراء مبدئاً تقرزه من ملمس المياه.

كانت الساحة الرملية تخص الكلاب والصيادين، وكان البحر العظيم والملكة العظيمة يلتقيان فوقها مثل لصين غريبين بين نباتات الديس الملوثة بيول الكلاب وبقايا القمامة وعلب الصفيح الصدئة والقواقع المتبسة وفضلات الماعز الذي يتسكع طوال النهار على طول منطقة الطحالب. كانا يلتقيان هذه المرة في أرض الغربة.. وقد نبج الكلب في وجههما.. ثم بدأت العاصفة..

وتوارى الحاجر الصخري في المياه، وتوارى مدخل خليج، وفك أحد القوارب رباطه وانطلق يترنج في اتجاه الشاطئ، فيما كان البحر يوتاد حافة الطريق العام برؤوس أصابعه البيضاء، وعند منتصف الليل ارتفعت الأمواج فوق التلة القائمة بين نباتات الديس وخرج أحد الجرذان من جحره المغسور في المياه ونفض رأسه باستياء. ثم وقف ينظر حوله مدهوشاً فقد خطر بباله أن البحر العظيم جاء لكي يسرق كسرة الخبز التي خبأها في سفح التلة.. وعندما سبح بعد ذلك بجانب المجدفين ورأى السلحفاة المربوطة بالحبال تلوح برعانفها في الهواء استدار عائداً على القور وقال في ذات نفسه:

- هذا الوحش الجهنمي في مقابل كسرة الخبز.. أعني هذه ليلة مضحكة.

ورفع البحر أصبعه ونقره على أنفه.. كان أصبعاً ثلجياً مالحاً، وكان الجرذ يدفع ثمن وقاحته تجاه الملكة الأسيرة وقد بادر فانسحب في اتجاه رأس التلة وشرع يمسح وجهه يديه مسلماً بضياح كسرة الخبز، فيما بدأ المطر في الهطول، وارتفع صراخ التوارس على طول الخليج الزيدي وطارت أول الأمر في قلب العاصفة على غير هدى ثم عادت فتجمعت فوق الساحة الرملية وانطلقت في سرب واحد صوب قرية الصيادين.

وتعلمت السلحفاة فوق المجذافين وأدارت رأسها بيأس في اتجاه الخليج عندما زحف أحد السرطانات الرملية الصفراء فوق عنقها وتسلق بطنها لاجئاً من الماء ثم مد مقبضيه العظميين وشرع يتحسسها بحذر.. كان ملمسه خشناً بطريقة تثير التقرز، وكان يفوح برائحة الرمال الرطبة وقد لطمه البحر العظيم على وجهه لكي يبعده عن السلحفاة، لكنه أنشب مقبضيه عند حافة زعانفها واحتمل اللطمة في صبر دون أن يتحرك من مكانه.. عندئذ لضمه البحر العظيم مرة أخرى وألقى فوق رأسه إحدى العذبات المصايدة، ثم شرع يكتسحه بلا هوادة حتى أزاحه جانباً ورماه مقلوباً على ظهره عند طرف الحبل الملتف حول المجذافين. كان سكان الساحة الرملية يقضون وقتاً حرجاً..

ودار الجرذ المحاصر فوق التلة على عقبه ودفن وجهه في الرمال مستشعراً جوعه المهيمن، ثم تذكر أنه سمع من كبار السن أن الله يدلي أحياناً حبالاً من السماء لكي يقطع عباده الجياع، ورفع رأسه غير مصدق، ورأى مرساة الزنجي التي تركها عند رأس التلة، ورأى الحبل الأبيض المدهون بالشحم يمتد تحت أنفه إلى المجذافين وفتح عينيه على اتساعهما وقال للحبل بصوت عال:

- الإيمان رأس الفضائل، هذا كل ما في الأمر.

ثم مد عنقه وشرع يفحص عشاءه السماوي..

وزأر الريح الشمالي على أبواب البيوت في قرية الصيادين.

وفغر الزنجي فمه فيما كان يغط في نومه عند طرف الوسادة المزينة بهلال فضي، ورأى الصبي ينحني فوق مرساته على رأس القلة مبللاً بمياه المطر، وراه يفتك رباط الحبل، وفتح عينيه مصعوقاً ودقق النظر في وجهه المغطى بالوبر، ثم شم رائحته التنتة وبذل جهداً خارقاً لكي يتشغل نفسه من قبضة حلمه غير المعقول عندما بهره فجأة لون الضوء الباهت الصفرة ورأى امرأته ترفع فتيلة الغاز وتحقق في وجهه ثم سمعها تقول له عبر زئير الريح:

- ماذا حدث؟.. لقد كنت تصرخ بأعلى صوتك.. أعني ماذا دهاك هذه الأيام؟..

ورفع الزنجي رأسه ونظر حوله مستشعراً خيوط الضوء المؤنسة، ثم استدار ببضع ورأى امرأته تراقبه حابسة أنفاسها في فضول بالغ، وتتمنى لو كان يوسعها أن يركز ذهنه لكي يبحث عن شيء يقوله لها، لكنه لم يكن يملك وقتاً كافياً..

وسألته مرة أخرى:

- ماذا حدث؟.. لقد كنت تتشاجر مع رجل اسمه منصور، وكنت تصرخ بملء رئيتك، أعني هل ثمة أحد من الصيادين اسمه منصور؟..

كانت تعرف ذلك الاسم، وكانت تعرف أنه يخص الصبي الذي لقي حتفه في حادثة السباحة، لكنها لم تكن تريد أن تتصور أن زوجها يحلم بالصبي الميت، لقد كان ذلك يعني بالنسبة لها

شيئاً آخر متناهي القسوة والقبح.

وقال الزنجي مستشعراً حماقة كذبه الياسة:

- منصور!.. أجل.. إنه رجل أعرفه.

ثم فاجأه صوت الريح وتكسر الأمواج المنتظم على الحاجز الصخري، وأطرق برأسه وسألها في انكسار:

- متى بدأت العاصفة؟.. هل كنت مستيقظة طوال الوقت؟..

وإذ ذاك عرفت امرأته كل شيء.. وعرفت أنه يحلم بالصبي الميت، وأن الله نفسه يتعقبه في الخفاء، وأن الريح المسعور الذي ينفث غضبه في السموات المعتمة طوال الليل قد جاء ورائه لكي يسترد السلاحف التي أحضرها معه، لكنها لم تكن تعرف على وجه اليقين أن زوجها أحضر شيئاً معه..

وفي لحظة عميقة مليئة بالعذاب والترقب رفعت المرأة الزنجية رأسها وراء مواشير الضوء الباهت الصفرة وقالت لزوجها في صوت بارد خال من الحياة:

- العاصفة؟.. أجل لقد بدأت بعد عودتك مباشرة، هل كنت تحلم بالصبي الميت؟..

وأشاح الزنجي بوجهه لكي يتجنب عينيها المضحكتين كان لا يريد أن يتحدث معها، وكان يكره النظر إلى عينيها في العتمة، ثم أحس بيدها تسقط فوق كتفه، وسمعها تقول له ببطء خارق القبح والعذاء:

- إنه يتعقبك في المنام، أعني الصبي الميت.. إنه يتعقبك كل ليلة ويجعلك تصرخ بملء رئيتك.. هذا ما يحدث لك.. هل تعتقد أنني لا أعرف ذلك؟.. اسمع لماذا تضحك بوجهك عني؟..

أنا لست عدوتك.. هل أنا عدوتك؟.. إنني أقاسمك الماء والملح،
وليس بوسعك أن تخفي عني شيئاً.. وأنا أقول لك إن الصبي
الميت يعقبك، وأن هذا الريح جاء في أثرك لأنك أحضرت
سلحفاة أخرى من الجزيرة.. هل أحضرت سلحفاة أخرى من
الجزيرة؟..

وأدار الزنجي وجهه ورأها تراقبه حابسة أنفاسها مثل كلبة مدربة
تنتظر أن يرمي لها سيدها عصاه لكي تجري في أثرها، وأدرك إذ
ذاك أنه يكرهها، وأنه كرهها دائماً طوال حياته.. وكره السلاحف
والعاصفة والصبي ومطعم الرومية والصيادين، وكره البحر أيضاً،
وأغمض عينيه مستشعراً وحدته الهائلة وقال لها في هدوء:

- ماذا أحضرت من الجزيرة؟.. سأقول لك.. لقد أحضرت
ملكة جنية مسحورة.. هل بوسعك أن تصدقي ذلك؟.. أنا أقسم
لك أنها ملكة جنية مسحورة، وأقسم لك أيضاً أنني رأيت تاجها
الذهبي بنفسى.. وقد طعنتها في عنقها بالحربون.. هذا ما فعلته
بها.. لقد اخترقت عنقها المسحور بحربوني..

وتراجعت امرأته إلى الوراء لكي لا تطولها يده.. كانت تعرف
أن الغضب قد أعماه، وأنه يعد خطته ليصفعها على وجهها، لكن
الزنجي لم يكن يمتلك خطة من أي نوع، لقد كان يمتلك قصة
ملهمة للخيال وكان يستمتع بروايتها، وقد عاد فأطلق ضحكة هائلة
بدون مبرر وقال بعد ذلك:

- إنها لم تبد أية مقاومة، أعني تلك الزانية المسحورة، لقد
اخترق الحربون عنقها كما يخترق كوماً من الزبدة ثم قلبها على
ظهرها مثل أي زانية.. اسمعي.. هل رأيت قط سلحفاة مقلوبة
على ظهرها؟.. إن ذلك يستطيع أن يقتلك بالضحك..

وقالت له امرأته من وسط الغرفة:

- كف عن هذه الحماسة.. ما الذي يدعوك عبد مثلك إلى الضحك؟..

وتذكر الزوجي ذكر السلحفاة، وتذكر أنه سبح بجانبه على طول منطقة الأجراف، وقال ضاحكاً:

- وكان زوجها يتبعها.. هذا وجه الحق.. لقد جاء وراءنا من منطقة الأجراف وسبح بجانب القارب.. هل بوسعك أن تصدقي ذلك؟ أعني سلطان البحر نفسه الذي يحمل طبقاً ذهبياً فوق رأسه سبح بجانب القارب على طول منطقة الأجراف وقد أخبرته أنها ستنتظره في المياه العميقة، وطلبت منه أن يجرب حظه في إنقاذها.. لكن السلطان ابن الزنا فضل أن يستدير في الاتجاه الآخر وينفذ بجنده إلى عرض البحر.. لقد عرف أن زوجته المسحورة لا تستحق هذه المغامرة..

وقالت له امرأته معيرة:

- هذا كذب.. هذا مجرد كذب محض من جانبك.

ولكن ذلك لم يكن كذباً كله.. لقد ظهر ذكر السلحفاة حقاً بجانب قارب الزوجي وتبعه لبعض الوقت ثم استدار على عقبيه وقصد عرض البحر، غير أن ذلك في الواقع سلوك لا غبار عليه، فذكور السلاحف لا تتبع إناثها في موسم الحريف ولا تعيش معها أبضاً..

وكان الزوجي يعرف ذلك، لكن امرأته لم تكن تعرفه، وقد أدهشها أن يتخلى سلطان البحر انهيب السمعة عن زوجته لكي تموت وحدها، وينوذ بالضرار على هذا النحو المزري واستشعرت تجاهه ازدراء خفياً مفاجئاً، وقالت مرة أخرى:

- هذا كذب.. هذا مجرد كذب محض من جانبك.

وبادرها الزنجي بضحكة قبيحة حافلة بالشماتة.

كان يعرف أنه حقق لقوه نصراً نهائياً، وكان لا يريد أن يمنحها فرصة لاسترداد أنفاسها، وقد عاد ففتح ذراعيه متظاهراً باليأس وقال لها ببطء:

- هذا ليس كذباً.. أنا أستطيع أن أقسم لك على أنه ليس كذباً.. ماذا تريدني أن أفعل أكثر من ذلك.. لقد سبح ذكر السلحفاة بجانب القارب حاملاً طبقه الذهبي فوق رأسه، ثم استدار على عقبه ولاذ بالهرب تاركاً امرأته البلهاء تواجه الموت وحدها.. هذا ما حدث.. وأنا رأيته بعيني رأسي، وقلت له إذ ذاك إن هذا سلوك لا يليق بسلطان البحر. أعني ماذا بوسعي أن أقول غير ذلك؟..

وأشاحت امرأته بوجهها وشرعت تراقب خيوط المطر تنير فرجة الباب ملتزمة النصمت.. كانت تحس بالوحدة.. وكانت لا تعرف ما إذا كان عليها أن تنضم إلى جانب زوجها أم إلى جانب ذكر السلحفاة، وقد خطر لها أول الأمر أن تقف في صف الحق وتقول لزوجها أن الأمر لن ينتهي عند هذا الحد، وأن ذكر السلحفاة سوف يظل يترصد له طوال حياته أو يتعقبه إلى القرية، لقد كان ذلك ما سمعته دائماً من جميع الصيادين، ولكنها لم تستطع أن تقوله على أي حال. لقد بدا عبر زئير البحر والعاصفة قبيحاً إلى حد لا يطاق..

وقال الزنجي من طرف السرير:

- الخربون وحده سلطان البحر.. أعني الخربون والصياد.. ماذا أردت أن أقول لك؟.. أجل.. لقد كان سلطاناً مزيئاً لا يساومي

نقلة وقد تخلى عن امرأته وتركني أجراها مقلوبة على ظهرها إلى
الساحة الرملية.. اذهبي لكي تريها بنفسك.. إنها مربوطة بحبل بين
نباتات الديس.. أليست نباتات الديس مكاناً يليق بملكك
المسحورة الزانية؟

كان يقول ذلك في الواقع لنفسه..

وكان يتمنى لو كان بوسعه أن يضع معطفه فوق رأسه ويخرج
على الفور لكي يرى سلحفاته ما تزال حقاً مربوطة بحبل بين
نباتات الديس.. فقد رأى الصبي الميت يفك رباطها في المنام..
ورآه يحملها بين يديه ويعيدها إلى البحر ناظراً إليه بوجهه المغطى
بالوبر.. لقد كانت السلحفاة ترن أكثر من قنطار ونصف، ولكن
الصبي كان يحملها بين يديه..

وفجأة قال الزنجي مختلقاً كذبة رديئة:

- شبح الصبي بدأ في الظهور فوق الجزيرة.. لقد رأيته بنفسه
هذا المساء..

ثم اعتراه الغضب ولم يعد بوسعه أن يكبح جماح خياله
الملتهب، وقال بيأس:

- لقد رأيته مرتين.. هذا ما حدث.. وكان يلوح لي بخرقه
سوداء، وكانت الدماء تغطي ثيابه، أعني ذلك الكلب ابن الزناء
لقي حتفه بطريقة لا تتحمل.. هذا ما حدث، وقد بصقت فوق
وجهه وقرأت عليه آيات الكرسي..

ونظرت إليه امرأته عاقدة حاجبها دون أن تقول شيئاً كانت
تعرف أنه يختلق تلك القصة لكي يخفي وراءها قصة حقيقية
أخرى وكانت قد تعلمت جميع حيله طوال ثلاثين عاماً كاملة.

وبعد ذلك قال الزنجي دون ثمة مبرر:

- السلحفاة محكمة الوثاق.. أنت لا تحتاجين إلى أن تشغلي بالك من أجلها إنها محكمة الوثاق إلى مرساة حديدية ذات أربعة خطاطيف، وإذا استطاع هذا الريح المضحك أن يحركها من مكانها بمقدار عقلة أصبح، فأنا لست صياداً، لماذا لا تعودين إلى فراشك؟.

وزحفت المرأة الزنجية مطرقة الرأس إلى السرير المزين بالكلية الحمراء، ودست وجهها تحت الغطاء الصوفي وبكت خفية في العتمة.. لم تكن السلحفاة تشغل بالها ولم يكن أحد يشغل بالها على الإطلاق، لقد كانت تحس بالوحدة، هذا كل ما في الأمر وكانت تحس بأنها تقف معصوبة العينين على حافة عالم مفرغ لا تعرف فيه أحداً.. كان كل الناس غرباء، وكانوا يتصارعون أمامها دون ثمة سبب واضح ويتشاجرون ويسكرون ويبحرون في قواربهم المضحكة ويضربون نساءهم ويطاردونهن بالحلب خلال الليل ويزودون مطاعم النصارى بلحم السلاحف.. ويختتمون البغدادي في المبلود ويشكون من معاملة الطلبان ويدعونها باسم الخادم عندما يشعرون تجاهها بالغضب ويفعلون كل شيء في عالمهم المفرغ الذي تقف على حافته معصوبة العينين. ولكنها كانت تقف دائماً وحدها على الحافة وكانت تعرف أنها معصوبة العينين.

لقد اكتشفت ذلك خفية.. إن المرء لا يحتاج أن يفضي بسرره لأحد، لقد نظرت حولها ذات يوم واكتشفت في لحظة مفاجئة واحدة أنها معصوبة العينين، وأن نور الله الذي لا بد أنه يضيء العالم لا يصل إلى خدام مضحكة مثلها. كان ذلك حقيقة واقعة،

وكان عليها منذ تلك اللحظة أن تعبر العالم بمفردها، وتلزم جانب الحذر، وتضع يدها في يد أولياء الله وتقتفي الأثر خطوة بعد خطوة محاذرة أن تنزلق عن موضع الطريق الأصلي المحاط بآلاف الطرق المزورة. كانت رحلتها مؤلمة ومحفوفة بالمخاطر.. وكانت تعرف أنها لا تستطيع أن تكف عن المشي لحظة واحدة حتى تمت يدها ذات يوم وتعلقف شباك قبر الرسول.. غير أن الطريق كان يلتوي أحياناً بصورة تبعث على الحيرة.. وكانت تضطر إذ ذاك إلى أن تتوقف عن المشي، وتستشعر وحدته المفجعة، وتبكي خفية تحت الغطاء.

ولقد خيل إليها في تلك الليلة أن الطريق التوى على حين غرة بصورة متممة بالغدر وأن زوجها نفسه يتطلق هذه المرة في اتجاه آخر، ويتركها وراءه عسى مشهد من العاصفة المريبة والبحر المريب والصبي والسحابة منجأً إلى جانب المرأة الرومية وفرنكاته الثلاثة.. لقد كان يتخفى أمامها عن الأثر الواضح الذي يستطيع المرء أن يقتفيه خطوة بعد خطوة وكان يمضي وحده في طريق آخر ضد العاصفة نفسها، ولم يكن بوسعها أن تعرف عسى الفور ما إذا كان عليها أن تبتعد، لقد كانت هذه المرة تعاني وحدة حقيقية عند مفترق الطرق. وكانت العاصفة تطرق باب البيت.

ثم أصدر أحد ما حركة خافتة في وسط الغرفة.. وفتحت المرأة الزجاجية عينيها عبر فرجة الغطاء ورأت زوجها يرتدي معطفه الشتوي ويلف شالها الأحمر حول عنقه، ثم يتسلل على أطراف أصابعه مهتدياً إلى مكان الباب بخيوط الضوء المتناهية الشحوب، ورفعت رأسها في أثره وشيعته بعينيها المتوجعة بالدموع عبر فرجة الغطاء، كانت تعرف أنه يتعجل معركته اليائسة لأنه لم يعد بوسعها أن يحتمل الانتظار وكانت تنهم ذلك أيضاً..

لكن الزنجي لم يكن يتعجل العراك مع أحد.. لقد كان يريد أن يحكم رباط قاربه، هذا ما قاله لنفسه طوال الليل، وقال أيضاً إن بقاء القارب عند مدخل الخليج سوف يعرضه للاحتكاك بالصخور إذا زادت العاصفة في الصباح، وأن عليه أن يجره إلى المياه العميقة عند الطرف الغربي ويحكم رباطه بمرساته الإضافية بعد أن يحمل السلحفاة إلى صاحبة المطعم.. أجل.. لقد ذكر السلحفاة إذ ذاك عرضاً، وتذكر أنه رأى الصبي يحل رباطها في المنام، ولكن ذلك كان مجرد حلم مضحك، وكان بوسع الزنجي ألا يذكر السلحفاة على الإطلاق لولا أنها كانت مربوطة إلى مرساته الإضافية.. وعندما عبر الطريق العام بعد ذلك واتجه نحو الخليج محتياً ظهره في مجرى الريح، كان قد اختار طريقاً وسطاً بين المدخل وبين مكان السلحفاة عند التلة، وكان يغالب شعوراً جامحاً بأن ينظر إلى الحبل الأبيض المدهون بالشحم الذي ربط به المجذافين..

ثم سمع أحداً ما يقول له بوضوح:

- ماذا تريد الآن؟.. ألم تر كل شيء، بنفسك؟.. إن حبلك المضحك لم يستطع أن يعوقها عن العودة..

ورفع الزنجي وجهه في مجرى الريح، وحدّق في العنمة الرمادية المنולה ورأى حبله المقطوع يتمايل عند طرف المرساة ووضع يده فوق عينيه لكي يراه بوضوح أكثر وبعد ذلك أحنى ظهره في مجرى الريح وانطلق بجري في اتجاه التلة. كان يريد أن يلمس حلمه بيديه.. لم يكن يحس بالخوف أو بالغضب، ولم يكن يحس بالدهشة أيضاً، لقد كان حبله مقطوعاً.. هذا كل ما في الأمر، وكان يعتقد أن السلحفاة لا تستطيع أن تقطعه وحدها، وقد أراد أن يلمسه بيديه.. ورآه الجرد المحاصر فوق التلة ووقف يراقبه برهة

غير مصدق أن أحداً يتعجل الوصول إلى هذا السجن المقفر المحاط بالمياه ثم رآه يصعد التلة واستدار على عقبيه باحثاً عن مخبأ.. وانطلق يقفز مذعوراً حول القمة العارية.. وعندما رفع رأسه بعد ذلك مستسلماً ليأسه من الهرب وجد الزنجي يراقبه واجماً من بين السحب، والتفت عيناهما في نظرة بسيطة خالية من العداء، كانا يتتمان إلى عالم واحد..

وفي اللحظة التالية كان الجرد قد اكتشف بكبرياء أن أحداً لم يدل له الحبل الأبيض المدهون بالشحم من السموات بل وجده بنفسه خلال ليلة عاصفة حافلة بالصراع والعنف، ومد ذيله الرمادي وراءه ووقف مرفوع الرأس، فيما بدأ الزنجي يكتشف بدوره أن أحداً في القرية بأسرها، بما في ذلك البحر وأسرته وحربونه - لم يقف إلى جانبه قط كما وقف هذا الجرد.. لقد انتظروا فوق التلة طوال الليل لكي يقول له:

- أيها العبد.. أنا أكلت قطعة من حبلك، هذا ما حدث، ونحن جميعاً نشعر بالجوع..

ثم أدار الزنجي وجهه بفضاء ورأى سلحفاته تلوح بزعانفها عبر نباتات النديس..

وقال لها بصوت عالٍ معترفاً بنصيبه من الهزيمة:

- أنا أيضاً لم أنم.. لقد فاجأته العاصفة بدوري، ولم أكن أعرف أنها ستهب على الإطلاق.. إنه لم يكن بوسع أحد منا أن يتنبأ بتغير الريح..

ثم أضاف بعد ذلك:

- أعني سوى الله وحده، ولكن الله لا يفضي بعلمه لتصيادين..

كان قد اعتبر هبوب العاصفة على غير علم منه هزيمة جزئية.
وكان لا يهمله أن يعترف بهزيمته إلى هذا الحد ما دام في وسعه
أن يخفي الجزء الباقي الذي يضايقه منها. فقد تعمد في الواقع أن
يتنبأ بالطقس عندما عاد إلى الخليج خلال الليلة السابقة، ووقف
يراقب السحب المنخفضة على الطريق العام بعد أن ترك سلحفاته
وراءه، وزعم إذ ذاك أن الريح الشرقي الوجيه الشأن سوف يعود
مع شروق الشمس ويواصل لعبته التي بدأها في اليوم السابق لكي
يضايق الصيادين على عادته في منتصف الحريف، كان يعرف أن
الريح الشرقي لا يخلي مكانه قبل بضعة أيام، وكان يتوقع أن يراه
يركض بسحبه المضحكة طوال الأسبوع القادم، ولكن ذلك لم
يحدث: لقد هبت العاصفة.. هذا ما حدث، وفاجأته فيما كان
يصدق في فتيلة الغاز وسمع امرأته تقول له إنها جاءت في أعقابته..
والثفت الزنجي مرة أخرى ورأى الجرذ الذي أرمعه صوته العالي
يركض يائساً على رأس التلة وقال له بأناذ:

- هل جاءت العاصفة في أعقابك أنت أيضاً؟.. ماذا دهالك؟..
هل تعتقد أنني أريد أن أقطع رأسك في مقابل الحبل؟..

وفجأة خطر بباله أن الجرذ في الواقع صياد مثله، وأنه خرج لكي
يحصل على رزقه مثله، وأن العاصفة ربطت بينهما فوق التلة مثل
صيادين أخوين.. وانحنى في هدوء وفك بقية الحبل وتركه له
وراءه، ثم التقط مرساته وقال له فيما كان يخوض في المياه قاصداً
ساحلته:

- هذه حصتك مقابل نوبتك في الحراسة.. ولكن لا تقل ذلك
لأحد.. أنهم لن يفهموا قط ما الذي يدعو صياد مثلي إلى أن
يتقاسم حباله مع الجرذان!..

وبعد ذلك رأى سلحفاته عن قرب، ورأى عينيها ممتلئتين بالرمال ورأى السرطان الرمادي الصغير مقلوباً على ظهره بجانبها وفضلات المعز والعلب الصدئة ومياه البحر الملوثة بالطين.. وتلفت حوله مذعوراً متوقفاً أن يسمع ضحكة أحد ما..

كان صيداً قذراً ومضحكاً من جميع الوجوه.. وكان على الزنجي أن يخفيه فوراً عن جميع العيون، وقد بدأ بالسرطان الرملي الصغير المقلوب على ظهره، وغطى عينيه بقدمه الخافية ثم شرع يضغط فوقه حتى سمعه ينكسر قطعتين..

كان لا يريد أن يترك شيئاً للصدفة.. وكان السرطان الرملي يعرف أكثر مما ينبغي..

وقد سحقه بقدمه ودفن رأسه في الرمال، ثم وضع معطفه الشتوي على حافة الطريق العام وربط حبل المجدافين حول صدره وشرع يجر سلحفاته عبر نباتات النخيل زاحفاً على يديه.. كان ذلك الوضع يمنحه فرصة أفضل لكي يغرس أقدامه في جانب الكيبان الرملية ويتكئ بثقله على الحبل، وكان قد غطى عيني السلحفاة بمزيد من الرمل لكي لا ترى. أنه مضطر إلى أن يخوض في المياه الملوثة ويقطرها بنفسه مثل الثعلب.. وقد سحبها أول الأمر بضعة أمتار متوالية بلا توقف، واجتاز بها منطقة الطحالب إلى وسط الشريط الرملي الممتد على طول الطريق، ثم تصلب ظهره كالعاده واضطره إلى أن يفرد ذراعيه ويستلقي على وجهه ساكن الحراك.. وعندما رفع رأسه بعد ذلك ورأى أحد النوارس يراقبه مدهوشاً فوق حافة الطريق العام غمز بهينه وقال له محاولاً خداعه:

... هذه مباراة في شد الحبل أيها الغراب الأبيض.. هل يرضي

ذلك فضولك؟.. إن عمك العبد يقف وحده في طرف.. والبحر يقف في الطرف الآخر وبجانبه الريح والله والأسياذ..

ثم لَوَّح له بيده لكي يهشه وصاح في أثره بصوت عال:

- اذهب لكي تنقل ذلك إلى الفقيه.. ماذا تريد هنا؟ قل له إن العبد سقط على وجهه في الوحل، وإنه لا يقف بجانبه أحد..

ولقد تذكر أن الجرذ المحاصر فوق التلة وقف بجانبه ولكنه لم يكن ينوي أن يفضي بذلك السر لأحد.. وكان صديقه الوحيد سرّاً مضحكاً لا مفر من إخفائه، وكان عليه أن يتظاهر بأنه يقف بمفرده.. وقد عاد فالتفت في اتجاه التلة مستشعراً خيائته، ثم هزّ كتفيه في غضب وانحنى يجر سلحفاته عبر الشريط الرملي حتى تصلب ظهره مرة أخرى واضطره إلى أن يستلقي ساكناً..

كان ظهره سرّاً آخر..

وكان قد تعود أن يخذله في أوقات الشدة ويطلعنه من الخلف مثل أي عدو حقيقي، لكن الزنجي لم يكن يفضي بذلك السر لأحد أيضاً، ولم يفض به لامرأته أو للبحر أو للسلاحف أو للصيادين.. كان يكتفي بأن يشده بشمالته الحمراء، وكان يلكزه بقبضته عندما يعقره فجأة من الخلف، ويقول له بعناد:

- هذه عادة الكلاب على الدوام.. دع البرد ينخر عظامك.. هل تعتقد أن أمرك يهمني؟..

وكان يعيره في الخفاء بظهور السلاحف الصلدة ويقول له على انفراد إن السلحفاة التي تملك ظهراً عريضاً متماسكاً تستطيع في الواقع أن تقمصه فوق قاربه إلى قطعتين لو لا أن الحريون يخف إلى نجدته..

وفجأة رفع الزنجي رأسه فيما كان يستلقي على وجهه فوق الشريط الرملي، وتذكر لأول مرة أنه يواجه سلحفاته بدون حربون، وأن العاصفة قد جرت دون أن يدري لكي يجرب الصمود بظهره المضحك وحده ضد ظهر السلحفاة، وتلفت حوله في ريبة ثم عاد فأغلق عينيه وأسلم وجهه فوق الرمل المبلول..

كانت العاصفة تعرف كل شيء.. وكانت تعرف أنه مجرد عبد من عبيد الدنقة، وأن الله قد نخر عظام ظهره مثل بقلة عجوز، وأنه لا يملك في الدنيا بأسرها ثمة من يرضى بأن يقف إلى جانبه سوى الجرذ المحاصر فوق التلة.. وكانت العاصفة قد جرت دون أن يدري إلى الساحة الرملية لكي تجعله يرى ذلك كله بعيني رأسه، ثم قالت له بصوت مسموع:

- العبد يجبر سيده مثل البغل.. العبد المضحك يزحف على ركبتيه في الوحل ويجبر سيده مثل البغل.. لماذا لا يأتي الفقي الآن لكي يرى ذلك نفسه؟.. هل قلت ذات مرة أن البحر يقف بجانبك؟..

ورفع الزنجي وجهه متوقفاً أن يرى الفقي ينتصب فجأة أمام عينيه، ثم استدار ببطء في اتجاه البحر، ونظر إلى الحاجز الصخري المغمور في المياه، ورأى أحد الصيادين الذين يعملون بعبوات الجيلاتين يذرع طرف الخليج الغربي، ورأى النوارس تتبعه على ارتفاع منخفض، وغرس قدميه في الرمال وشرع يجز سلحفاته مغمض العينين حتى وضعها على حافة الطريق العام.. لقد فعل ذلك بظهره المضحك.

وفي لحظة ما توقفت العاصفة لكي تنظر إليه بدهول.. ثم دارت على أعقابها وانطلقت تصرخ مثل كلبة مذعورة.. وحرك الزنجي

شفتيه المتيبستين وهمس في أثرها بصوت خافت خال من الحياة:
- اذهبي لكي تقولي ذلك لأملك العاهرة، لقد رأيت كل شيء
بنفسك.. إن العبد أيضاً يملك ظهراً عظيماً.

لكنه لم يكن يملك ظهراً عظيماً.. وقد اكتشف ذلك على
الفور، واكتشف أيضاً أن الوخر المؤلم الذي كان ينبض في أسفل
ظهره قد ارتفع فجأة وانطلق يسري تحت جلده مثل عرق من
النار.. وعندما انحنى بعد ذلك لكي يغسل سلحفاته من الطين
وعروق التفن المتيسس، كانت آلامه قد تضاعفت إلى حد لا
يحتمل، وكان عليه أن يتوقف بين حين وآخر ويشد ظهره بيديه..
ثم اعتراه الدوار، ورأى النتوء الجبلي يقلع فجأة على وجه المياه
ورأى فوارب الصيادين تقنع وراءه في حماية الحاجز الصخري،
ومد يده عبر السحب الراكضة فوق حافة الطريق العام ولمس
سلحفاته لأخر مرة وفيما كانت تقلع بدورها على متن المجدافين في
اتجاه البحر، وقال لها مودعاً:

- أنا متأكد الآن يا سيدتي.. لقد انتهت رحلتنا معاً عند هذا
أحد وسوف يحضر أحد ما لكي ينقلك إلى السوق، هل يؤملك
ظهرك مثلي؟

وبعد ذلك قال لها مواسياً فيما كان يترنح وسط العاصفة في
اتجاه بيته:

- إنهم سيضعون حداً لآلام ظهرك على الفور.. أعني هكذا
كما يطرقع المرء أصبعه.. ثم تفتح عينيك وتكتشفين أن ظهرك
لم يعد يؤملك.. هذا ما يحدث في السوق.. إن كل شيء ينتهي
في غمضة عين..

كان ظهره يؤلمه.. وكان يشده بيديه مستشعراً مطواة خادم

السوق العاجية المقبض تنفر حافة الفقرات العظمية لكي تجردها من اللحم.. وقد أحس بها تحط في رفتي على موضع الألم بالضبط وتفتح فوقه جرحاً ثلجياً لذيذاً مثل عرق من الماء المثلج، ثم رأى نفسه يستلقي على وجهه فوق اللوح المرمرى المعد للذبح السلاحف، ورأى سلحفاته تدفن رأسها بجانبه وعرف أنهما وصلا أخيراً إلى نهاية رحلتهم جنباً إلى جنب، وأن أحداً منهما لم يعد لديه ثمة ما يشكو منه.. ورفع رأسه وغمزها بعينه على مرأى من خادم السوق، ثم لحقه الدم ودفن وجهه في اللوح المرمرى مستسلماً لتقرات المطواة المتناهية الألفة..

وعندما فتح عينيه بعد ذلك ورأى امرأته تتمايل بجانبه جاثية على ركبتيها عبر رائحة الخل النفاذة، غلبه شعور مفاحيء بالوحدة، وتلى عبر لحظة عقيمة حافلة بالنزق لو كان يوسعه أن يريحها جانباً ويعود لكي يستلقي بجانب سلحفاته على اللوح المرمرى.. لقد كان ظهره المضحك ينال جزاءه هناك بمطواة خادم السوق، وكان لا يملك فرصة لكي يفضح سره أمام أحد..

وسأله امرأته عبر رائحة اخل النفاذة:

- هل وصل الوجع إلى هنا؟.. إن أسفل الظهر متورم قليلاً..
انظر.. هل تحس بالورم؟..

ثم وضعت يدها على موضع الألم بالضبط وضغطت فوقه برفق دون أن تحيد بعينها عنه.. كانت تعرف ما حدث وكانت تضع يدها على الملبل المتناهي القبح والوضوح..

وقال لها الزوجي ببطء كأنماً آهاته في حلقه:

- أحل.. أنا أحس بالورم الآن.. لقد كسرت الملكة الجنية ظهري.. هذا ما فعلته، أعني هكذا كما قتت أنت بالضبط.. لقد

وقفت فجأة على زعانفها الخلفية وسلطت سيفها الذهبي في ظهري.. هل سلط أحد ما سيفاً ذهبياً في ظهرك قط؟..

وغمست امرأته أصابعها في صحن الخل ومسحتها في ظهره دون أن تقول له شيئاً.. كانت تكره طريقته في إبداء تهكمه باختراع القصص غير المعقولة، وكانت لا تذكر قط أنها قالت له ذات مرة أن السلاحف تسلط سيفاً ذهبياً في ظهر أحد.. ذلك مجرد كذب من جانبه.. لقد قالت له إن المرء لا يتسبب في إبداء السلاحف دون أن ينال عقابه.. هذا ما تذكره، وتذكر أيضاً أن الزنجي نال عقابه على الدوام، وأن الله حرّمه من نعمة الخلف، وشرده بين قرى الصيادين، وأن العاصفة جاءت في أثره، وأن ظهره تورم فجأة هذا الصباح.. كانت قد رأت ذلك كله بنفسها.. وكانت تعرف أنها أدلة كافية على أن الزنجي يختار طريقاً خاطئاً، لكنها لم تقل له شيئاً يشير بسخطه، وقد كان عليه أن يرى ذلك بدوره..

وحطت إحدى الحمامات البرية عند باب الدار ثم قفزت إلى المدخل وراء حبات الشعير المتناثرة من طحين اليوم السابق، وراقبها الزنجي صامتاً، وتذكر صديقه الجرد الحاصر فوق التلة.. وتذكر أنه لا يملك جناحين، وأنه ترك له حبله لكي لا يموت بالجوع.. وقال بغضب مفاجئ:

- إن الملكة الجنية ذات السيف الذهبي لا تساوي جرذاً من هذا العالم.. لماذا تتشاجرين معي؟.. إنني لم أفعل شيئاً من شأنه أن يدنوا أسيادك المضحكين إلى كسر ظهري، لقد ذهبت لكي أضع سلاحفاتي على الطريق العام حتى لا يتركها عمال السوق منقوعة في مياه البحر إلى يوم غد.. هذا ما فعلته.. وإذا كان أحداً ما يرمع

أن يكسر ظهري من أجل ذلك، فأنا أقول إنه ابن زناء، وأقول أيضاً إنه لا يساوي جرداً واحداً..

كان لا يعرف لماذا يصر على ذكر الجرذ أمام امرأته، ولقد أحس أنه يغامر بإثارة شكوكها، لكن ذلك كان يمنحه شعوراً خفياً بالألفة، وكانت عينا الجرذ تقتحمان وحدته.. ثم تذكر فجأة أن زوجته لم تتشاجر معه.. وتذكر أنها لم تقل له شيئاً عن السلاحف، ولم تقل له أن أحداً كسر ظهره أيضاً.. لقد كانت تدلك ظهره المضحك بالخلل.. هذا ما فعلته.. وكان ذلك في الواقع لا يدعوه إلى أن يناصبها العدا.. وفي اللحظة التالية بدأ الرجعي يغالب شعوراً جامحاً بأن يمد يده إلى جانبه ويقرصها في بطنها علامة الرغبة في الصلح.. لقد كانت تلك العادة الرديئة هي وسيلته الوحيدة لإبداء رغبته في الصلح مع امرأته، وكان لا يدعها تطرح أن يذهب أبعد من ذلك خطوة واحدة، لكنه لم يمد يده على أي حال. لقد عاد فتذكر ما قالته في الليلة الماضية عن الصبي الميت، وتذكر أنها سمعته يصرخ في المنام، وقرر أن يعدل عن الصلح معها، ويبدأها بالعداء، وعندما وضع يديه تحت ذقنه وشرع يراقبها من أسفل، كان يوسعه أن يكتشف أن يياض عينيها الذي يرمض في العتمة يدعو في الواقع إلى المضحك، وأن أنفها الأفطس يبدو من أسفل مثل رطبة مثقوبة، وأن أذنيها مهذلتان إلى حد لا يحتمل، وأنه لا يدري ماذا لم يطلقها ويتزوج امرأة بيضاء..

كان قد تزوج امرأة بيضاء في المرة الأولى، وكانت أذناها مهذلتين أيضاً، لكنه نسي ذلك بمرور الزمن، ونسي أنه قال لها قبل أن يطلقها أنها لا تساوي عنده ظفر امرأة زنجية.. كان يستطيع أن ينسى ما يشاء، وكان قد تعلم من البحر أن يترك الأشياء الميتة وحدها تعفون على السطح.

وقبأة رفع الزنجي رأسه وقال لامرأته في نزق:

- لقد ظهر ذكر السلحفاة في الخليج.. هل تعرفين ما حدث
لقد رأيته بنفسى هذا الصباح.. أعني السلطان المسحور الذي
يحمل طبقاً مسحوراً فوق رأسه ظهر الآن في الخليج.. وأنا أقول إنه
جاء في أعقابى، وإنه يبحث عن امرأته..

كان قد اختلق الحادثة لتوه.. وكان يفتح معركته من الجانب
الذي يستطيع أن يحرز منه نصراً خاطفاً وخالياً من العناء، فقد كان
يعرف أن مجيء ذكور السلاحف وراء إناثها أسطورة شائعة بين
جميع الصيادين ونسائهم أيضاً، وكان قد تأكد بنفسه من أن شيئاً
لم يظهر في الخليج..

وهدأت يدا امرأته فوق ظهره لحظة خاطفة واحدة ثم عادتا
تواصلان حركتهما الرتيبة عبر رائحة الخس النفاذة. كانت تلزم
جانب الخنزير أمام فخذ المضحك.. لكنه لاحظ أن يديها توقفتا عن
الحركة.. وقال لها مرة أخرى:

- لقد دخل إلى الخليج عبر البحر الشرقي.. إن عمق المياه هناك
يزيد في أيام العاصفة عن فامتين أو لعل.. لك حمله بسلسلة وألقاه
من السماء.. إننى لا أعرف كيف وصل هذا المخلوق المشهور إلى
الخليج.. ولكنه وصل على أي حال، وأنا أقول إنه جاء في
أعقابى..

ثم أصبحت قصته المخلقة حقيقة واقعة.. وانطلق يرويهما بتركيته
بالع حتى خيل إليه في لحظة ما أنه يستطيع أن يخرج فوراً إلى
الخليج ويرى ذكر السلحفاة ينتظره هناك مرفوع الرأس.. لكن
امرأته لم تذهب وراءه إلى هذا الحد واكتفت بأن ضغطت فوق

ظهره المضحك متظاهرة بأن ذلك جزء من العلاج، ثم قالت له بازدياء:

- ماذا دهالك.. هل تعتقد أنني أزمع أن أمزق قميصي وأشرع في اليكأ خوفاً عليك.. ان أمرك لا يهمني.. هذا وجه الحق.. وبوسعك أن تملأ الخليج كله بذكور السلاحف وتجعلها تجري في أعقابك.. إن ذلك يخصك وحدك.

كانت تبذل جهداً مضنياً لكي تخيب أمله في إثارة خوفها وكانت قد قررت أن تراقب يديها لكي لا تتوقفا عن الحركة قطعاً، لكنها لم تكن تعرف على وجه اليقين أن زوجها يخلق قصته الفظيعة، وكانت توحش بالخوف على أي حال.

وفجأة أحدث الزنحي تغييراً مثيراً في خطته وواجهها عند النقطة التي لم تضعها في حسابها قطعاً.. لقد نظر إليها في يأس ثم قال لها مشيحاً بوجهه:

- كذب.. هل قلت إنني أكذب عليك؟.. أجل هذا ما كنت أفعله.. لقد كنت أكذب عليك.. إن الصياد لا يجد ثمة ما يقتل به الوقت في أيام العاصفة سوى أن يكذب على امرأته.. ماذا تحتاجين إلى أن تمزقي قميصك؟.. هل قلت لك مزقي قميصك من أجل عبد مثلي؟.. إن أمري لا يهمني.. أعني ليس على الدوام، وهذا أيضاً ما أتوقعه.

كان يريد أن يقول لها في الواقع أن أمره لا يهمني لا بقدر ما يحضر لها من الطعام الذي تملأ به بطنها، وأنه بالنسبة لها مجرد عبد لشراء الخبز والخضار حصلت عليه بالجهنم.. وكان يريد أن يعبرها بأنها مثل سمك البوري.. تأكل الطعام وتذلق على الصنارة، لكنه أدرك أن ذلك سوف يفسد خطته، ويجعلها تنسى ذكر

السلحفاة، وكان لا ينوي أن يمنحها هذه الفرصة.

وسأله امرأته في هدوء:

- هل تعني أن ذكر السلحفاة ظهر حقاً في الخليج؟.. أقصد
هكذا أمام عينيك؟.. إنني لم أقل أنك تكذب.. لقد ظننت أنك
تمزح فحسب.. هذا ما ظننته.. هل كنت تمزح باختلاق هذه
القصة المفضلة؟.

وأصدر لها الزنجي ضحكته القبيحة المبتورة من بين شفتيه والتزم
الصمت.. لم يقل لها إنه كان يمزح، ولم يقل لها إن ذكر
السلحفاة ظهر حقاً في الخليج أمام عينيه.. لقد كانت خطته أن
يركها معلقة في الهواء، وكان يعرف أنه علقها هناك لتروى، وأنه
يستطيع أن يستلقي على ظهره ويتسلى بمشاهدتها وهي تلوح
بيديها ورجليها على غير هدى. كان يملك سلحفاة مقلوبة على
ظهرها أينما ذهب.

وعندما نهض بعد ذلك، وربط شملته الحمراء حول وسطه،
كان الوجد قد فارقه إلى حد ما، وكان يعرف أن امرأته خسرت
معركتها ضده كما خسرت العاصفة معركتها فترق المساحة الرملية،
وكان يعرف أنها تزعم أن تلتقط عباؤها وتتسلل إلى المرائب المجاور
ببجرد أن يوليها ظهره لكي تخرضه ضده وضد الصبي وذكر
السلحفاة والعاصفة ومطعم الروسية، وقال لها محذراً عند باب
الدار:

- إذا خرجت من البيت فسوف أفقأ عينيك.. هذا ما أفواه
لك.. إنني سأعود في أي وقت، وإذا لم أجده هنا فسوف أفقأ
عينيك.. إنني لا أريد أن أرى امرأتي تسكع طوال النهار أمام أهل
سوسة مثل محظية..

وكان يفرد أصبعيه مثل سفودين مخصصين لفتح العيون وكان قد تعود أن يقول لها إنه لا يريد أن يراها تتسكع طوال النهار أمام أهل سوسة مثل الدلالة، ولكنه اختار اسم «محظية» هذه المرة لأنه تذكر أن تلك العجوز المجنونة كانت تعرض المربطين ضد الناس إذا أثاروا غضبها لأمر ما.

ورفعت امرأته رأسها وشرعت تراقبه في يأس دون أن تقول له شيئاً، لم تكن تعرف معنى «محظية» ولم تكن تزمع أن تخرج من البيت أو تتسكع في شوارع سوسة أو تذهب إلى المربط وتعرضه ضد أحد.. إن ذلك كله لم يعد مجدياً بالنسبة لها، فقد باتت تقف على بعد كاف من جميع الناس والشوارع والمربطين.. وباتت تقف هذه المرة معلقة في الهواء..

وفجأة أطلعت الشمس رأسها من بين السحب وقالت للمرأة الزنجية:

- إن العاصفة انتهت.. هذا ما تربته بنفسك.. لقد كانت مجرد ريح بحري طارئ، أما ذكر السلحفاة فقد ظهر في رأس زوجك وحده.. غداً ما أقوله لك إنه ما يزال يسبح في عينيه المضحكتين.. لماذا لا تدعيه يقسم لك؟..

وفتحت فمها مغلوطة على أمرها وسأله في هدوء:

- هل تربد أن تقسم أن ذكر السلحفاة ظهر في الخليج. أعني هكذا تقسم بالله على أنه ظهر في الخليج هذا الصباح، إنني لا أصدق كلمة واحدة من فمك المختلفة.

ونظر إليها الزنجي في زدرأ ونم يقل لها شيئاً..

لقد كان طلباً مضحكاً على أي حال، وكان قد نسي ذكر

السلحفاة، ونسي قصته المختلفة أيضاً، ولم يعد يملك في ذهنه سوى
أصبعيه المعقوفين مثل سفودين مخصصين لفقء العيون، وقد عاد
فنظر إليها في ضوء الشمس، واكتشف أنهما سخيخان إلى حد ما،
وأن امرأته البلهاء قد أفسدت كل شيء، وأدار لها ظهره محاذراً أن
يغلبه الضحك وانفلت إلى الشارع..

كانت تستطيع أن تفسد كل متعة الصغيرة في إنزال العقاب
بها..

وكانت تملك خطة واحدة لا تتغير.. أن تلتزم الصمت وتنصت
إليه واجمة حتى تسمع صوت أحد ما يتحدث إليها ثم ترفع رأسها
وتفعل بالضبط ما يقوله لها.. وكانت تجد دائماً ما تحتاجه لكنها لم
تلاحظ ذلك قط.

وقال لها الزنجي فيما كان يخوض في الغدران على طول
الطريق العام قاصداً قاربه:

- لماذا تريدني أن أقسم لك؟.. ألا تصدفين أن سلطانك المعتوه
قد حمل طبقه فوق رأسه وجاء للبحث عن امرأته.. لقد ظننت
أنكم جميعاً تعرفون ذلك بدون حاجة إلى أن يقسم المرء لكم..

كان يعني بكلمة «لكم» العالم بأسره ما عدا الجرد المحاصر فوق
التي، وكان ظهور الشمس المفاجيء قد شد أزره بهائم جميعاً،
وجعله يتوقع في الخفاء أن تهدأ الريح قبل الظهر، وأن يتمكن من
الوصول إلى الجزيرة مرة أخرى لكي يرفع خيوطه ويعود خلال
الليل، لكنه لم يكن يرغب في أن يترك خطته الخفية تطفئ على
السطح.. لقد بدت مواتية أكثر مما ينبغي، وكان يزعم أن يحتفظ
بعض الشكوك الصغيرة ويتظاهر بأنه يحتاج إلى أن يقضي النهار
في القرية على أي حال، ويعد بعض النكات مع الرومية صاحبة

المطعم عن ذكر السلحفاة، ويجرب الحصول على محرك الرومي الأعرج..

وعندما عبر الساحة الرملية ورأى أحد الصبيان الذين يعملون في سوق السمك يحاول جاهداً أن يربط له قاربه بمرساته الإضافية في وسط الخليج شرع يرمي له بيده لكي يدعوه لإعادة القارب مرة أخرى إلى مكانه السابق عند مدخل الخليج.. كانت خطته الخفية لم تفسدها الشكوك بعد إلى الحد الذي يدفعه إلى أن يسمح يربط قاربه بعيداً عن المدخل..

ثم قال له بصوت منخفض محاذراً أن يسمعه أحد ما:

- دعه وشأنه يا ابن الزنا.. هل يضايقك أن يبقى القارب عند المدخل؟.. إنني أريده أن يتحطم على الصخور، أعني هذا ما أريده، هل تعتقد أن ذلك من شأنك؟..

وجدف الصبي غير مصدق إلى حافة المياه العميقة وراء المدخل محاذراً أن تجرفه الأمواج على الرأس الصخري المغمور في المياه، وقال للزنجي بأعلى صوته:

- ماذا تريد؟.. أنا سأربطه في وسط الخليج.. لقد استعرت المجدافين من شريكك..

ولكن الزنجي أوما له بيده في ضيق لكي يلقي المرساتين عند المدخل ثم نوح له بقبضته مهدداً.. كان لا يجهل أن يعرف ممن استعار المجدافين، وكان يريد أن يرى قاربه يعود إلى مكانه السابق قرب المدخل.. وقد ظل واقفاً عاقداً ذراعيه فوق صدره حتى رأى الصبي يلقي المرساتين في المياه ويسبح عائداً بالمجدافين إلى الساحة الرملية، ثم أمسكه من أذنه وقال له متوعداً:

- اسمع.. لا تعد تلمس ذلك القارب قط.. إنني سأكسر

رأسك إذا رأيته تقترب منه مرة أخرى.. هل سمعتني الآن؟..

وأزاح الصبي يده وقال له في ازدراء مفاجيء:

- لقد كنت أريد أن أبعدك عن الصخور.. هذا ما كنت أريد أن أفعله.. هل تعتقد أنني أسرق قاربك.. إن شريكك بنفسه طلب مني أن أربطه في وسط الخليج وتركني أستعير مجدافيه.

وقاطعه الزنجي بغضب لا مبرر له:

- أنا لا أملك شريكاً على الإطلاق.. ما الذي يدعوك إلى اختراع هذه القصة الآن؟.. اسمع.. أنا قلت لك إنني لا أملك شريكاً، ولا أريد أن تلمس قاربي مرة أخرى قبل أن أطلب منك ذلك.. هل سمعتني الآن؟..

وأشاح الصبي بوجهه وقال له وهو يضع المجدافين فوق كتفيه:

- أجل.. لقد سمعتك.. ماذا تريد مني.. إن قاربك مربوط الآن في مكانه، وسوف أطلب من الله أن يحطمه لك على صخور المدخل.

كان ذلك في الواقع طلباً وقحاً يستطيع الصبي أن ينال في مقابلته بضع صناعات من أي صياد في المنطقة، ولكنه كان يعرف أن الزنجي يعامله دائماً معاملة النذل اللئيم. وكان يريد أن يثبت له أنه يعرف كل شيء عن العاصفة، وأنه يتوقع أن تزداد عتفاً خلال النهار رغم ظهور الشمس، وتكسر قاربه على صخور المدخل.. وقد التقط الزنجي هذه الإشارة الخفيفة على الفور ووضع يده على كتف الصبي: وقال له فيما كانا يعبران الساحة الرملية عائدين في اتجاه الطريق العام جنباً إلى جنب:

- لماذا تعتقد أن الله لا يملك ثمة ما يفعله سوى أن يستمع إلي

طلبات ابن زناء مثلك؟.. أعني أليس هذا مضحكاً؟.. أن تسرق قاربي أول الأمر، ثم تطلب من الله أن يحطمه على صخور المدخل عندما أدعوك لكي تعيده إلى مكانه.. اسمع.. ألا يقنعك ذلك بأنك في الواقع مجرد ابن زناء؟.. ماذا تريدني أن أقول لك؟.. انني أنوي أن أقنعك بأنك تتدخل فيما لا يعنك.. هذا كل ما في الأمر.

ولقد أدرك إذ ذاك أنه يستطيع أن يقنعه بطريقة أفضل لو قال له مباشرة أنه لا يعتقد مثله بأن العاصفة ستواصل الهبوب، ولكن ذلك في الواقع كان سيورطه معه في رهان مضحك على مسمع من جميع الصيادين وكان يكفي أن يقبل الرهان في الخفاء.

وقال له الصبي فيما كان ينقض قدميه من الرمل على حافة الطريق العام:

- لقد حطمت العاصفة قارب أحد الصيادين ليلة البارحة وسوف تحطم قاربك أيضاً. هذا ما أردت أن أقوله لك. إنها لا تحتاج إلى طلب مني لكي تفعل ذلك.. اذهب لكي ترى حطام القارب بنفسك.. إنه ما يزال مدفوناً في أكوام التفن المحاذية للتلّة.. هل تعتقد أن العاصفة ستخاف منك؟

وأوما الزنجي برأسه ولم يقل له شيئاً.. كان الصبي قد تخلى عن كلمة «الله» واستبدلها بكلمة «العاصفة» وكان ذلك كافياً بالنسبة لصياد مثله، فانهاصفة عدو قديم لا غبار عليه لجميع الصيادين على حد سواء، وقد تعود الزنجي أن يتقبل سلوكها العدائي باعتباره جزءاً من مهنته، وتعود أن يبادلها العداء: ويعمل جاهداً لكي يخيب أملها كلما جاءت لتحطيم قاربه، ويلصق بها أسوأ النعوت، لكنه لم يكن يوسعه أن يفعل ذلك تجاه «الله»..

وسأله الصبي مرة أخرى مستشعراً رغبة طارئة في إذلاله:

- هل تعتقد أن العاصفة تخاف منك؟.. أعني هكذا ترفع يديها فوق رأسها وتقول لنفسها هذا قارب العبد مسعود الطبال وليس بوسعي أن أكسره له على الصخور.. هل تعتقد أنها تعرف اسمك على الإطلاق؟.

- إنها تعرف اسمي.. هذا ما أقوله لك.. إنها تعرف أسماء جميع الصيادين الكبار واسمك أيضاً، وتعرف أنها لا تستطيع أن تحطم قارب أحد منهم لأنها تشعر تجاههم بالخوف.. هل تعتقد أن العاصفة ليست خائفة منا؟.

كان قد أفحمه في صف الصيادين لكي يحرضه ضد العاصفة، وكان يحس أنه بوسعه أن يفعل ذلك ما دام «الله» لم يعد طرفاً في المعركة، وقد ابتلع الصبي هذا الطعام راضياً، ورفع رأسه أمام المجذافين وقال بوقار مفاجيء على عادة الصيادين عندما يتحدثون عن أعدائهم الكبار:

- العاصفة لا تخاف من أحد.. دعنا من هذه الحماقة أنا مسأعود لكي أربط القارب في وسط الخليج إذا اشتد هبوب الريح.. هل تريدني أن أترك المجذافين هنا؟.

وربت الزنجي على كتفه وقال له بوء:

- أنا لم أذكر لك أية حماقة.. إن هذا الريح الوضع الشأن ليس عاصفة حقيقية.. هذا ما أعنيه، وإذا رأك تترك مجذافيك هنا، فسوف يعتقد أنك خائف منه.. هل أنت خائف منه؟..

وهز له الصبي رأسه في يأس وانطلق يترنح في مجرى الريح حاملاً مجذافيه الثقيلين فوق كتفه.. كان قد أدرك أن الزنجي يريد

أن يترك قاربه عند المدخل لسبب ما، وكان يعرف أن عليه أن يعود لكي يربطه في وسط الخليج مرة أخرى إذا اشتد هبوب الريح، لكنه لم يفهم لماذا لا يريد أن يترك المجدافين فوق الساحة الرملية.. لقد كانا ثقيلين إلى حد لا يطاق..

وراقبه الزنجي واحماً لبعض الوقت، ثم رآه يترنح فجأة في قبضة الرياح، ورأى أحد المجدافين ينزلق وراءه ويندفع مرتدداً إلى الخلف حتى برغمه على الانحناء وقال له معذراً:

- أنا لم أشأ أن أعذبك أيها الصياد، ولكني لا أريدك أن تترك مجدافيك المضحكين تحت أنفي.. هذا كل ما في الأمر.. هل فهمت ما أعنيده؟..

كان يعني أنه لا ينبغي أن يترك العاصفة تدفعه إلى أبعاد قاربه عن المدخل قبل أن تصبح عاصفة حقيقية، وكان يعتقد أن الريح المضحك سوف ينادي في ممارسة لعبته المملة إذا رآه يقف مستعداً بمجدافيه.. لقد كان عليه أن يواصل الصمود أطول وقت ممكن، وكان بقاء المجدافين فوق الساحة الرملية إغراء لا مبرر له.

وفجأة بدأ يحس بالغضب تجاه المخادق العربي تحت وطأة حملة، وقال له معيراً:

- لا تدع الريح تطير بك وراء الجبل.. إنها في الواقع تستطيع أن تعملك مثل ورقة يابسة وتنفيك وراء الجبل لولا المجدافين.. هل تعتقد أنك ستصبح صياداً إذا كنت تعمل على هذين الذراعين المضحكين.

كان ذراعاه مضحكين أيضاً.. وكان أحدهما قد انكسر ذات مرة تحت المرفق مباشرة، لكنه تعهد أن يتجاهل ذلك، وتعود أن

يتظاهر بأنه لا يعرف أي ذراعيه قد انكسر.. فالصياد لا يحتاج إلى أن يعرف أسرار ذراعيه أمام أحد.. وكانا يبدوان من الخارج على ما يرام، وكان يجب أن يراقب الحبال الفاتنة السواد التي تتموج حول زنديه، ويرفعهما متعمداً في الهواء عندما يخرج وحده في قاربه، ويقول بصوت عال متعمداً أن يسمعه البحر والسلاحف وأسماك القرش:

- الصياد قوته في ذراعيه.. إن أحداً لا يستطيع أن يقهره إلا إذا انكسرا لسبب ما.. وأنا أقول إن النيذ يزيدهما قوة..

لكنه تخلى عن هذه العادة بعد أن تقدمت به السن، واكتفى بأن يعتبرهما سلاحين عظيمين في الخفاء، ويربت عليهما بين حين وآخر عندما يئال حاجته من النيذ. وفجأة ترنح النصبي للمرة الثانية فوق الطريق العام وانزلق أحد المجدافين ورائه مرتداً إلى الخلف تحت وطأة الريح، وأدار له الزنجي ظهره لكي لا يراه في ذلك الموقف المزري، ثم عبر الشريط الرمبي الصيق ووقف يراقب النوارس الحائرة فوق الخليج متظاهراً بأن مشكلة النصبي لا تخصه.

كان قد جاء إلى الساحة الرملية لكي يراقب النوارس، وكان يعتقد أنه يوسعه أن يعرف منها ما تزعم العاصفة أن تفعله، وقد لفت نظره نورس كبير أسود الرأس ظل يطير على ارتفاع عال في قلب العاصفة ميمماً صوب الجزيرة، ثم يعود مرتداً تحت وطأة الريح ويحزم فوق الخليج مبدئاً سلوكاً عدائياً تجاه بقية الطيور، وقد راقبه الزنجي أول الأمر باهتمام لكي يعرف منه مدى ارتفاع الريح، ثم أثاره سلوكه العدائي وأشاح عنه بوجهه واجماً، فقد خطر بباله أن العاصف يرتاد قمة الريح لكي يختبر قوتها، وأنه يعود يائساً في كل مرة ويحذر بقية أفراد السرب، وكان الزنجي لا يعرف ما الذي

يدعوه إلى اليأس.. وقد عاد فhez كتفيه مسلماً بحيرته وقال بصوت عال فيما كان يراقب قاربه:

- سوف أطلب من الصبي أن يربطه في وسط الخليج بعد الظهر.. أعني أنا أستطيع أن أفعل ذلك في أي وقت، أي رهان؟.. إنني لم أقل له شيئاً على الإطلاق.. لقد كنت أنوي أن أدهن مقدمة القارب ببعض الشحم.. هذا ما كنت أنوي أن أفعله، ولكن إذا ازداد هبوب الريح فسوف أطلب منه أن يربطه في وسط الخليج. كان قد اختلق لتوه قصة دهان القارب بالشحم..

وكان يزعم أن يرويها للصبي إذا اضطرتة العاصفة إلى أن يغير رأيه بشأن مكان القارب، لكنه كان يعرف أنها قصة مزرية، وكان رهانه الخفي يشير قلقه.. وعندما وصل أحد النوارس إلى الساحة الرملية وشرع يراقبه معقماً في الهواء رفع إليه الزنجي رأسه وسأله متظاهراً بالرغبة في المزاح:

- هل ستهب العاصفة أيها الغراب الأبيض؟.. أعني أنا أقول إنها ستهدأ قبل الظهر، وأن قاربي يستطيع أن يظل في مكانه.. ثم تذكر سلوك الطائر الأسود الرأس وقال له في مكر:

- ما الذي كان يخلقه لكم ذلك النورس المعمم؟ هل أخبركم أيضاً بأن الأمياد أحضروا العاصفة في أعقابي؟.. لقد رأيته يصعد السماء ثم يعود لكي يصرخ عند رؤوسكم وظننت أنكم بدوركم تملكون نصيكم من أبناء الزناء الذين يصعدون إلى السماء لكي يحضروا لكم القصص المختلفة.. اسمع، أنا لا أملك جفاحين، ولكنني أعرف عن العاصفة أكثر مما يعرف ذلك النورس المعمم. هل تصدقني وأنا أقول إنكم تستطيعون أن تناثروا حاجتكم من صغار النشابة التي دخلت الخليج وتملأون بطونكم بالهاء. هذا ما أقوله

لكم.. اسمع، لماذا تهز لي رأسك؟.

وكان الطائر قد هزَّ له رأسه..

لم يكن ذلك وهمًا، بل كان حقيقة واقعة، وقد وقف معلقاً في الهواء وهزَّ له رأسه فيما سألته الزنجي مرة أخرى مبدئاً ازدراء مفاجئاً:

- ماذا يعني ذلك أيها الغراب الأبيض؟.. هل تعتقد أنني أكذب عليك؟.. إن النورس المعمم يستطيع أن يجد ألف عاصفة في السماء، ولكن العاصفة لا تهب حقاً إلا إذا وجدها صياد مثلي ومثلك معلقة فوق الخليج.. لماذا تهز رأسك المضحك؟.

كان يمارس معه حيلته القديمة، وكان يعتقد أنه يستطيع أن يستميله إلى جانبه إذا أقحمه في صف الصيادين، ولكن الطائر لم يستجب له.. لقد عاد فخلق بائزان فوق الطريق العام ثم وقف معلقاً فوق رأسه، وقال له بوضوح:

- انعاصفة بيد الله أيها الصياد.. أنت لا تعرف شيئاً عنها، ونحن لا نعرف شيئاً عنها، من زعم لك أن النورس المعمم يختلق قصته في السماء، إنه يصعد إلى هناك لكي يختبر قوة الريح.. هذا ما يفعله، ولو كنت تمتلك جناحين قوين مثله لفعلت ذلك بالضغط..

ثم قال له الطائر:

- ذلك النورس ليس معممًا على أي حال.. إنه أسود الرأس.. هذا كل ما في الأمر، أعني أنه زنجي مثلك.

وفي اللحظة التالية بدا كل شيء على ما يرام.. وقرر الزنجي في لحظة واحدة عميقة الغور أن يضع رهانه الخفي جانباً، ويضع معه

الأسياذ والسلاحف والصبي الميت وامراته أبيضاً، ويقتدي بسلوك الطائر الأسود الرأس، فقد كان ذلك الطائر صياداً مثله، وكان يراقب العاصفة عن كثب دون أن يدخل في رهان معها، أو يعتبرها عدوته، أو يضع الله والأسياذ وراءها، أو يهرب من وجهها.. لقد كان يفعل ما يحتاج إليه بالضبط ولو كان يملك قارباً لتركه ينتظر عند مدخل الخليج، وترك المجذافين بجانبه..

وفجأة قال الزنجي:

- المجذافان في متناول اليد انني أستطيع أن أحضرهما في أي وقت، وسوف أقول للصبي أنني أزمع أن أدهنهما ببعض الشحم.. ثم استدار عائداً في اتجاه القرية، وتعمد أن يتفادى المرور بالقرب من القلة التي لجأ إليها صديقه الجرد لكي لا يتسبب في إزعاجه.. وصعد إلى الطريق العام ميمماً صوب سوق السمك ليطلب من الصبي أن يعيد المجذافين إلى الساحة الرملية.. وعندما لمح بعض الصيادين يتشاورون بجانب دكان البقالة انحرف فجأة إلى اليمين ودار حول بناء الكنيسة لكي لا يراه أحد منهم.. كان يعرف أنهم يدبرون أمر الحصول على بعض زجاجات النبيذ، وكان لا يريد أن يسكر معهم اقتداء بالطائر الأسود الرأس.. ثم لفت نظره مدخل الكنيسة المرمري الذي فرغ العمال لتوهم من أعداده وراقبه بطرف عينه محاذراً أن يراه القس الواقف في الشرفة، وقال بعد ذلك:

- الصياد ينفق نقوده في شراء النبيذ أو يسرقها الغليان وينون بها لأنفسهم كنيسة مرمية.. هذا ما يحدث.. إنهم يطالبونك بأن تدفع لهم نصف ما تكسبه مقابل رسوم الرخصة، ثم يسرقون النصف الباقي عندما تنام.. أعني لماذا لا ينهبون بأنفسهم

ويصطادون مثلك لكي يحصلوا على نقودهم بالخلال؟.. هذا ما أقوله، وأقول أيضاً إن رب النصارى يملك حاجته من الكنائس في بلادهم وأنه يستطيع في الواقع أن يترك الصيادين وشأنهم دون أن يبذر نقودهم في شراء الألواح المرمية.

لم يكن الزنجي يحب أن يتحدث في السياسة، ولكنه كان يبحث في الخفاء عن سبب يدعو به إلى أن يبذر قليلاً من نقوده في شراء بعض النبيذ، وقد خيل إليه أنه يستطيع أن يجد سبباً كافياً لارتكاب هذه الحماقة إذا أقتنع نفسه بأن نقوده ستضيع هدراً على أي حال، وأن الطليان سيأخذون نصفها لكي يبنوا لأنفسهم مزيداً من الكنائس. وكان على وشك أن يتخذ قراره بشأن المشاركة في شراء زجاجتي نبيذ مع أحد الصيادين، عندما اقتحم الطائر الأسود الرأس وحدته وقال له مكسور القلب:

- نحن لسنا مثل بقية الصيادين.. هل عرفت ما أعنيه؟ إننا عبدان مشؤومان، وقد جاءت العاصفة في أعقابنا، هذا ما يقال عنا، ويقال أيضاً إن صياد السلاحف لا بد أن ينال عقابه من الله، وأن العاصفة تختار قاربه لكي تحطمه على الصخور من دون بقية القوارب.. هل عرفت ما أعنيه؟ إن الطليان يستطيعون أن يبذروا نقودنا.. هذا أمر يحدث لجميع الصيادين على حد سواء، ولكن العاصفة التي تحطم قاربك شيء آخر.. هل عرفت ما أعنيه؟.. وقال له الزنجي ملوحاً بيده:

- العاصفة لن تنال قاربي بسوء.. من زعم لك أنني أنوي أن أسكر مع أحد؟.. لقد كنت غاضباً من الطليان، هذا كل ما في الأمر.. ألا تعتقد أن مدخل الكنيسة المرمية يثير الغضب؟..

ثم سمع أحداً ما يضحك بجانبه: وانتفت محاذراً أن يبدو عليه

الذعر، ورأى المزارع الرومي الأعرج يراقبه ساخراً بعينيه الزرقاوين،
وسمع صرير رجله الخشبية على أرض الشارع، وقال له مستشعراً
ارتباكاً:

- صباح الخير سنيور باولو.. لقد كنت أزمع أن أزورك في
المزرعة بشأن المحرك.

ثم أدرك ما حدث وأشاح بوجهه مستسلماً لهزيمته. وقال له
المزارع الأعرج بلكنة تقطر شماتة:

- هل فقدت رأسك في سوسة؟ ما الذي يدعوك إلى أن تلوح
بيديك الفظيحتين هكذا في وسط الشارع؟.. هل كنت تحدث
نفسك مثل المجنون؟.. لقد سمعت أنك فقدت عقلك وراء
السلاحف.

ومنحه الزنجي ضحكته القبيحة المتورة وانتزم الصمت. كان
المزارع الأعرج قد تعود أن يمزح معه، وكان يعتقد أن مزاحه يثير
الضحك حقاً، وأن نكاته انغربية ذات الطعم السيسلي الفج تبدو
أكثر خفة عندما تجد موضوعاً مدهشاً مثل الزنجي الحالك السواد
لكن الزنجي كان يحس بالإهانة في الخفاء، وكان لا يفهم نكات
المزارع إلا باعتبارها إهانات متعمدة تستحق أن يكسر رأسه من
أجلها، غير أنه لم يكن بوسعها أن يكسر رأس أحد الايطاليين دون
أن يتعرض للجلد في وسط السوق، وكانت نكات المزارع أهون
قليلاً بطريقة ما.

ثم قال له السنيور باولو بلكنة رجل الأعمال:

- لماذا تريد أن تزورني في المزرعة.. أنا قلت لك إنني لا أخرج
للبيع، وإذا رأيتك تدخل مزرعتي فسوف أقطع رجلك، أعني ماذا
تعتقد أنني أفعل بعد ذلك في المزرعة إلا إذا كنت تزمع أن تحضر

لي معك هدية ما..

وكان ذلك يعني أن السنيور باولو بدأ يساوم على طريقته لكي يبيع له المحرك، وكان يعني أنه يحتاج إلى أن يحضر له قصعة السلحفاة التي رآها في السوق بمثابة هدية، ثم يحضر له قصعة السلحفاة التالية أيضاً ويساومه بعد ذلك في شراء المحرك، وقد التقط الزنجي هذه الغمزة الصغيرة بوضوح، لكنه لم يشأ أن يقول له شيئاً، فقد كان مشغولاً بأمر الحصول على المجدافين، وكان يعرف أن المزارع الأعرج سوف يذهب لكي ينتظره في مطعم الرومية ويجرب معه حيلة أخرى.

وعندما دار حول الميدان الصغير ورأى الفقير يتحدث مع أحد الصيادين عند مدخل السوق تظاهر بأنه يرافق المزارع في اتجاه المطعم ثم انحرف وحده وانسل عبر المدخل الجانبي وإذا ذلك سمع الصبي يقول له من وراء ظهره:

- هل تبحث عن قصعة السلحفاة.. لقد وضعوها في الملح.. إنها في ذلك الصندوق.

وأوماً له الزنجي برأسه متظاهراً بأنه جاء حقاً للبحث عن قصعة السلحفاة ثم أخذه من ذراعه وسأله في محاولة مؤلمة لخداعه:

- هل تناولت افطارك؟ اسمع، لقد طلبت مني امرأتي أن تحتفظ لك بطبق من الحساء.. اذهب لكي تتناوله قبل أن يبرد، وامش لها الخضار للغداء.. ما الذي يدعوك إلى البقاء صائماً حتى هذا الوقت؟ ألا ترى ضلوعك المضحكة تكاد أن تنفذ من وراء جلدك؟..

ثم قال له بعد ذلك وهو يتناوله ثمن الخضار مشيحاً بوجهه:

- وخذ المجدافين معك، أعني ضعهم فوق الساحة الرملية

واذهب لكي تتناول افطارك.. إنني لا أريد أن تعود لربط القارب، وسوف أفعل ذلك بنفسى.

كان قد أغفل متعمداً قصته المخلقة عن دهان المجدافين بالشحم، وكانت قد بدت إذ ذاك مزرية إلى حد لا يحتمل أمام عيني الصبي الودودتين.. لكن الصبي قابله بابتسامة مفاجئة، واضطره إلى أن يقول له:

- إنني أزمع أن أدهنهما ببعض الشحم.. لقد وجدت بقية العلبه بين نباتات الديس.. هذا كل ما في الأمر.

وعندما جاء أحد الصيادين وأقحم رأسه بينهما استدار الزنجي في ضيق ودفع الصبي يده لكي يذهب على الفور ثم تظاهر بأنه يبحث عن صندوق الملح الذي يضم قصعة السلحفاة فيما قال له الصياد بصوت خافت:

- لقد أحضر لهم أحد السائقين عشر زجاجات من بغازي بنعيف الثسن.. إنهم جسيماً في المقهى، هل تريدنا أن نذهب إليهم؟.. أعني نحن سندفع حصتنا أيضاً.

ومسحه الزنجي نظرة صارمة على عادته في معاملة صيادي الحيلاطين وقال له بازدرأ:

- اذهب إليهم وحدك.. إنهم لم يدعوني لكي أذهب إليهم، هل تعتقد أنني نصاب مثلك؟..

ثم أدار له ظهره وانطلق عبر المدخل الجانبي في اتجاه مطعم الرومية مستشعراً عيني الصياد الدهوشتين في مؤخرة عنقه.. كان يريد أن يعاقبه لأنه سمع جزءاً من الحديث عن المجدافين..

ثم نسي كل شيء في طريقه إلى مطعم الرومية.. ونسي

المجدافين والعاصفة والطائر الأسود الرأس وظهره المضحك الذي فضحه أمام امرأته، ونسي مدخل الكنيسة أيضاً، وتعهد أن ينحني قليلاً إلى الوراء لكي يمشي ببطء أكثر. كان في طريقه ليقبض فرنكاته الثلاثة، وكان يعرف أنها تخصه حقاً رغم أنها ما تزال في صندوق المرأة الرومية، وأنه كسبها بدون معونة من البحر أو من الناس أو النصيب أو المحرك البخاري.. لقد وقفوا جميعاً ضده ووقف الله أيضاً إلى جانبهم، وجربوا معه كل ما لديهم من الحيل الفظيعة، وجربوا المطر المنثن والصبي الميت والعاصفة.. والأصوات القادمة من قاع البحر، لكنه لم يتخل لهم عن سلحفاته. لقد ربطها من عنقها بحبل، هكذا كما يفعل المرء بكلبته المدربة، وقطرها وراءه على مشهد من ظهره المضحك دون معونة من أحد سوى الجرد المحاصر فوق التلة. وبعد ذلك رفع الزنجي رأسه إلى السماء وقال يهدوء:

- الله لم يقف إلى جانبهم.. هذه مجرد كذبة طارئة.. إن عبداً مثلي لا يستطيع أن يذهب إلى هذا الحد.

وكان ذلك يعني أنه بدأ يتذكر العاصفة، وأنه يملك تجاهها خطة محددة لن تقشل قط في إلحاق الهزيمة بها أو به.

لقد تعود أن يلجأ إلى هذا الحل المتسم بالعدالة طوال حياته.. وتعود أن يواجه أعداءه كما يراهم بعيني رأسه ويمد لهم ذراعه غير المكسور ويدعوهم إلى أن يختبروا قوتهم ضده متعمداً ألا يمنحهم فرصة للصلح من أي نوع. كان عليهم أن يهزموه أو يتركوه يهزمهم..

كان يوسعهم أن ينالوا العالم بأسره إلى جانبهم ما عدا الله وحده، فقد كان ذلك بالنسبة للزنجي عملاً خارجاً عن نطاق

المباراة، وكان يعرف على وجه اليقين أن الله مطلع على كل أسرارهم، ومطلع على سر ظهره المضحك وذراعه المكسور، وأنه يستطيع أن يقلبه على وجهه في لمح البصر. ولم يكن يهمه في الواقع أن يقلبه أحد على وجهه، لكنه كان يهمه ألا يحدث ذلك في لمح البصر.. لقد كانت قدرته على مواصلة الصمود في كل ما يملكه وكانت العاصفة تستطيع أن تقلبه على وجهه، وكذلك يستطيع البحر والصبي الميت والفقي والطلليان، ولكن كان عليهم أن يفهموا صموده أولاً، إما أن يسلطوا الله ضده لكي يلوي ذراعه المكسور مباشرة، أو يخترق ظهره في لمح البصر، فقد كان ذلك في الواقع شيئاً آخر لا علاقة له بخطة القتال.

ولمحه المزارع الأعرج الواقف في شرفة المطعم، ورآه يحرك يديه ويحدث نفسه واستدار ضاحكاً وقال لصديقه السنيورة توريسا:
- إن عبدك المفضل قد فقد رأسه.. ماذا فعلت به أيتها المرايية؟.. هل تجعلين جميع الرجال يفقدون رؤوسهم هكذا؟..

كانا قد أصبحنا صديقين في اخفاء، وكانت السنيورة توريسا قد ذهبت مع المزارع الأعرج إلى بيته ليلتين متتاليتين وزعمت لنفسها أنها في الواقع قد قضت وقتاً طيباً. وأن المزارع رغم عاهته المضحكة في دغدغة بطنها وجهه بالحد المقبول للعض، قد بدا في نهاية المطاف أفضل قليلاً من القس السابق، فيما قرر المزارع بدوره أن السنيورة توريسا تبدو من الداحل عادية إلى حد مريح، وأنه يستطيع أن يعتبرها امرأة محتملة بالنسبة لظروف الحب في سوسة، لكن أحداً منهما لم يقل شيئاً للآخر.. لقد ظلا حبيبين سربيين، وظل المزارع يدعوها باسم المرايية، ويخفي عنها قصة نشأته في ميسيليا، وقد قال لها إذ ذاك:

- إن عبدها المفضل قد فقد رأسه، لأنه كان يعتقد أن السنيورة تورستا اختارت الزنجي من دون بقية الصيادين لكي توفعه في حبائلها.

وعند الشرفة قال الزنجي في ذات نفسه متعمداً أن يصفي حسابه قبل أن يدخل إلى المطعم:

- الله لا يقف بجانب العاصفة وحدها، إنه يقف بجانبني أيضاً.. هذا ما يفعله الله، أعني أنا مجرد عبد جاهل مثل الدابة، ولكنني أقول إن الله يقف إلى جانبنا معاً.

وبعد ذلك وصلت إلى أنفه رائحة حساء السلحفاة من داخل المطعم، ورأى المزارع يراقبه من الشرفة ورأى المرأة الرومية تطل وراءه في فضول، وأدرك على الفور أن المزارع الأعرج فاجأه فيما كان يحدث نفسه للمرة الثانية ذلك الصباح.. وأن عليه أن يخلق له قصة ما لكي يشغله عن الجري وراء نكاته المزرية.. لكنه لم يخلق له شيئاً.

ولقد اقتحم الطائر الأسود الرأس وحدته دون أن يدري ووضع منقاره في أذنه وقال له بوضوح:

- هل تعتقد أنني كنت سأروي قصة مختلفة للرومي الأعرج لو كنت في مكانك؟.. هل تعتقد أنني كنت سأروي قصة ذكر السلحفاة لامرأتي لو كنت في مكانك.. أعني لو كنت أملك امرأة، ثم أقول لها إنني سأفقد عينيها إذا خرجت إلى المرباط المجاور.. هل تعتقد أنني سأضيع وقتي في المساومة من أجل المحرك أو قصعة السلحفاة أو ابتكار النكات عن الفتي؟.. اسمع.. لماذا تلزم الصمت؟..

ثم قال له الطائر الأسود الرأس:

- الصياد يصفى حسابه مع العاصفة.. هذا ما يفعله الصياد..
يترك الناس جانباً ويترك السلاحف وامراته والمزارع الأعرج والمحرك،
ويصفى حسابه مع العاصفة.. هل قبضت فرنكائك الثلاثة؟..

وقبض الزنجي فرنكاته الثلاثة، واختار مكانه بجانب النافذة
المطلّة على البحر وشرع يراقب العاصفة بطرف عينيه. كان
يتحدث مع الرومية ويهز لها رأسه أيضاً، وكان يستمع إلى نكات
المزارع الطارئة ويهز لها رأسه أيضاً وكان قد قبل كأساً متوسط
الحجم من النيسد بمثابة هدية خفية من المزارع الأعرج مقابل قصعة
السلحفاة، وقرر في داخله أن يخيب أمله لكنه لم يقل شيئاً إذ ذاك،
وكان يراقب العاصفة بطرف عينه..

وعند نهاية الضحى اهتزت رؤوس الشجيرات المتناثرة في سفح
الجبل وأطلقت إحدى السحب وراء السوء الغربي وحملتها الرياح في
هدوء إلى وسط الخليج.. وكان الزنجي يراقبها بطرف عينيه.

ثم ارتفع الموج فوق الحاجز الصخري وبدأ يعبر مدخل الخليج
دون أن تعوقه الصخور، فيما تقدم الزبد الرغوي الناصع البياض
فوق الساحة الرملية وانطلق يرتاد منطقة الشريط الضيق على حافة
الطريق العام، وتحرك الزنجي في مقعده، ثم عاد فاستند إلى وراء
وظل يراقبها بطرف عينه.. وكانت الطيور قد اختفت لتوها من
منطقة الخليج.. وكان ذلك قد دفعه إلى أن يتحرك في مقعده.

وفي اللحظة التالية أظلت الشمس برأسها وراء زجاج النافذة
وقالت له على مسمع من الرومي الأعرج:

- العبد يراهن ضد العاصفة.. العبد، المضحك يراهن بقرابه ضد
الله والعاصفة.. إن خيوطه لا تشغل باله إلى هذا الحد، ولكنه

يخلق ذلك العذر لنفسه لكي يجد مبرراً ما لرهانه الخاسر.. هل عرفت ما أعنيه؟.. إن السلاحف تفعل كل شيء عادة في الخفاء.. ورفع الزنجي رأسه ونظر إلى المزارع الأعرج مستطلعاً، لكنه لم يبد عليه أنه سمع شيئاً.. كان ما يزال يثرثر بيأس بحثاً عن منفذ يقوده إلى الحديث عن قصعة السلحفاة، وكان النبيذ قد جره بطريقة ما إلى ذكر حرب الحبشة، وجعله يتورط في لعن الأحباش البربريين الذين أكلوا نصف الجيش الإيطالي في الحرب الماضية، وعندما أدرك فجأة أن ذلك لن يقوده قط إلى الحديث عن قصعة السلحفاة، شرع يحك لحيته في ملل، ويلوم يسوع المسيح عن خسارة الحرب، فيما قالت الشمس للزنجي:

- ذلك الطائر المعصم لا يملك قارباً عند مدخل الخليج، هل عرفت ما أعنيه؟.. لقد أدار ظهره للعاصفة وعاد إلى بيته، أما أنت فإن عليك أن تذهب في الاتجاه الآخر لكي تبعد قاربك عن صخور المدخل.. هل عرفت ما أعنيه؟ إن الصياد يذهب دائماً في الاتجاه الآخر لأنه ليس طائراً.

ومنعها الزنجي ضحكة عالية متعمداً أن يبدو ذلك بمثابة مشاركة من جانبه في الحديث مع الرومي الأعرج.. لكنه لم يكن يعرف ما إذا كان الرومي قد قال شيئاً يدعو إلى الضحك، وقد اعتراه الندم على الفور عندما سمعه يسأله في بلاهة:

ما الذي يدعوك إلى الضحك الآن؟ هل تعتقد أنني أكذب عنيك؟.. اسمع.. هذا ما حدث في المرة الأولى.. لقد انحاز يسوع المسيح إلى صف البرابرة دون أن يدري وتركهم يأكلون معظم جنودنا.. هذا ما حدث، ولكن الأمر مختلف هذه المرة.. إنه لا يستطيع أن يفعل ذلك بناء، هل سمعت ما قاله البابا؟..

وراقبه الزنجي آملاً أن يقرأ في وجهه ما قاله البابا عن حرب الحبشة ثم اعتراه اليأس وقال على غير هدى:

- النصارى معهم يسوع المسيح والمسلمون معهم الله، إن الأحباش أبناء الزناء لا يملكون فرصة واحدة.. لقد سمعت ما قاله البابا..

كان قد لجأ إلى هذه الحيلة الصغيرة لكي يفلت من عيني المزارع الأعرج المسلطتين في رية فوق وجهه، وكان قد ألصق بالأحباش صفة أبناء الزناء لكي يستميل وده، لكن البابا لم يكن قد ذكر شيئاً عن المسلمين أو الله، وكان قد استهزأه قد لفت نظر رعيته في خطبته إلى أن الأحباش في الواقع مسيحيون ضالون، وأنه لا أحد يستطيع أن يعيدهم إلى جادة الصراط سوى المسيح نفسه. وكان الزنجي لا يملك فرصة واحدة على أي حال لكي يحدث شيئاً من ذلك.. وقد راقبه المزارع في رية ثم قال له محاذراً أن يخسر قصعة السلحفاة إذا أثار غضبه:

- يسوع المسيح وحده كفيل بهم، ذلك ما أقوله لك. إن البابا لم يذكر شيئاً عن «الله» هل سمعت خطبته حقاً؟ لقد قال إن يسوع المسيح وحده كفيل بهم.

ثم نظر حوله ورأى أحد الرواد الإيطاليين يتسهم له مشجعاً من وسط المطعم واضطر إلى أن يضيف بصوت عال تحت وطأة نظراته:

- إن الله يستطيع في الواقع أن يقف بجانب الحبشة، أعني هكذا كما وقف بجانبكم.. إن ذلك لن يعوقنا حقاً، ونحن نعول على يسوع المسيح..

وتنفس الزنجي ببطء وشرع يراقب الخليج واجماً، ثم نهض

فجأة وقال بصوت خافت:

- الأحباش زنوج مثلي والمسيح صياد مثلي.. إنني لا أريد أن أتحدث عن الحرب..

كان يعتقد أنه يستطيع أن يلجأ إلى هذا المنفذ ما دام يملك قصعة السلحفاة، وكان الطائر الأسود الرأس قد عاد للظهور مرة أخرى وراء الحاجز الصخري وحلق أمامه في مجرى الريح وقال له إن الأحباش زنوج مثلهما، وأن المسيح صياد مثلهما وأن البابا نفسه لا يستطيع أن يضيع وقته في الشجار عن الحرب لو كان يملك قارباً مربوطاً فوق صخور المدخل.. لكن الطائر نسي أن المسيح لم يكن زنجياً.

وفجأة نهض الزبون في وسط المطعم وبصق في وجه الزنجي.. لقد مال برأسه إلى الوراء وملاً شذقيه بالبصاق المخلوط بحساء السلحفاة ثم مدّ عنقه وبصق في وجه الزنجي. وبعد ذلك أراح مقعده جانباً دون أن يحيد بعينه عنه:

- هل تحب أن تقول ذلك مرة أخرى أيها العبد؟.. قل إن المسيح شحاذ مثلك.

وفخر الزنجي فمه ووقف يراقبه دون أن يقول شيئاً.. كان قد تذكر غلظته المميّزة، وكان يعرف أن خصمه قد أعماه الغضب، وأن عليه أن يعيده إلى صوابه قبل أن يتركه يسمع صوته.. وكان الزنجي مضطراً للقئان بعينه وحدهما وقال الزبون مرة أخرى فيما كان يتقدم نحوه عاقداً قبضتيه المدورتين:

- ماذا دهاك أيها الخنزير الأسود؟ لماذا تركز إلى الصمت؟.. قل إن المسيح شحاذ مثلك، وأنا أكسر رأسك الجهنمي.

ونفض المزارع الأعرج في بطاء مزمعاً أن يتدخل لصالح قصعة السلحفاء، لكن الزبون أعاده إلى مكانه في حلق، ثم قال له:
- الأمر لا يخصك أيها السبيلي.. الزم مكانك الآن دع عبدك ابن العاهرة يصف حسابه بنفسه.. لماذا لا تقول إن المسيح مثلك؟..

وبعد ذلك رأى الزبون عيني الزنجي.. ورأهما تراقبانه من سقف المطعم مثل نيزكين ساخطين قادمين لتوهما من الجحيم، ورفع قبضته المدورة إلى وجهه متخذاً وضعاً مضحكاً للقتال، ثم اعتراه اليأس وقال بصوت عال:

- أي بغل جبان؟.. لماذا لا تقاوم أيها الزنجي؟.. هل تريدني أن أبصق في وجهك مرة أخرى؟..

لكنه لم يبصق في وجهه مرة أخرى.. لقد توقف يراقبه لبعض الوقت ثم تراجع إلى الوراء عائداً في اتجاه مائدة افطاره وقال مخاطباً صاحبة المطعم:

- اطرديه من هنا.. إن القانون لا يبيع لك أن تتركي أحداً منهم يدخل مطعمك.. هل سمعني؟ لماذا تملك قانوناً على الإطلاق ما دمنا لا نطيعه بأنفسنا؟ إنني مستطيع أن أجعلك تفقد رخصتك.

وإذ ذاك عبر الزنجي صالة المطعم بطرق الرأس، ووقف في فوهة المدخل منظاراً بأنه يختبر قوة الريح، ثم استدار ببطء وانطلق في اتجاه سوق السمك.. كان ما يزال يحمل فوق أنفه ذرة صغيرة من حساء السلحفاء الذي بصقه الزبون في وجهه، وكان قد كسبها بالإصافة إلى فرنكاته الثلاثة.

ثم ممّ الرّيح يده عند مدخل السوق وتبعد ذرة الحساء

المضحكة، واستشعر الزنجي ملمسه البارد وابتسم له على مرأى من المارة.. لقد عرف على الفور لماذا لمس الريح وجهه وعرف أيضاً أنه لا يحتاج إلى أن يتسم له في الخفاء فقد انتهى أمر العاصفة، وانتهى أمر الرهان والمجدافين والسلحفاة والصيادين.. إن الريح الشرقي قال له ذلك كله بللمسة واحدة من اصبعه الثلجي، وقال له أيضاً ان الطائر الأسود الرأس لم يعد إلى الخليج لكي يخدعه بشأن المسيح، وأن قاريه يستطيع أن يبقى عند المدخل دون أن يمسه الأسياد البلهاء بسوء، ثم أدار له ظهره وانطلق يركض وراء السحب البيضاء المدورة على قمة الجبل.

وتبعه الزنجي بعينه المتوهجتين.. كأننا ما تزالان متوهجتين مثل نجمتين مسحورتين في وسط النهار، وكان الزبون الايطالي ما يزال يهبط في قاعهما على بعد مذهل من السطح.. لقد وضعه الزنجي بنفسه هناك، وقلبه على ظهره وقال له من الداخل فيما كان يعبر شرفة المطعم:

- هل كنت تريدني أن أقاتلك حقاً يا سيدي؟ أعني هكذا من كل قلبك.. لقد خطر لي أن الأمر كله مجرد مزاح من جانبك.. هل تعتقد أنني بغل مضحك أيضاً؟..
ثم قال له مؤكداً:

- المسيح زنجي مثلي.. ذلك أمر لا يدعوك إلى الغضب.. إنه صياد زنجي مثلي، وإذا كنت لا تصدقني فاسأل المسيح نفسه.. إنه لن يخاف من قبضتك أيضاً.

وعندما استدار الزنجي بعد ذلك في هدوء، وأستند ظهره على جدار المدخل لكي يهدىء آلامه كان كل شيء قد بدا فجأة على ما يرام، وكان بوسعه أن ييوح لنفسه بأنه في الواقع قد كسب

الرهان كله في نهاية المطاف.. فقد كان ينتظر رئيس جمعية أصحاب القوارب لكي يودع لديه فرنكاته الثلاثة بمثابة دفعة أولى في ثمن قارب إضافي، وكان ينتظره في الميعاد بالضبط قادماً لتوه من رحلته الهائلة الموغلة في القدم التي بدأت ذات يوم عندما وضع قدمه في قارب أحد الصيادين وأبحر معه إلى حيث لا يدري مقابل رطلين من السمك في الأسبوع.. كانت أطول رحلة في العالم على الإطلاق، وكان قد عبرها وحده في قارب طوله أربعة أمتار، وعبر المرافئ المزدهمة بحراس البلدية وقوارب الايطاليين المزودة بالمحركات والشباك العملاقة، ووصل إلى مدخل سوق السمك في سوسة ووقف ينتظر رئيس الجمعية دون أن يتأخر عن ميعاده دقيقة واحدة.. لقد وصل بمجدافيه هكذا دون معونة من المحرك.. ووصل في الميعاد بالضبط على مرأى من العاصفة والأسياح والصبي الميت والفقي والصيادين والأصوات انغامضة التي تصدر من قاع البحر، وقد واجههم جميعاً عندما اختاروا أن يقفوا في طريقه دون أن يحيد عنه بمقدار شبر واحد، وواجه البحر ووضع ظهره ضد ظهر السلحفاة العظمى واستعادها من بين ذراعيه.. وواجه العاصفة وترك لها قاربه على مرأى من الصيادين عند صبخوز المدخل مباشرة، ورأى الصبي الميت يركض بين قدميه فوق التلة المحاطة بالمياه وترك له حبله لكي لا يموت بالجوع.. لقد كسب الرهان كله في نهاية المطاف.

كان الزنجي يختار أفضل فرصة لديه لتصفية حسابه دون أية خسائر، وكان يسند ظهره المتصلب إلى جدار السوق ويراقب أعداءه يتقلبون واحداً بعد الآخر إلى جردان صغيرة دقيقة الأنوف تركض بأثمة فوق التلة المنقورة بين نباتات اللديس، وقد وزع عليهم قطعاً من حبله المدهون بالشحم وأعطى امرأته قطعة إضافية في

الخفاء..

وعند الظهر كان رئيس الجمعية لم يحضر بعد، وكان الزنجي قد انتقل من مكانه أمام المدخل الرئيسي وجلس بجانب جدار السوق المواجه للبحر لكي يشهد تراجع العاصفة وراء التواء الجبل. كان ذلك يمنحه فرصة أفضل لاحتمال الانتظار، ولقد تذكر أن رئيس جمعية أصحاب القوارب متزوج من أربع نساء وأن رجلاً في مثل ظروفه قد يضطر إلى أن ينام عادة طوال النهار. ثم اعتراه الترق ومضى عنقه إلى الأمام وقال في ذات نفسه:

- أربع نساء؟.. أعني هذه جنة حقيقية.. هذا ما أقوله.. وإن بعض الناس لا يملك سوى خادم واحدة مهذلة الأذنين.. انظر.. أربع نساء!.. إنك تستطيع أن تفعل بهن ما تشاء وإذا تشاجرت معك واحدة منهن ذهبت إلى الأخرى، هكذا دون أن تلتفت ورائك.

وبعد ذلك أسند الزنجي رأسه على الجدار، ووضع نساءه الأربعة بجانبه، وترك امرأته المهذنة الأذنين تجلس وحدها في وسط الغرفة، وشرع ينصت إليها في الخفاء فيما كانت تلوم نفسها على الشجار معه من أجل سلاحف البحر. كانت تنال عقابها مقابل سلوكها العدائي طوال السنين المؤلمة الماضية، وكانت سلاحف البحر لم تجدها نفعاً.

وفجأة وقف أحد ما عند المدخل الجانبي ثم قال بصوت عال: - هذا مسعود الضيال يجلس هنا.. هل تبحثون عن العبد؟.. إنه يجلس هنا في الشمس.

وأدار الزنجي عنقه ونظر إليه ساخطاً، ثم سمع الأصوات القادمة من داخل السوق، وتبين منها صوت أحد الصيادين يتحدث عن

قاربه، واستدار مرة أخرى على غير هدى ووقف يترنح عند المدخل.. وبعد ذلك التفت مصعوقاً وانطلق يجري في اتجاه الخليج.

كانوا يتحدثون عن قاربه.. وكان ذلك يعني على وجه اليقين أن الريح جرفته في اتجاه الصخور، وأن شيئاً ما قد حدث في الخليج فجأة رغم هبوب الريح الشرقي. وقد جرى الزنجي بكل قطرة حياة في عروقه، وعبر الطريق العام متصلب الظهر، واخترق نباتات الديس الممتدة وراء التلال، وتذكر أن الصبي لم يربط مرساته الإضافية إلى مؤخرة القارب، وعرف أن الريح جرفته من الخلف وكسره على الصخور، وقال له في الخفاء:

- الآن سنذهب إلى مكة.. الآن سنذهب إلى جهنم. ثم صعد التلة ورأى قاربه ما يزال مربوطاً عند مدخل الخليج.

لم يكن الريح قد جرفته بمقدار شير واحد، ولم يكن الصبي قد نسي أن يربط مرساته الإضافية. كاذ، ما يزال يتأرجح في هدوء فوق الأمواج الراكضة عبر المدخل، وكانت بعض النوارس قد حضرت فوقه وشرعت تتأرجح معه.. ومسح الزنجي عينيه من رذاذ البحر، وتأمله مرة أخرى ثم أدار عنقه في حيرة وسأله بصوت عال:

- ماذا حدث؟..

وبعد ذلك رأى ما حدث..

كان العفي يقف بين مجموعة من الصيادين ويلوح بيديه فوق الشريط الرملي الضيق الذي هجرته الأمواج لتوه، وكان الصبي يقف عازياً متكئاً على مجدافيه فوق إحدى التلال الرملية، فيما أطل المزارع الأعرج برأسه وراء الطريق العام، ووقف صاحب المقهى

بالقرب منه واضعاً يديه فوق بطنه.. وكانت الطيور تحلق فوقهم في فضول..

وتنفس الزنجي ببطء وهيئته التلة متعمداً أن يميل برأسه إلى الوراء لكي لا يتحدث أحد أنه يلهث من التعب، ثم عقد يديه خلف ظهره وابتسم لنفسه في الخفاء فقد خطر له أنه يعرف ماذا حدث، وخطر له أيضاً أن رئيس جمعية أصحاب القوارب الذي وقف بدوره بين الصيادين ما يزال يحتاج إلى زوجة خامسة لكي يشغل حقاً عن حشر أنفه في شؤون الناس.

ثم رآه الصبي ورمى مجدافيه فوق التلة وانطلق يجري في اتجاهه فيما استدارت بقية الرؤوس مرة واحدة وشرعت تراقبه في صمت مطبق، ووضع الزنجي يده على كتف الصبي ثم دفعه برفق لكي يمشي بجانبه دون أن يتوقف، للحديث معه.. كان يعرف ما حدث، وكان يريد أن يراجع خطئه في هدوء.

ومشى الفقي لملاقاته في وسط الطريق فارداً ذراعه أمامه، ومشى وراءه الصيادون، ورئيس جمعية أصحاب القوارب وصاحب المقهى والمزارع الأعرج أيضاً الذي لم يكن يفهم كلمة واحدة مما يقال.. وتبعهم نورس واحد أسود الرأس.

ثم وضع الفقي أصبعه تحت أنفه وصرخ بأعلى صوته:
- أنا قلت لك ذلك ألف مرة وأقوله لك الآن أيضاً.. إن أولادنا ليسوا عبيداً لك، وإن عليك أن تتركهم وشأنهم. أنت تستطيع أن تربط قاربك الأسود بنفسك.. هل سمعتني؟..

وحشر صياد عجيز رأسه في الزحام وقال بجفاء:
- ماذا دهاك أيها العبد؟.. هل تعتقد أن أحداً لا يستطيع أن يؤدبك.. أولادنا لا علاقة لهم بمساحفتك السوداء.. ماذا لا تفعل

ذلك بنفسك؟..

وسأله الزنجي من أبعد نقطة في السماء:

- ماذا حدث؟.. انتظروا.. قولوا ماذا حدث..

ثم ضغط يده على كتف الصبي وسأله متعمداً أن يريهم أنه لا ينتظر إجابة منهم..

- هل طلبت منك أن تربط قاربي؟.. قل.. هل كنت أريدك أن تنقله من مكانه؟.. كف عن البكاء..

كان يعتقد أن الأمر يمكن حزمه بسؤال الصبي، وكان يظن أنه يعرف حقاً ما حدث وأن الريح خدع الصبي وجعله يحضر لكي يربط القارب في وسط الخليج متطوعاً: ثم رآه الصيادون أو الفقهي وشرعوا يطاردونه معتقدين أن الزنجي نفسه بعثه لأداء هذه المهمة مغامراً بحياته لكي يتفرغ للسكبر في مطعم الرومية.. لكن ذلك لم يكن في الواقع ما حدث بالضبط..

وفجأة مدَّ أحد الصيادين يده وجذب الصبي جانباً ثم دفعه حتى سقط على وجهه وقال له يحنق:

- اذهب لكي تلبس ثيابك..

فيما مد الفقهي عنقه وقال مرة أخرى:

- لقد قلت لك ذلك ألف مرة.. إنني نريد أن نعاديك ولكن عليك أن تبعد عن أولادنا.. إننا في المرة القادمة سوف نؤدبك بالعصا..

وتراجع الزنجي خطوة صغيرة إلى الخراء وأجال عينيه بين الصيادين والفقهي والأعرج ثم قال في ذل:

- ماذا حدث؟ أعني لماذا يصل الأمر إلى هذا الحد؟

وفي اللحظة التالية ظهر ذكر السلحفاة في وسط الخليج، كان يخوض على غير هدى بين قوارب الصيادين، وكان يحمل الله والسماوات السوداء فوق كتفه..

وقد رآه الزنجي يطفو فجأة على قمة الموج، ثم رآه ينهض بظهره العظيم وسط المياه المحملة بالزبد الفضي، وابتلع ريقه والترم الصمت..

كان الصبي أول من رآه يدخل الخليج منساقاً مع التيار العنيف عند المدخل، وكان قد ذهب لإحضار المجدافين وقرر أن يطارده على مرأى من أصدقائه الذين يعملون معه في سوق السمك زاعماً لهم أنه نفس السلحفاة الذي قتل «منصور» وأنه يستطيع أن يقلبه على ظهره.. وقد تحدث الصبي عنه إذ ذاك باعتبارده سلحفاة أثنى، ودعاها فكرونة مجنونة قاتلة لكي يقنع أصدقائه بأن «منصور» في الواقع لم يكن ندأً لهما.

لكن الصبيان سخرُوا منه، واتهموه بالحمافة: وأخبروه واحداً بعد الآخر أنه لا يستطيع أن يغمس قدمه في الماء دون أن يتجمد من الخوف، ثم اعتراهم الذعر عندما رأوه يخلع ملابسه ويجر مجدافيه الثقيلين عبر نباتات الدبس، وانطلقوا يركضون إلى المقهى وأخبروا الصيادين، وأخبروا الفقي الذي كان يلعب السيرة وراء جدار الجامع.

وكان الفقي أول من أدرك أن السلحفاة ليس أثنى، وقد رآه أول الأمر يسبح ببطء عند مدخل الخليج، ورأى الصبي يجلس في قارب الزنجي ويلاحقه بمجدافه متكئاً على حافة الدفة، ثم ابتعد ذكر السلحفاة في اتجاه وسط الخليج وأدرك الفقي على الفور أنه كان يتحقق من قارب الزنجي.. لقد توقف بجانبه بالذات دون بقية

القوارب المزدحمة على طول المنطقة..

وقرص المزارع الأعرج عينه فوق حافة الطريق العام وسأل الزنجي في فضول:

- ماذا حدث، هل تشاجرت مع الفقّي أيضاً؟

كان الفقّي أفضل أصدقاءه رغم أن أحداً منهما لم يكن يفهم ما يقوله الآخر، وكان البئر الواقع على طرف الحد الشرقي للمزرعة يضعهما دائماً في صف واحد.

ومرة أخرى تراجع الزنجي خطوة صغيرة إلى الوراء وأدار ظهره للمزارع الأعرج في ازدراء ثم قال مؤكداً:

- أنا لم أطلب من الصبي أن يربط قاربي أو ينقله من مكانه، ولم أعطه المجذافين، ولا أريد أن يهددني أحد ما بعصاه.. إن الأمر لا يجوز أن يصل إلى هذا الحد..

لكن الأمر كان قد وصل إلى هذا الحد، وكان الفقّي في الواقع يحمل عكازه في يده.. لقد حمّله طوال حياته، ودافع به عن الضعفاء واليتامى والفقراء والأسياء وسلاحف البحر.. وقد حمّله إذ ذاك أيضاً ورفعه في وجه الزنجي، وقال له في يأس:

- إذا كان ظهور هذا المخلوق في خليج لا يكفيك، فأنا أقول إنك عبد ضال.. لماذا تعتقد أنك تخيفنا؟.. اسمع يا مسعود الطبل، أنا أقول لك أمام الله والناس، إننا احتملنا منك ما يكفي، وإننا لا نملك بسوء فالنبي وصانا على سابع جار.. ولكن لا تعتقد أننا نهالك أو نهاب صديقتك الرومية.. إن السلاحف لا نهاب عندنا لأحد..

وتراجع الزنجي خطوة أخرى.. لقد بدأ يبين الآن ما حدث.

وبدا يحس بالشيء الغامض يعود لكي ينكسر في حلقه، فيما قال له رئيس جمعية أصحاب القوارب:

- ماذا يهمك من أمر الرومية؟ إنها تستطيع أن تنال ما تحتاجه من مكان آخر أو تشتري من أسماكنا.. هل تعتقد أن السمك لا يصلح لمطعمها؟

وهزّ الزنجي رأسه في يأس وتراجع خطوة أخرى إلى الوراء باحثاً عن منفذ يمنحه فرصة لاستعادة صفاء ذهنه، ثم رأى الطائر الأسود يحلق مبتعداً في اتجاه الحاجز الصخري وسأله بصوت عال:

- هل سمعت هذا الهراء.. ماذا بوسعك أن تقول؟

كان يتحدث حقاً إلى الطائر الأسود الرأس، وكان لا يعني شيئاً آخر على الإطلاق، لكن رئيس جمعية أصحاب القوارب اعتقد أنه يسخر منه ولوح له بيده ساخطاً فيما كان الفقي يقول له مواسياً:

- دعك منه.. هذا عبد ضال.. إنك لا تعرفه.

ثم رفع عكازه وقال للزنجي:

- هراء.. هل تعتقد أن ما نقوله لك مجرد هراء؟ هل العاصفة هراء؟ هل ذكر السلحفاة هراء؟ هل الله هراء؟ ماذا يذهب تيس مثلك إلى هذا الحد؟..

ثم ارتكب الفقي خطأ مميتاً دون أن يدري..

ورفع عكازه في الهواء ولطم الزنجي على وجهه، ورأى عينيه بعد ذلك تراقبانه من أقصى السموات مثل نيزكين ساخطين قادمين لئولهما من الجحيم، ثم رأى ذراعه يهوي من علوه الشاهق ويلمس وجهه في لحظة خاضعة حالية من الأثم، وخيل إليه أن الزنجي حمّله فوق جناح خفي وانطلق يحلق به على حافة السحب الثلجية، ثم

سمع الصوت المكتوم واحتضن الرمل المتضوع برائحة البحر وتهد في هدوء.. كان وجهه مهشماً إلى حد يثير التقزز.. وكان يستلقي على ظهره قرب الموضع الذي ترك الزنجي ملحقاته فوقه ذلك الصباح.

وانداحت حلقة الصيادين فوق الساحة الرملية مثل حزمة مقطوعة الرباط من الأحطاب المتبسة، ثم عادت فالتأمت مرة أخرى حول جثة الفقّي، ودفت الشمس رأسها في السحب، وتعلقت الطيور واجمة فوق الخليج، فيما مسح الريح الشرقي يده الثلجية على وجه العالم وهمس بصوت خافت:

- لقد قتل العبد خادماً لله.. لقد قتل العبد خادماً لله..

وبعد ذلك تبعته الطيور وحبّات الرمل والأمواج المتكسرة على الحاجز الصخري ونباتات الديس والسحب والصيادون وسميعهم الزنجي يهيمسون في رقابة مثل جوقة واحدة غير مرئية:

- لقد قتل العبد خادماً لله.. لقد قتل العبد خادماً لله..

وهز لهم رأسه غير مصدق ووقف يترنح في مهب الريح، ثم رأى الفقّي يتنفس ببطء بين ذراعي أحد الصيادين وتراجع خطوتين صغيرتين إلى الوراء وقال بذل:

- ابعذوه عني.. ابعذوا عني جميعاً.. إنني لا أريد أن أنال أحداً بسوء، ولكنني أحذركم.. أنا سأمرق وجه أي كلب منكم تحدثه نفسه بأن يتحاز إلى جانيه.

كان يعرف على وجه اليقين أنه لا يستطيع أن يمزق وجه أحد، وكان ظهره المضحك قد عقره في الخفاء بمحرد أن حرك ذراعيه، وقصمه قطعتين، وأولج مطواته النارية تحت جلده ثم قال له:

- العبد نخلة خاوية.. العبد يسقط على وجهه بدفعة واحدة..
لكنه كان يعرف أن الصيادين لم يسمعوا شيئاً، وكان يقول
على ذلك وحده..

وفي لحظة ما توقف الريح في مكانه.. وتوقفت الطيور أيضاً،
ونباتات الديس، ورفع ذكر السلحفاة رأسه في وسط الخليج وشرع
يراقب بدوره ما يوشك أن يحدث، فيما قرص الزنجي عينه لكي
يحميها من غيط الدم المناسب عبر جبهته ووقف يترنح صامتاً،
كان الصمت أعظم أسلحته على الإطلاق..

ثم أصدر الفقي صوتاً خافتاً ومد ذراعه في الهواء ونهض متكماً
على كتف أحد الصيادين، وراقبه الزنجي برية وقال في ذات نفسه
محاولاً أن يضع خطته على مسمع من ظهره المضحك:

- دعه ينهض.. أنت تستطيع أن تصارعه على الأرض أو تمسكه
من يعضاته..

لكن الفقي لم يقترب منه.

لقد وقف ينظر إليه لاهثاً، ثم أجال عينيه بين الصيادين، فيما
كان رئيس جمعية أصحاب القوارب يمسح وجهه المهشم
بمنديله، واستدار بعد ذلك صامتاً وانطلق يترنح في اتجاه القرية،
فقد بدا له بوضوح أن أحداً - غير الله - لن ينحاز إلى جانبه
ضد الزنجي إذا عاد لقاتله مرة أخرى، وبدا له أيضاً أن ذلك
وحده لم يعد كافياً.

وتبعه الزنجي بعينه ثم عاد فنظر إلى الصيادين واحداً بعد الآخر
وقال بهدوء:

- ماذا كان يرسمي أن أفعل؟.. لقد ضربني بعصاه، هكذا

كأنني مجرد حمار في اسطبله.. أنا عجوز أكبر منه سناً..

وإذ ذاك نفخ الريح عبر الساحة الرملية، وتحركت نباتات
الديس، وعاد كل شيء إلى وضعه المألوف ومد أحد الصيادين
الشبان عنقه إلى الأمام وقال متلمساً طريقه بحذر:

- لماذا تدعونا كلاباً؟.. أعني ماذا دهاك؟.. هل تعتقد أنه يهمنا
ما يحدث بينك وبين الفقّي.. اسمع نحن لسنا أبناء عمه..

وعندما أظرق الزنجي برأسه والتزم الصمت مبدئاً اعتذاره غامر
الصياد بالخروج من وسط الحلقة ولوح له بيده في الهواء وقال
متخلياً عن صدره:

- الكلب الحقيقي هو الذي يعيش على فضلات مضخم
الرومية.. هذا ما أقوله لك، نحن لا يهمنا ما تفعله مع الفقّي أو
سلاحفك القبيحة، ولكن تعلم كيف تخاطب الناس إننا لن نحصل
ذلك من عبد مثلك مرة أخرى.

وحدث الرومي الأعرج أن الصياد يتحدى الزنجي لنقتال بدوره
وقال له مشجعاً:

- علي.. اكسر له أسنانه اكسر عنقه..

ثم تذكر قصعة المسلحفة وقرر أن يلتزم جانب الحياد، وكان
يعتقد أن كل مواطن اسمه «علي».

وتراجع الزنجي خطوتين صغيرتين إلى الوراء لكي يزيح تصلب
ظهره في جانب واحد، ثم استدار على الجانب الآخر ومنح الصياد
ضحكة قصيرة خافتة وانطلق في اتجاه طرف الخليج الغربي دون أن
يقول له شيئاً.. كان يعرف أنه يهاب صمته مثل بقية الصيادين:
وأنه يحاول جاهداً أن يتغلب على خوفه ويتحداه للعراك مدفوعاً

بغضبه لما حدث لمواطنه الفقير، وكان يعرف أيضاً أنه شرب من النبيذ في المقهى ما يكفيه لارتكاب هذه الحماقة، وإنه قد يتغلب على خوفه في أية لحظة ويجره فجأة إلى معركة خاسرة، وكان لا يريد أن يذهب إلى هذا الحد.

وتأمل الصياد برهة ثم صرخ في أعقابهِ:

- الكلب يأكل فضلات المطاعم.. الكلب يأكل لحم الخنزير.. هل سمعت ذلك أيها العبد.. لماذا تولي الادبار؟

ثم رأى الزنجي يختار الطريق القديم المؤدي إلى الطرف الغربي للخليج، واستدار طائعا وشرع يضحك يبرود فقد بدا من الواضح أنه يستطيع أن يتبعه إلى ذلك المكان المنعزل إذا كان يرغب في قتاله حقاً، وكان النبيذ لم يدفعه إلى أن يفقد رأسه إلى هذا الحد.. وقال له صاحب المقهى متظاهراً بالرغبة في تهدئته:

- دعه وشأنه.. ما الذي يهلك من أمر القوي.. إن أبناء عمه كفيلون بالدفاع عنه، وأنا أقول إنه يستحق ما ناله من العقاب، وإنه لم يكف قط عن مضايقة هذا العبد السيء الحظ.. أعني ما الذي يهيمه من السلاحف؟..

ثم أطلعت الشمس رأسها من بين السحب.. وانعكس الشعاع الفضي المتوهج في وسط الخليج وشرع الريح يغسله بموجاته الحادة الرؤوس فيما كانت صخور المدخل تنهض ببطء على سطح المياه وتستقبل أول أسراب النوارس العائدة من قرية الصيادين.

وبحث الصبي العاري عن مجدافيه فوق التلة، ثم لبس ثيابه ووقف يراقب تراجع العاصفة مستشعراً ندماً عميقاً تجاه ما فعله بصديقه الزنجي، فقد كذب عليه وراء ظهره، وزعم للفقي والصيادين أنه بعثه لكي يربط له قاربه في وسط الخليج قبل أن

تخطمه العاصفة وأخبره أيضاً بأنه يستطيع أن يفعل ذلك لأنه أكثر مهارة من بقية صبيان السوق، ثم زعم لهم أن مسعود الطبال كان ينوي أن يربط قاربه في وسط الخليج منذ الصباح، وأنه أثنعه بأن يؤجل ذلك حتى ترتفع الرياح لأنه كان يعرف أن العاصفة لن تهب على أي حال.

كان الصبي قد اختلق قصة معقدة كاملة التفاصيل عن وصوله إلى قارب الزنجي قرب مدخل الخليج، وكان قد اضطر إلى ارتكاب هذه الحماقة بعد أن فاجأه الفتى في القارب واستدرجه إلى الساحة الرملية وطلق يقرص له أذنه ويؤذنه على التعرض لذكر السلحفاة.. لقد قرص له أذنه إذ ذاك حتى أرغمه على الاعتراف بأن السلحفاة كان أصفر الرأس، وأن الزنجي طلب منه في الخفاء أن يطارده خارج الخليج، لكنه بدأ يحس الآن بالغضب تجاه الفتى والصيادين ويات يعتقد أنهم أرغموه على الكذب ضد صديقه الزنجي، وقد راقبهم ساخطاً فيما كانوا يولونه ظهورهم عائدين في اتجاه القرية، ثم بصق وراءهم وقال بعناد:

- ذلك السلحفاة ليس ذكراً على الإطلاق.. أنا رأيته عن قرب.. إنه سلحفاة أنثى، أعني هكذا مثل السلحفاة التي أحضرها العبد إلى السوق، وقد ضربتها على رأسها بالجداف..

ثم تذكر أنه لم ير رأسها قط، وأضاف واجماً:

- لقد ضربتها على ظهرها وقد كانت سلحفاة أنثى.. إن ذلك الفتى لا يعرف شيئاً عن السلاحف.. وأنا أقول إن الله لا يعتبره حقياً حقيقياً على أي حال.

وفي لحظة ما بدا أن الزنجي سمعه فوق الرف الصحري القائم

عند طرف الخليج، وأنه التفت إليه وهزأ له رأسه موافقاً، لكن ذلك بالطبع كان مجرد صدقة، وكان الزنجي قد التفت لكي ينظر إلى جدار سوق السمك المواجه للشاطئ، وهزأ رأسه الملوث بالدماء مغالباً رغبة طارئة في الضحك.. فقد تذكر أنه جلس هناك مع زوجته الأربع في انتظار رئيس الجمعية..

وتذكر أن كل شيء بدا إذ ذاك على ما يرام، وأنه صفى حسابه كله بدون أية خسائر، وباح لنفسه بأن رحلته الهائلة الموعلة في القدم قد انتهت في الميعاد بالضبط، وأنه بات في وسعه أن يقف فوق التلة ويوزع قطعاً من حبله المدهون بالشحم على أعدائه الجردان، ويترك امرأته تقف على قدميها الخلفيتين وتدعك ساقه بأنفها الأنفوس لكي تحصل على قطعة إضافية، لقد بدت نهاية رحلته إذ ذاك عند جدار سوق السمك حقيقة مضحكة واقعة، لكنه أدرك الآن أنها لم تكن نهاية حقيقية على أي حال، وأن جدار السوق نفسه كان مجرد وهم طارئ، مقام في وسط البحر.

ورفع الزنجي رأسه إلى السماء ونظر إلى الله.. كان يعتقد أنه يستطيع أن يراه، وكان قد أدرك الآن أنه يحتاج إلى أن يراقبه صامتاً، ويضع كل شيء آخر وراء ظهره، ويضع ذكر السلحفاة، ويضع الفقي وأبناء عمه المسلحين بالعصي وامراته والصبي الميت والعاصفة وفرنكاته الثلاثة.

لقد بدا ذلك كله فجأة مجرد لعبة غامضة تحدث في مكان ما بين الحلم وبين اليقظة، وبدا أن الله وحده هو الفرق الحقيقي الذي يستطيع أن يدلّه على الطريق كما تدله المنارة البحرية على مكان الملاحين بين آلاف النجوم الخادعة. ولقد كان يعرف أن المنارات البحرية ترسل ضوءاً مختلفاً عن ضوء النجوم، وكان يعرف أن الله

يفعل ذلك أيضاً، وأنه يستطيع أن يكشف طريقه إذا وضع كل شيء جانباً، وبحث عن الشعاع الأكثر توهجاً الذي يومض ولا يومض عند المدخل بالضبط.

وفي البداية بدأ الزنجي يخسر يسر.. ورأى بعيني رأسه أن الله في الواقع وقف ضده على الدوام، وأن إصابته بالعقم عقاب لم يكن بوسع أحد أن ينزله به سوى الله نفسه وأن ظهره المتصلب جزء من ذلك العقاب، وكذلك ذراعه المكسور.. ثم تذكر هجرته المحزنة إلى قرية الصيادين في سوسة، وتذكر الفقير والسلحفاة المريب الذي يخوض في الخليج، ولجأ على الفور إلى الصبي الميت متعمداً أن يتذكر أنه أيقن في نهاية المطاف بأنه مجرد حلم عابر، وأنه لم يكن شيئاً في الواقع سوى جرد جائع محاصر فوق التلة المقفرة؛ لكن أحداً ما قال في الداخل أن الجرد نفسه علامة مريبة؛ وأن حبله الذي ربط به سلحفاته قد انقطع على أي حال، ثم قال له إن الجرد مجرد علامة خادعة مريبة.

وإذا ذلك استلغى الزنجي على ظهره فرق صخور الطرف الغربي وطفق يراقب الله واجماً..

كان لا يملك شيئاً في صفه سوى الجرد، وكان قد خسر في غمضة عين، وخسر قطعة الحبل، وخسر انتصاره المؤقت على العاصفة أيضاً بعد أن اكتشف أنها في الواقع لم تأت في أعقابها لكي تكسر قنبره بل لكي تحضر به ذكر السلحفاة ثم فرص عينه فجأة واكتشف بهدوء أنه خسر على الدوام، وأن ظهره المتصلب كان مجرد علامة خادعة أخرى لما حدث له من الخلف..

فقد كان الله يتعقبه في الخفاء..

هكذا فوق السطح مباشرة كما يتعقب هو سلاحفه على سطح

يلوذ بالفرار إذا رأى وحشاً أسود مثلي يراقبه من الخلف؟..
ثم نهض واقفاً ومشى إلى حافة المياه لكي يغسل جبهته من
خيوط الدم المتيسر.

كان لا يتحدث عن الطائر، بل كان يتحدث عن نفسه، وكان
قد أدرك عبر لحظة خاطفة متوهجة بالغضب أن وحدته قد خدعته،
وأنه بدأ يعد خطته لكي يولي الأدبار متظاهراً بالعجز عن مواجهة
عدوه الخفي، وأن خوفه المزري يريد أن يجره عبر الخليج ويجعله
ينمق سائطاً دون ثمة مبرر. وكان الترنجي مستعداً للهرب في أي
لحظة، لكنه لم يكن يوسعه أن يفعل ذلك دون ثمة مبرر.

ثم تذكر الفقّي.. وتذكر أنه ذهب لكي يحضر أبناء عمه من
السوق، وتذكر الصيادين والمزارع الأعرج ويصق في البحر واستدار
عائداً فوق حافة الراف الصخري الأملس دون أن يحيد بعينه عن
موضع الشمس.. كان ينتظر منها أن تقول له شيئاً ما، وكانت
قدماه الحافيتان تتلمسان طريقهما يسر. وعند المنحدر القائم في
نهاية الطرف الغربي للخليج قالت له الشمس:

- هذا حسن أيها الصياد.. لقد عرفت الآن ما تنوي أن تفعله،
وأنا أقول لك إنه حسن..

لم يكن ذلك يخص الفقّي أو أبناء عمه أو الصيادين.. ولم يكن
يخص أحداً على الإطلاق سوى الترنجي وحده، فقد قرر أن يخرج
للقاء الله في العراء، وقرر أن يذهب إليه مسلحاً بحربونه ويخرسه
في عنق السلحفاة ويقليه على ظهره ثم يرى بنفسه ما يريد الله أن
يفعله. كان يمنحه فرصة عادلة من جميع الوجوه، وكان يخرج
للقاء السلحفاة وحده متعمداً أن يعتبر حربونه سلاحاً عادياً في
مقابل ظهره العظمي الصلب: وكان الله يستطيع أن يذله كما يشاء.

وعندما عاد إلى بيته عبر أحد الشوارع الخلفية، وجلس محني الظهر بجانب البئر، وشرع يوثق رباط حربونه بحبل إضافي بدأ يرى على وجه اليقين أن الفقي لم يعد يحتاج في الواقع إلى أن يطارده بأبناء عمه، وأن الأسياد أيضاً والصبي الميت والمطر المريب والأصوات القادمة من قاع البحر قد تنحوا جانباً مرة واحدة ووقفوا في انتظاره على الساحة الرملية لكي يشاهدوا ما يوشك أن يحدث.. فقد منحهم جميعاً فرصة عادلة ورضي أن يخرج لقتال سلحفاتهم في مياه الخليج الضحلة بين الأجراف الناتئة بذراعه المكسور وظهره المتصلب دون أن يتأخر عن ميعاده دقيقة واحدة، وكان يعرف أن مسرح القتال قد أعد لكي يعمل ضده لكنه اعتبر ذلك أيضاً فرصة عادلة.

واقتربت منه امرأته حاملة في يدها علبة مليئة بمسحوق القهوة؛ وطلعت تحشو جرحه الغائر فوق جبهته لكي تروق التريف، ثم رفعت قميصه من الخلف وبدأت تدلك له ظهره وتتحدث بلا انقطاع حابسة دموعها. كان الصبي قد أخبرها بما حدث فوق الساحة الرملية وأخبرها أيضاً أن السلحفاة عبرت مدخل الخليج أمامه عند الظهر، وأنه ضربها على ظهرها بالمجذاف وكان يوسعه أن يقلبها فوراً لولا أن الفقي أرغمه على مغادرة القارب وقرص له أذنه، لكن المرأة الزنجية لم تصدق شيئاً من قصته المعقدة فقد كانت تعرف أن السلحفاة ظهر في الخليج منذ الصباح الباكر، وأنه ليس سلحفاة أنثى، وكانت تعرف أيضاً لماذا يوثق زوجها حربونه بحبل إضافي.

وفجأة مذت عنقها إلى الأمام مفرغة جهداً هائلاً لكي تسيطر على ذعرها وقالت ببطء:

- لقد جاء الفقي إلى هنا مرتين وسأل عنك.. أعني جاء مع ثلاثة رجال آخرين وسألوا عنك، وقد رأيتهم من ثقب المفتاح.. ثم فغرت فمها وشرعت تراقبه مدهوشة، فقد رأيت بوضوح أنه لم يكن ينصت إليها على الإطلاق، وأن الفقي وأبناء عمه لا يعنون شيئاً بالنسبة له، وبعد ذلك سمعته يقول بهدوء:

- إنهم يبحثون عني لكي يضربوني بعصيتهم، أعني رغبة في الدفاع عن الله.. هذا كل ما في الأمر.. لقد جرب الفقي أن يفعل ذلك وحده ثم قرر أن يحضر أبناء عمه.. هل قلت لهم أنني هربت إلى بنغازي؟..

ولمست امرأته أسفل ظهره دون أن تقول شيئاً. كان هدهده المريب قد أذهلها، وكانت قد اكتشفت لتوها أنه في الواقع أكثر وحدة منها، وأنها لو كانت في مكانه لهربت إلى بنغازي حقاً دون إبطاء.. ثم خطر لها أن الله نفسه يشده إلى الخليج المشحوم بحبل غير مرئي، ولم تستطع أن تحبس دموعها، فيما قال الزنبي بود:

- ما الذي يدعوك إلى انبكاء؟ هل تعتدين أننا نستطيع أن نهرب إلى بنغازي حقاً؟.. أعني كيف نهرب من الله؟..

ثم لوح بيده ووضع حربه بجانب الجدار وقال لها في نفس واحدة:

- الله يجد الصياد في الخليج، سواء في بنغازي أو في سوسة.. أعني يجده من الداخل.. هذا ما أقوله لك.. إنه لا يبحث عنه في صحبة أبناء عمه المسلحين بالعصي، ولا يطلق الرياح المضحكة في أثره، ولا يسلط عليه سلاحه بلهاء.. الله يجد "الصياد من الداخل"، ويجعله يصرح مثل البنت.. لقد جربت ذلك بنفسي لأنني كنت خائفاً منه دون ثمة مبرر، ولأن فقيك ابن الزانية كان يلاحقني في

الحفاء.. انظري بنفسك.. إنه يريد أن يطردي من سوسة لكي تبقى سلاحف البحر بضاعته وحده، أعني هذا ما يريد، فالسلاحف جزء من حانوته غير المرئي الذي يبيع فيه الأحجية والأسياذ وغضب الله، والمرء عندما يأكل سلاحفه في المطعم يأكل أيضاً قطعة من إلهه.. هل تصديق ما أقوله لك؟..

كان قد سمع ذلك من المرأة الرومية ذات مرة عندما أهدى الفقي معارضته لتزويد مطعمها بلحم السلاحف، لكنه لم يفهم ما قصده إذ ذاك ولم يصدقها أيضاً.. لقد عاد فاكتشفه بنفسه فجأة على صخور الطرف الغربي.

وأشاحت امرأته بوجهها وذهبت لكي تجلس بعيداً عنه فوق عتبة المطبخ متظاهرة بأنها تريد أن تتركه وشأنه ما دام لم يستمع إلى نصيحها منذ البداية، لكنها كانت قد سلمت له في الحفاء بأن المرء لا يستطيع أن يهرب من الله إلى بنغازي وكانت قد ذكرت أنها لو كانت في مكانه لهربت إلى بنغازي عسى أي حال..

ثم تضر إليها الزنجي من فوق كتفه وقال ضاحكاً:

- أنا فقي البحر وأنا أقول لك إن الله لا يقف ضدنا أو ضدكم، أعني أنت لا تعرفين ذلك، ولكنه عين الحق، إن فقي البر يقاتل فقي البحر، هذا كل ما في الأمر ويحضر أبناء عمه معه.

وبعد ذلك نهض واقفاً وجلس بجانبها على عتبة المطبخ لكي يسند ظهره على الجدار والتزم الصمت.. وقد جلسا معاً طوال الوقت جنباً إلى جنب والتزما الصمت.. وقد سمعا معاً شجارهما المر من الداخل، وانطلقا معاً مثل موجتين صاخبتين تتطاردان على بعد مدهل من الشاطئ دون أن تلحق إحداهما بالأخرى.. كان

البحر يربط بينهما من أسفل، ولكن رأسيهما لم يلتقيا أبداً، ثم لاح الشاطئ على حين غرة عند باب البيت، وسمعا معاً في وقت واحد طرقات العصي فوق الباب المشيع بماء المطر، وتبادلا نظرة صغيرة حافلة بالأصوات.. كانا قد تكسرا في لقائهما المفاجيء على الشاطئ العذائي..

ثم نهض الزوجي والتقط مجدافه وخرج مطرق الرأس.

كان يخرج وحده في صحبة المجداف، وكان الله ينتظره في الخارج مع خادمه وأبناء عمه المسلحين بالعصي والرابطين وملاحف البحر والعاصفة والصبي الميت والأسياد.. وكان ذلك حقيقة إلهية واقعة..

وهبطت المرأة الزوجية من معقلها الشاهق القديم، واجتازت عتبة السقيفة، ووضعت عينها على ثقب المفتاح لكي ترى ما يحدث، لكنها لم يكن يوسعها أن ترى ما يفعله الله من ثقب المفتاح، وكان عليها أن تترك معقلها القديم كله، وتفتح الباب على مصراعيه وتخرج إلى شارع الناس الغرباء وقد فعلت ذلك دون أن تدري، وأهملت بأذنيها المهدلتين، ورأت أحداً ما يشد زوجها من وراء ورأت رجلاً آخر يدك ضلوعه بعصاه.. لقد كانت معركة حقيقية من جميع الوجوه.. وكانت قد بدأت دون أن تنتظرها ثم أطلعت المرأة الزوجية رأسها كله وقالت شيئاً ما بصوت عال، وبعد ذلك رأت زوجها يحرر نفسه ويمد ذراعيه في الهواء محاولاً أن يصل إلى مجدافه الملقى في وسط الشارع تحت وابل من ضربات العصي، ثم رأت دماها.. ورأته يلتقط مجدافه محني الظهر ويرسله عبر ذرات الغبار الكثيف مثل عاصفة مختنقة خالية من الأصوات فيما كان أحد ما يسلط عصاه في ظهره من الخلف.. وبعد ذلك

ركع الزنجي على ركبتيه ونظر إليها صامتاً ثم مد ذراعه وأمسك
الفقي من عنقه ودار خلفه مستعيداً توازنه دون أن يفقد مجدافه،
وعندما أرسله في اللحظة التالية كان الفقي يطير وحده على ارتفاع
شاهق، وكان أحد ما يصرخ بأعلى صوته:

- لا تتركه ينهض.. اضرب العبد على رأسه.

وضربه أحد ما على رأسه. وصرخت المرأة الزنجية عند فتحة
الباب فيما كانت الدماء الوهمية تغطي عينيها بدل عصابتها
القديمة.

وعاد الفقي حاملاً حجراً بين يديه ودفنه بصوت مكتوم في
ذرات الغبار، واندفع أحد أبناء عمه وراءه رافعاً عصاه ثم فتح عينيه
مدهوشاً عندما لمس المجداف عنقه ووقف معلقاً في الهواء.. وعاد
بعد ذلك يبحث عن الأرض. وقد وجدها بعد أطول رحلة محيرة
في حياته.. وفجأة تعلق أحد ما بظهر الزنجي وطفق بعصرده بين
ذراعيه وسقط المجداف على الأرض وتدحرج مرتين على أرض
الشارع، وفغرت امرأته فمها عند فتحة الباب وبدأت تشاركه آلام
ظهره.. كانت تعرف ما يعانيه بين ذراعي ذلك الرجل، وكانت قد
رأت ركبتيه تنحنيان في الخفاء، ثم وقفت خارج العتبة وقالت
بحيرة:

- ماذا فعل لكم.. أعني ماذا فعل لأي منكم؟ وأدركت على
الثور أنها تقول ذلك له والفقي وأبناء عمه والمرابطين وسلاحف
البحر والعاصفة والصبي الميت والأسياء، وشرعت تصرخ بأعلى
صوتها..

وإذ ذاك فتح الزنجي عينيه وراها لتلقط المجداف من وسط
الشارع وتسلطه في رأس الفقي.. ثم رأى الفقي يستدير مترنحاً

ويشده منها فيما كان يركلها بقدمه من أسفل، ومدّ ذراعه غير المكسور حاملاً خصمه فوق كتفه وخطف المجذاف منهما معاً وشرع يلوح به على غير هدى مطلقاً صراخاً مفاجئاً حتى وصل بظهره إلى الجدار المقابل وأزاح خصمه جانباً وانطلق يحصد حوله بمجدافه مختص العيينين، ولم يفتح عينيه ولم يتوقف عن الصراخ إلى أن سمع أحداً ما يقول لامرأته:

- عودي إلى بيتك.. ماذا دهالك يا امرأة؟.. إن زوجك بخير.

إذ ذاك عرف أن معركة الصغيرة قد انتهت، وفتح عينيه طائعاً وراء خيوط الدم ورأى امرأته تحمل حريونه في يدها وتقف في وسط الشارع.. واتكأ على مجدافه وطلق يراقبها مقطراً حنجريه.. كان الحريون سلاحاً حقيقياً قاتلاً وكانت تحمله في يدها..

ثم رآها تبحث عنه بعينيها في الزحام.. ورفع قامته معتمداً على مجدافه ومال بعنقه إلى الوراء لكي تراه في أحسن حالاته.. ولمح بعد ذلك عينيها تصلانه عبر ذرات الغبار المشبعة بحمرة دماء مثل منارتين مألوفتين على طرفي المدخل المفاجيء.. وألصق ظهره بالجدار ونظر إليهما مرة أخرى مدققاً فيما كان الدوار المنتاهي الأنفة الذي يشبه النعاس يأخذ طريقه إلى صدره.. كانتا منارتين حقيقتين على أي حال..

ورأته امرأته يغلق عينيه ملتصقاً بالجدار.. ثم رأت مجدافه يترنح خفية تحت وطأة ثقله، ومدت يدها من وسط الشارع مزمنة أن تسنده قبل أن يسقط على الأرض، لكنهما لم يكن يوسعهما أن تصل إليه.. فقد كان بعيداً عنها بعداً كافياً، وكان بعيداً عن الأرض أيضاً، وبعيداً عن جميع الأيدي والناس والأصوات، وقد أبحر في اتجاه منارتيه فوق المياه الزرقية المفعمة بروائح الشيطان، ومضى يحرق

بلا انقطاع.

واعترض أحد ما طريق المرأة الزنجية وقال لها مرة أخرى:
.. عودي إلى بيتك.. ماذا دهاك يا امرأة؟ لقد قلنا لك إن
زوجك بخير..

ثم رأى عينيها معلقتين بالجدار والتفت خلفه مسلوب الإرادة
وامحي مرة واحدة في لحظة الرعب البدائي الذي نهض فجأة عبر
الصراخ والأصوات المكتومة والرجال وانداح في الصمت مثل
موجة مسحورة مقززة. كان الزنجي يخوض بيده على غير هدى
مغمض العينين..

وكان قد أبحر بقاربه فوق المياه الزيتية المفعمة بروائح الشيطان،
وتذكر فجأة أنه يبحث عن ذكر الساحفة، وأن امرأته قد أخذت
حربونه ومد لها يده في لحظة الرعب البدائي الذي نهض وراء
الصراخ والأصوات المكتومة والرجال مثل موجة مسحورة مقززة،
وكان يعرف أن عينيهِ مفتوحتان.. ثم بلغ الدوار مداه.. وأفلت
مجدافه من قبضته وغاص في المياه الزيتية المفعمة بروائح الشيطان
متخذاً طريقه إلى القاع، وراقبه الزنجي غير مصدق، ثم اكتشف أنه
يفوض معه جنباً إلى جنب، واتكأ عليه بثقله لكي يخرمه واقفاً في
ازمال البيضاء وبعد ذلك جره وراءه ومشى فوق القاع في اتجاه
الشاطئ، واستدارت خلفه رؤوس الرجال والنساء انلاتي أطلن
من بيوتهن لمراقبة الشجار، واستدار الفقي أيضاً، ورأوه يجبر مجدافه
بطء وينطلق مترنحاً في اتجاه بيته، ورأوه ينحني إلى الأمام مائلاً
برأسه على كتفه الأيسر كأنه يقاوم مجرى الريح.. كان التيار
السفلي عنيفاً عسى القاع..

ثم استعاد الشارع الترابي لسانه..

وتكلم كل شيء في لحظة واحدة، وتكلم الفقي وأبناء عمه والصيادون الذين وصلوا مخمورين من المقهى لمشاهدة العراك، وتكلمت المرأة الزنجية أيضاً دون أن تسمع ما تقوله كانت قد وقعت على حافة هذا العالم وأنصت إليه طوال حياتها، لكنها كانت تقف دائماً على الحافة، وكانت تراه من معقلها المخلق بعيداً وشاهقاً مثل الله نفسه.. أما الآن فقد اكتشفت أن الله والعالم يقفان معاً جنباً إلى جنب على باب البيت وأنهما وقفا هناك على الدوام، وأن رحلتها الهائلة لم تستغرق في الواقع سوى لحظة صغيرة خاطفة عبر العتمة الحجرية.. وكانت تتكلم بلا انقطاع لكي لا يفلت العالم من بين يديها.

ثم رأت الفتى يشق طريقه إليها في الزحام، وانتصبت أمامه في وسط عالمه المسحور وتكلمت معه دون أن تسمع ما تقوله، ورأته بعد ذلك يشير بأصبعه إلى السماء، ولحت إليه الذي سمعت عنه طوال حياتها يتوهج فوق طرف أصبعه على بعد خطوة واحدة منها، وفغرت فمها غير مصدقة.. ولمسته برأس الحربون.. لقد فعلت ذلك دون أن تدري، لكن الفقي غضب منها وحقبها على وجهها، وكان الحربون قد سلخ أصبعه..

ثم حملها أحد ما بين يديه وألقاها على أرض السقيفة وصفق الباب وراءه حتى اهتز المصباح القديم المعلق في السقف وسقط عند قدميها وتهشمت زجاجته.. لقد كان كل شيء حقيقة واقعة، وكانت قد رأت ذلك بنفسها، وكان المصباح القديم كل خسائرها..

وسمع الزنجي صوت الباب وفتح عينه ببطء ورأى امرأته تسبح واجمة في اتجاهه.. وقال لها مغايلاً تعال به المتناهي الألفة:

- أين جردل البئر؟.. لقد بحثت عنه دون جدوى، ما الذي دعاك إلى الخروج أمام الناس؟..

وكان الجردل بين قدميه، وقد التقطته امرأته واجمة وملأته من البئر ثم وقفت تراقبه فيما كان يولج رأسه بداخله وملأته له بعد ذلك مرة أخرى ورأت جراحه البيضاء العميقة الغور.. وشرعت تبكي بصوت عال..

وقال لها الزنجي من حافة الجردل:

- اذهبي من هنا.. ما الذي يدعوك إلى العويل؟.. اذهبي من هنا..

ثم أمال رأسه ونظر إليها عبر خيوط الماء الشاحبة الحمرة وتعلقت عيناه بها في نظرة بسيطة خالية من العشق، فقد أدرك فجأة أنها لم تعد تملك مكاناً تذهب إليه، وأشاح بوجهه جانباً والتزم الصمت..

ثم التزم الصمت بقية النهار..

وانكفأ على وجهه فوق طرف الوسادة المزينة بهلال فضي والتزم الصمت.. وعندما جاءت امرأته لكي تستميله إلى الحديث معها بفنجان القهوة شربه في جرعتين ملتزماً صمته المطلق وعاد يتظاهر بالرغبة في النوم دون أن ينظر إليها.. وعندما أحضر الصبي حربونه من الشارع ووقف عند رأسه وانطلق يروي له ما قاله الفقير والصيادون اكتفى بأن هز له كتفيه والتزم الصمت.. وعندما أخبره الصبي مقلداً لهجة كبار الصيادين أن السلحفاة أنثى وأنه ضربها على رأسها بالمجذاف، أبعد يده وتظاهر بالرغبة في النوم.

كان يحس بالخوف..

لقد بدا ذلك عندما أمال رأسه ونظر إلى امرأته عبر حياوط الماء الشاحبة الحمرة، وقد بدا فجأة في لحظة خاطفة واحدة، لكنه تعاضم بسرعة ووصل مداه في اللحظة التالية. وكان قد أدرك إذ ذاك أن امرأته لم تعد تملك مكاناً تذهب إليه حقاً، وأن شيئاً ما قد علقها في عنقه على حين غرة، وأن ذلك قد حدث بيد الله نفسه لأن أحداً غيره لم يكن يوسعه أن يصيبه بدقة إلى هذا الحد.. فقد أخطأ الفقي الطريق، وأحضر أبناء عمه وسلطوا عصيهم في ظهره على عادة الناس عندما يشعرون بالغضب.. وكان ذلك ما يفعله الناس وكان ظهره لا يعوقه عن الخروج للقاء الله في الخليج ما دام يعرف أنه يخرج وحده، وأن المعركة تخصه وحده، وأن أمر النصر أو الهزيمة واحد على حد سواء.. نكن الشيء الذي علق له امرأته في عنقه كان يعرف الطريق.. وكان يعمل مثل الله وقد رأى سره من الداخل ورأى أن خروجه إلى الخليج يبدو له في الخفاء مجرد مقاومة نهائية بمحصول الربح وحده وأن أمر السلحفاة لن يهجم حقاً ما دام قادراً على تقبل النصر أو الهزيمة على حد سواء، وعلق له امرأته في عنقه لكي يفسد ذلك بالضبط.. لقد بات عليه الآن أن يقامر برأس لا يخصصه، وبات عليه أن يعرف بوضوح أنه سيقامر هذه المرة لكي يكسب فقط.

وكان الزنجي يرى بعيني رأسه أن ذلك في الواقع ليس قماراً على الإطلاق، وأنه لا يستطيع أن يخرج إلى الخليج بدون توقع للخسارة.. لقد كان يوسعه أن يضع حربونه وذراعه غير المكسور وظهره المضحك أيضاً ضد ذلك السلحفاة ويطارده في الخليج ويرى بنفسه ماذا سيحدث، وكان يوسعه أن يتوقع في الخفاء أن حربونه سيفعل هذه المرة ما تعود أن يفعله طوال حياته وينال فرصته في الوقت المناسب، لكن السلحفاة أيضاً كان يملك فرصته بدوره،

وَمِلْكُ الْمِيَاهِ الضَّحَلَةُ وَالْأَجْرَافُ وَظَهْرُهُ الْعَظْمِيُّ الصَّلْدُ.. وَكَانَ
الرَّغْبِيُّ لَا يَرِيدُ أَنْ يَتَجَاهَلَ ذَلِكَ..

لَمْ يَكُنْ خَائِفًا مِنَ السِّلْحَقَةِ..

وَلَمْ يَكُنْ قَدْ قَرَّرَ بَعْدَ أَنَّهُ سِلْحَقَةٌ ذَكَرَ أَوْ أَنْثَى، وَأَنَّهُ جَاءَ فِي
أَعْقَابِهِ أَوْ جَرَفَهُ التِّيَارُ خِلَالَ الْعَاصِفَةِ.. وَلَكِنَّهُ كَانَ يَعْرِفُ أَنَّ الْفَقِيَّ
قَرَّرَ ذَلِكَ، وَقَرَّرَهُ الصَّيَادُونَ وَسُكَّانُ الْقَرْيَةِ، وَأَنَّ امْرَأَتَهُ أَيْضًا قَرَّرَتْهُ
فِي الْخَفَاءِ ثُمَّ اضْطُرَّتْ إِلَى أَنْ تَقِفَ بِجَانِبِهِ لِأَنَّهَا لَمْ تُكُنْ تَمْلِكُ
مَكَانًا آخَرَ تَذْهَبُ إِلَيْهِ.. وَكَانَ ذَلِكَ يَشْعُرُهُ بِالْخَوْفِ..

وَعِنْدَمَا مَالَ عَلَى جَنْبِهِ فِي طَرَفِ الْوَسَادَةِ الْمَزِينَةِ بِهَيْلَالِ قُضِي
وَرَأَى الشَّمْسَ تَزْحَفُ بِيَعْدَاءٍ عَلَى رَأْسِ الْجِدَارِ، أَغْمَضَ عَيْنَيْهِ بِيَأْسٍ
وَأَوَّلَاهَا ظَهْرَهُ لَكِي لَا يَشْهَدُ اقْتِرَابَ الْمَسَاءِ، ثُمَّ اعْتَرَاهُ الْغَضَبُ وَقَالَ
قَاصِدًا امْرَأَتَهُ:

- مَاذَا يَهْمُكَ مِنْ أَمْرِهَا.. إِنَّهَا لَمْ تَقِفْ إِلَى جَانِبِ أَحَدٍ عَلَى
الْإِطْلَاقِ.. لَقَدْ أَثَارَهَا الشَّجَارُ.. هَذَا كُلُّ مَا فِي الْأَمْرِ، وَسَوْفَ تَعُودُ
غَدًا لَكِي تَوْنِيكَ عَلَى صَيْدِ السَّلَاحِفِ..

لَكِنْ ذَلِكَ لَمْ يَكُنْ كَافِيًا.. فَقَدْ بَدَأَ مِنَ الْوَاضِحِ أَنَّهُ مَا يَزَالُ
يَحْتَاجُ إِلَى أَنْ يَسْقُطَ الْحَسَارَةُ مِنْ حِسَابِهِ إِذَا قَرَّرَ أَنْ يَخْرُجَ إِلَى
الْخَلِيجِ، وَكَانَ ذَلِكَ حَقِيقَةً مَسْطُوحَةً.

وَفَتَحَ الرَّغْبِيُّ إِحْدَى عَيْنَيْهِ وَتَذَكَّرَ الشَّجَارَ.. لَقَدْ لَجَأَ إِلَى هَذِهِ
الْحِيلَةِ لَكِي يَنْسِيَ مَوْقِفَهُ الْحَرَجِ، وَتَذَكَّرَ مَجْدَافَهُ وَصَرَاحَ الْفَقِيِّ
عِنْدَمَا أَمْسَكَهُ مِنْ عُنُقِهِ، لَكِنْ الشَّجَارُ لَمْ يَكُنْ قَدْ جَرَى فِي صَالِحِهِ،
وَكَانَ عَلَيْهِ أَنْ يَنْسَاهُ فِي الْحَالِ.

وَفَجْأَةً نَهَضَ الرَّغْبِيُّ وَاقْفًا وَخَرَجَ إِلَى الْفَنَاءِ وَرَأَى امْرَأَتَهُ تَلْزِمُ

مكانها القديم على عتبة المطبخ ورأى الصبي يجلس بجانبها، ونظر إليهما مدققاً النظر دون أن يدري، ثم قال للصبي:

- أنا أحتاج إلى الشبكة القديمة.. إنها معلقة في السقيفة.. هل تستطيع أن تحضرها؟..

وبعد ذلك قال لامرأته ضاحكاً:

- أين وضعت الحريون؟.. أعني إذا كنت لا تحتاجين إليه؟..

وتكلمت امرأته والصبي في وقت واحد.. ثم تبادلوا النظر وصمتا معاً.. لقد فاجأهما سلوكه الطارئ، وكانا يملكان كثيراً مما يريدان أن يقولا له، ثم صمتت امرأته وتكلم الصبي عن السلحفاة وقاطعته على الفور وتكلمت عن انقضي وقاصعها بدورها وأعلن مرة واحدة أن الفقي يزعم أن يقضي الليل في الخليج.. وبذ ذلك ساد الصمت..

ودار الزنجي على أعقابهِ وشرع يبحث عن حريونه في الفناء فيما علقت امرأته عينيها الواسعتين بالصبي وسألته مدهوشة:

- وما الذي يزعم أن يفعله في الخليج؟.. أعني أين سمعت ذلك؟..

لكن الصبي لم يهتم بها، فقد كان هذا الخبر يخص الرجال وحدهم.

وعندما ذهب لإحضار الشبكة توقف وراء عتبة السقيفة وقال للزنجي بصوت عال:

- لقد أخبرني بنفسه أنه سيقضي الليلة في الخليج.. أعني قال ذلك في المقهى، وقد أخبر انصيادين أن السلحفاة لن يبتعد عن القرية إلا إذا قرأ عليه.. لماذا تحتاج إلى الشبكة؟..

وكانت الشبكة وحدها تشغل الصبي، وكان قد خطر له أن الزنجي يرمع أن يطرحها في الخليج للحصول على اطعمته من أسماك الشلبة التي دخلت خلال العاصفة، وأن أمر السلحفاة لم يعد بهم، وكان لا يعرف لماذا يخذله على هذا النحو..

وزحفت الشمس عند نهاية الجدار وانثالت مواشير الضوء الشاحبة الحمرة في لحظة خاطفة عبر زرقة المساء.. ورآها الزنجي بطرف عينه فيما كان يختبر حربونه في وسط الفناء، ثم وضع مجدافيه فوق كتفه وحمل شبكته وانطلق في اتجاه الخليج دون أن يقول شيئاً. كان قد عاد إلى صمته القديم..

ورآه الصيادون الذين وقفوا يتحدثون فوق الساحة الرملية ورآه الفتى وصاحب المقهى والنساء واللاتي أطلن من بيوتهن للحديث عن ظهور ذكر السلحفاة، ورآه البرغثي الذي وقف يتبادل الحديث مع المرأة الرومية على حافة الطريق العام وقال لها بلغته الإيطالية السينة:

- ألم أخبرك بذلك؟ السلاحف بخلاص.. والعبد بخلاص.. إنه لا يحضر شبكته لكي يمسك ذكر السلحفاة من ذيله..

وكانت شبكة الزنجي قد خدعت أفضل الصيادين.. وكان قد أحضرها معه لكي يفعل ذلك بالضغط، فقد أدرك على الفور أن معركته القادمة ليست معدة للفرجة، وإنه سيمنح ذلك السلحفاة سلاحاً لا يستحقه إذا قبل أن يطارده أمام سكان القرية.. لقد كان عليه أن يتناوله في الحقاء إذا كان قد جاء لقتاله حقاً، وكان عليه أن يقاتل بأسلحته الحقيقية وحدها.. لكن الزنجي لم يحضر شبكته لتحقيق هذه الخدعة الصغيرة فقط.. لقد أحضرها لكي يغلق بها مدخل الخليج..

وعندما اجتاز منطقة الصخور النائمة على الشاطئ وسحب قاربه إلى جانبه، كان خوفه قد فارقه إلى حد ما، وكانت خطته الجديدة تمده بكثير من العون، ثم لاحظ فجأة أن قاربه وحده هو الذي بقي طافياً في الخليج وأن بقية الصيادين ملأوا قواربهم بالماء خوفاً من العاصفة وقال لهم بصوت مسموع:

- الخوف عدو الصياد وعدو قاربه.. أعني الخوف وليس العاصفة.

ثم دفع قاربه في الماء وتذكر أن العاصفة في الواقع أسوأ أعداء الصيادين وقال ببطء:

- دعنا من ذلك.. ليس ثمة عاصفة هنا.

كان قد رفع مرساته الخلفية ودفع بمؤخرة القارب إلى محاذاة مدخل الخليج، وكان قد فعل ذلك لكي يراقب المدخل مؤقتاً دون أن يشير شكوك أحد، ثم أدار ظهره للقوية وشرع ينزع ماء المطر من قاربه ويراقب المياه البيضاء بين حاجتي الصخور النائمة متظاهراً بالهدوء.. لكنه لم يكن هادئاً من الداخل، وكان يعرف أن السلحفاة قد يلوح في المياه البيضاء في أية لحظة ويتخذ طريقه إلى عرض البحر مهتدياً إلى المدخل بالتيار السفلي الذي يسبق تغير الرياح في المساء، وكان يعرف أن ذلك أيضاً يدخل في نطاق الخسارة، وأنه سيضطر إلى منعه من الهروب على مرأى من جميع الصيادين.. وكانت خطته لا تحتمل هذه المغامرة..

لقد وضعها - كما وضع الله خططه تجاهه - لكي تحدث في الخفاء.

وقرر أن يلزم مكانه كما يفعل الله أيضاً، ويضع حربيونه بجانبه، ويسد مدخل الخليج بجزء من شبكته بعد أن يشدها بمرساتيه ثم

ينتظر السلحفاة لكي يقلبه على ظهره عند منقذ النجاة بالضبط..
كان قد تعلم ذلك مما حدث له عندما جاء لانتظار رئيس جمعية
أصحاب القوارب وراء جدار سوق السمك.

وكان يعرف أن السلحفاة سيرتكب أيضاً نفس الخطأ وسوف
يجد مدخل الخليج ويندفع في اتجاهه معتقداً أنه نجا من الخطر،
وكان الزنجي يزمع أن ينتظره هناك ويتركه يخوض في منطقة المياه
الضحلة، ويتركه يعتقد أنه نجا من الخطر، ويتبعه فوق السطح في
الحفاء، ثم يقلبه على ظهره عندما يصل إلى المياه العميقة. كان يقلد
الله بقدر الإمكان.

وكان ظهره لم يعد يعوقه في شيء، ولم يعد يعوقه ذراعه
المكسور أو الأجراف أو المياه الضحلة أو خوفه أيضاً.. لقد كان
يختار المكان المناسب للقتال، وكان يجلس في قاربه وسط منطقة
المياه العميقة ويسند ظهره على الدفة، وينتظر عدوه بشروطه الخاصة
التي تلائمها بالضبط، ولم يكن ثمة ما يدعو به إلى الخوف.. لقد ترك
ذلك للسلحفاة وحده..

وفي لحظة ما أحس الزنجي بالامتنان تجاه امرأته، لقد ومض ذلك
في داخله عبر لحظة عاطفة واحدة، لكنه ومض حقاً رغم إحساسه
بأنها ما تزال معلقة في عنقه بيد خفية مريية. فقد ساعده ذلك على
أي حال لكي بهجر خطته القديمة المتسمة بالطميش، وبهجر رغبته
البذرية في إذلال السلحفاة على مرأى من سكان القرية، ويستعيد
اتزانه في الوقت المناسب. وكان قد بدأ يرى أن تغيير خطته لم
يكلفه شيئاً في الواقع سوى قضاء الليل في الخليج، وأن مطاردة
السلحفاة على مرأى من سكان القرية والفقي لم تكن قط سوى
خطة صبيانية فرضها على نفسه دون ثمة مبرر.. وكان قد اكتشف

لتوه أن الشيء الذي علق امرأته في عنقه جعله أيضاً غير قابل للخسارة.

وإذ ذاك أدار الزنجي عنقه في اتجاه القرية وأدلى شبكته في الماء، ثم رأى الشمس الغاربة وقال لها ضاحكاً:

- هل رأيت الخادم؟.. لقد كانت تقاثل بالحريون في وسط الشارع، أعني هكذا أمام الناس، وأنا أقول أن أذنيها كانتا متصبتين.

وانسابت شبكته مع التيار السفلي الذي يسبق تغير الريح في المساء، وراها بطرف عينه تنجّه إلى المدخل مباشرة ورأى مرساته التي تركها معلقة في وسط المياه تحجز طرفها بجانب الخرف الثاني، وجدف بقاربه قليلاً في اتجاه الحاجز الصخري لكي يوح المرساة تحت الخرف ثم دار متباطئاً، وانطلق إلى وسط الخليج.. كانت شبكته تمضي وراءه تحت سطح الماء، وكان المدخل قد أغلق في وجه السلحفاة إلى الأبد.. وبعد ذلك رفع الزنجي طرف شبكته الآخر وترك الصيادين يرون أنه يزعم أن يطوق منطقة الأعشاب القائمة في وسط الخليج، وأنه يبحث عن أسماك الشلبة لكي يبيعها بمخاضة اطعام، وأنه سيعود عند العشاء إلى بيته لكي يستيقظ مبكراً ويرفع شبكته من طريق القوارب.. كان ذلك ما يفعله جميع الصيادين وكان من الواضح أن الزنجي لم يعد في وسعه أن يطارد السلحفاة في الظلام.. وقد سرت هذه الحقيقة أول الأمر بطريقة مخفية للأمل بين مجموعة الرجال الذين وقفوا فوق الساحة الرمية مشرقين أن يشهدوا معركة حقيقية أخرى للمرة الثالثة ذلك النهار، لكنهم لم يلبثوا أن وجدوا حاجتهم من العزاء في العودة للحديث عن المعارك السابقة، واكتسفوا على الفور أنهم يستطيعون أن يفعلوا

ذلك بطريقة أفضل في المقهى، وأداروا ظهورهم للزنجي واحداً بعد الآخر مستشعرين تجاهه رغبة طارئة في المغفرة.. فيما كان النجم الشمالي الناصح البياض يطل برأسه وراء التواء الجبلي مباشرة.. ثم تحدث الصيادون في المقهى حتى صلاة العشاء، وتحدث معهم الفقي أيضاً، وتبادلوا قصص السلاحف المريبة التي ظهرت في الخليج، وذكروا حادثة الصبي عند الجزيرة محاذرين أن يثيروا غضب والده الذي جلس معهم بدوره، ثم ذهبوا لصلاة العشاء. وتذكروا قصة إضافية أخرى. وتناقلوها بالتفصيل حتى أغلق المقهى أبوابه.. وبعد ذلك تفرقوا في العتمة ومضى اثنان منهم في صحبة الفقي على الطريق العام ورأوا قارب الزنجي خالياً عند المدخل.. ثم لوح لهم الفقي بيده مودعاً وانطلق وحده في اتجاه الطرف الغربي للخليج.. كان يعرف أن الطريق لم يعد يحتمل أحداً سواه.. لكن الزنجي كان في قاربه.. وكان يستلقي مسترخياً فوق العارضتين ويسند ظهره بمجدافه، وينتظر منحنياته في المياه العميقة مفرغاً من الخوف أو الإثارة. وقد تذكر الصبي الميت، وتذكر أنه جاء أعقباه وقتل سمك القرش، وأنه سمع صوته عند حافة الجزيرة، وكل ليلة في المنام، وتذكر العاصفة التي نهضت على حين وأحضرت له السحفاة والفقي وأبناء عمه، وتذكر كل ما بالتفصيل لكنه لم يحس بالخوف أو الإثارة.. لقد بدأ ذلك حقيقة واقعة إلى حد كاف.. وبدأ الهياً بطريقة ما، لكن وجود الخليج كان حقيقة واقعة مسطحة، وكان الهياً أيضاً. لقد جاء إسياد كماداته، وجاء للدفاع عن فرنكاته الثلاثة ولم يكن يملك مكاناً آخر يذهب إليه: ولم يكن يريد أن يذهب إلى مكان على أي حال.. لقد تعود أن يمشي في اتجاه أنفه وتعود أن يمشي في جانبه، أو لا يضعه في جانب أحد ويواصل المشي خالماً

حتى يدفعه شيء ما ويتركه يسقط على وجهه.. وكان الله وحده
يستطيع أن يفعل ذلك، وكان يستطيع أن يفعله الآن أيضاً، أما
السلحفاة فلم يكن يملك فرصة واحدة..

وعند منتصف الليل خلع الفقّي نعليه عند طرف الوادي الممتد
بحذاء الحاجر الغربي.. وصلى لله ركعتين، ثم بقي جاثياً على
ركبتيه وقرأ سورة يونس الذي نجاه الله من الموت والظلام في بطن
الحوت، وأنصت إليه الصخور والأمواج والنوارس، وأنصت إليه
البحر العظيم الموغل في القدم الذي شهد انقاذ يونس من الموت
والظلام في بطن الحوت..

ثم رفع الفقّي يديه إلى السماء وقرأ الفاتحة حتى آخر الليل،
ورأى النجم الشمالي الناصع البياض يوميء له من سمواته
الشاهقة، ورأى أجبل يخشع صامتاً، وأحس بكلحات الله المضيفة
تأخذ طريقها على حافة النسيم الخريفي متضوعة بالعطر وغمرته
روائح السماء ودفن وجهه بين يديه مستشعراً عمق العالم من
حوله.. كان كل شيء قد أضاء فجأة ولكن التوحي بقي معتماً..

ثم قبل يديه بعد الفاتحة واستدار مطرق الرأس وحمل نعليه
تحت إبطه وانطلق مغسولاً ومضاءً من الداخل في قلب الليل
المتناهي العمق... وبعد ذلك مشى فوق الصخرة العالية المخاذية
لشاطيء الخنيج الغربي وسمع شيئاً يتحرك في العتمة ونظر إلى
الشريط الرملي تحت قدميه ورأى السلحفاة تستدير على حين غرة
في ضوء النجوم الشاحبة وتندفع مذعورة في اتجاه المياه.. كانت قد
جاءت لكي تنصت إليه، وتضع بيضها على الشاطئ..

وفي لحظة ما بقي الفقّي معلقاً في العتمة على بعد شاطئ من
الأرض، ثم هبط بهبطاً وامتد عنقه إلى الأمام ورأى بيض السلحفاة

في الحفرة الرملية الضئيلة العمق.. ورأى دوائر الماء التي خلقتها وراءها تنداح في صمت بين قدميه، ثم سقط نعله من تحت إبطه، وفتح فمه دون أن يدري، وقال بصوت خافت:

- أيها العاهرة... بسم الله الرحمن الرحيم..

وبعد ذلك هبط مذهولاً من صخرته العالية ولمس بيض السلحفاة بأصبعه.. كان بيضاً حقيقياً متناً، وكان يملأ الحفرة الرملية، وكان النسيم الخريفي يحمل رائحته إلى أنفه وقد بصق الفقي فوقه أول الأمر، ثم غطاه بالرمال في غمرة دهشته.. وتذكر بعد ذلك أن كلاب القرية سوف تجده في الصباح، وأزاح الرمل يديه ووقف معلقاً في الهواء.. كان يحس أن أحداً ما قد طعنه من الخلف..

ثم استعاد صفاء ذهنه واكتشف فجأة أن أحداً ما قد طعنه من الخلف حقاً، وأنه يريد أن يحتمل الطعنة في الخفاء وفرش كوفية الحجاج على الرمل ووضع بيض السلحفاة فوقها وحملها من أطرافها بحذر إلى أن وصل إلى حافة الحاجز الصخري المطلة على البحر المفتوح ودلقها مرة واحدة. وكان يطعم بضع مئات من السلاحف للأسمك..

ثم استعاد هدوءه أيضاً.. وغسل كوفية الحجاج في مياه البحر وبحث عن نعليه فوق الصخرة العالية ووضعهما تحت إبطه وانطلق مطرق الرأس في اتجاه الطريق العام.. كان قد فعل كل ما في وسعه لكي يحتمل الطعنة الخفية في صمته.. وكان يترك الباقي على الله، وقد عرف أنه لن يخلده، وعرف أنه سيعمل الصواب، ورفع عينيه إلى السماء ورأى النجم الشمالي الناصع البياض يوميء له من بعيد..

لقد قال له إن الله بدوره سيهدي السليحفة إلى مدخل
الخليج..